



GENERAL DIRECTORATE OF CULTURE AND ARTS - DUHOK

CONTENTS

WELCOME SPEECHES	6-9
WORLD CINEMA JURY	10-15
KURDISH CINEMA JURY	16-21
DOCUMENTARY FILM JURY	22-25
SHORT FILM JURY	26-30
FIPRESCI JURY	32-35
OPENING FILM	36-39
WORLD FEATURE COMPETITION	40-51
WORLD DOCUMENTARY COMPETITION	21-61
WORLD SHORT COMPETITION	62-75
WORLD CINEMA VISION	77-101

CHILDREN CINEMA	102-109
KURDISH FEATURE COMPETITION	110-119
KURDISH DOCUMENTARY COMPETITION	120-129
KURDISH SHORT COMPETITION	130-143
KURDISH CINEMA PANORAMA	144-163
FOCUS PROGRAM	164-174
FILM INDEX	188-191
CREW LIST	192-195
	•

President of Duhok International Film Festival

AMEER ALI MOHAMMED TAHIR

Serokê Filmefestîvala Duhok ya Navneteweyî

Everything starts off hard, but the end result may be worthwhile. This film festival has also gone through many ups and downs until we got to the point where we could place its name, The Duhok International Film Festival, among the top film festivals in the world.

Cinema is a sort of revolution that can spark change and break down barriers between people across borders. Cinema has the power to correct ideas and worldviews while also serving as a means for communicating any message. In today's terms, it sets the groundwork for a robust economy. And we are on the early steps to build that foundation here in Kurdistan, and this event is the infrastructure that is needed, which leads to the aim of keeping optimism alive and sparking.

We are urging you all to complement one another and pass on the humanity message of cinema, as well as to promote cultures through cinema, build bridges between people, and establish links in order to create a society free of political disputes and based on consensus. Our city of Duhok, which is hosting this film festival, welcomes the entire globe with its beautiful landscape and invites everyone to feel our welcoming nature. This picturesque city provides you with a variety of filming locations. Let us take advantage of these opportunities to create films that serve the art of cinema in in any aspect. aspects.

In our region, besides to all of the conflicts, crises, and instabilities, we face every reality, and with all that we have and the ongoing support of the Kurdistan Regional Government, we attempt to add a number to the festival count each year. This is a love letter to cinema that proves we will not give up. In fact, we aim to excel.

I welcome you on behalf of the whole team of the Duhok International Film Festival and respect your participation as a sign of friendship and compassion. We expect to see more innovative and high-quality works in the future. Maintain your composure and success.



Destpêka her karekê bihête encamdan ya bi zehmete, lê berhem gelekê mezine. Ev filmefestîvala em birêve dibeyn li gelek nişîvî û evraziyan derbaz bûye heta gehişitiye vê qunaxê û em şiyayn navê Filmefestîvala Nêvdewletî ya Duhokê bikeyne jimare di nav filmefestîvalên cîhanê da.

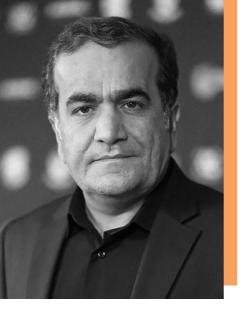
Sînema evro bûye şorişek, ku dişêt guhorînê biket û berbesta di navbera gelan da bişkênît û li hemî sinoran derbaz bibît û raya cîhanî rastve biket û bûye pîşesaziyek, ku şengistên mezin yên aborî li ser dihêne avakirin û amrazekê herî giring yê gehandina her peyameka mirovatiyê. Em di qunaxên despêkê da jibo avakirina şengiştên serekî yên avakirina sînemaya Kurdî da ne. Ev filmefesteval jî ew jêrxane ye, ya ku me digehînîte wê armancê, ya ku em bi hevra bişêyn ewê hîviyê bikeyne rastî û şorişa serhildana sînemaya Kurdî bi vê gavê bi damezrînîn

Em hewe daxwaz dikeyn bibîne temamkerên hev û pêkve peyama mirovatiyê ya sînemayê bigehînîn, bi rêya sînemayê hevniyasînê di navbera hev da mukim bikeyn û wê pirê ava bikeyn, ya dûr ji her dab û nerîtekê me pêkve girê bidet û em bi hev şad bibîn, û cîhaneka dûr ji sinorên neteweyî û siyasî ava bikeyn û armancên me di wê cîhanê da bibin yek û hevaraste bin.

Bajarê me Duhok, yê ku vê filmefestîvalê li xwe hembêz diket bi ciwanî û sirûştê xwe hewe hembêz diket û mêhvan diket û daxwaz diket, ku kerem biken mirovdostî û camêriya me bibînin. Ev bajarê hinde ciwan lokêyşineka bi hêz jibo girtina filmên sînemayî têxîte di xizmeta we da. Werin pêkve li vî bajarê ciwan filman berhem bînîn û xizmeta sînemayê bikeyn, ji her rûyekî ve.

Di vê devera em têda, sererayî ku devereka pirî alozî û şer û nearamiye, lê em rûbirûyî wan kawdanan dibîn û hemî hêza xwe têxîne karî, bi piştevaniya Hikumeta Herêma Kurdistanê ku vê filmefestîvalê encam bideyn û sal bo salê jimareyeka dî li ser posterê festîvalê zêde bikeyn. Eve jî viyaname ye bo sînemayê bi giştî û dupat diket, ku me qet nevêt ji vê giringiyê dûr bikevîn û me divêt hemî deman pêşeng bîn.

Ez bi navê xwe û gişt stafê filmefestîvalê bixêrhatineka gerim li hewe dikem. Pişikdariya we li gel me ramaneka pirî mirovdostî û hevalînî heye û em giring dinirxînîn û hîvîxwazîn li gerên bihên yên filmefestîvalê jî hewe bibînîn û bi karên nûtir û baştir bigehîne hev. Her serfiraz û serkeftî bin.



Artistic Director

SHAWKAT AMIN KORKI

Rêveherê Hunerî

Welcome to the 11th edition of the Duhok International Film Festival (DIFF)!

A warm welcome to all jurors, filmmakers, film enthusiasts, and guests joining us this year.

This edition features a diverse lineup of Kurdish and international films covering a wide spectrum of topics. We are thrilled to share these stories with our local and international audiences. I'm proud to announce that this year's DIFF features an unprecedented number of female directors in Kurdish cinema.

I would also like to extend my heartfelt congratulations to FIPRESCI on its 100th anniversary and express our gratitude for its continued contribution of the Duhok International Film Festival since 2018

This year, India is our focus country, and we have curated a captivating selection of Indian cinema, from the timeless works of Satyajit Ray to the innovative creations of emerging filmmakers. Additionally, we present a series of films exploring sports' role in global cinema.

I am pleased to announce that this year, four projects from NUHAT are featured in our program-two in competition and two out of competition. This demonstrates the significant progress NUHAT is making and highlights its role in opening opportunities for young filmmakers.

My deepest gratitude goes to our dedicated staff, volunteers, and international team, as well as to our partners-including the Goethe Institute-for their unwavering support and collaboration

Eniov the festival!

WELCOME BIXÊRHATIN

Bi xêr bihên bo yazdemîn gera Filmefestîvala Nêvdewletî ya Duhokê!

Bixêrhatineka gerim li hemî endamên lijneyên helsengandinê, filmsazan, sozdarên sînemayê û mêhvanên xwe yên evsale dikeyn. Bi şanazî ve radgehînîn, ku evsale hejmareka bêwêne ya derhênerên jin yên sînemaya Kurdî di filmefestîvala me da pişikdarin.

Gera me ya evsale berhemên corbecor yên Kurdî û nêvdewletî li ser babetên cuda bi xwe ve digirît. Cihê dilxweşiya me ye, ku wan hemî çîrokan pêşkêşî bînerên xwe yên navxweyî û cîhanî bikeyn.

Herwesa pîrozbahiyê li Fîprêskî bi helkefta 100 saliya damezirandê dikeyn.

Evsale, sînemaya Hindistanê mêhvana me ya taybete û me hejmareka jêgirtî ji filmên dîrokî yên mîna yên Satyajît Ray heta ku berhemên filmsazên nûxwaz yên serdem berhev kirîne. Werziş jî rolekê berçav di filmên me yên evsale ji seranserî cîhanê digêrît.

Evsale herwesa 4 projeyên Nûhatê li bernameyê me zêde bûne û 2 ji wan hevrikiyê li ser xelatan jî diken. Eve nîşana pêşkeftina Nûhatê ye û rolê wê yê giring di berdestkirina delîveyan bo filmsazên genc pêşçav diket.

Supasiyaeka taybet li karmendên xwe yên dilsoz, xwebexşan û tîmên nêvdewletî û hevpişkên xwe û Înstîtûta Gotê dikeyn bo hevkarî û piştevaniya wan ya bêsinor.

Festîvaleka xwes bo we dixwazîn.

WORLD CINEMA JURY DADWERÊN SÎNEMA CÎHANÎ



World Cinema Jury President

ALI ASGARI

Writer, Director, Producer

Born in Tehran, Iran, writer, director, and producer Ali Asgari is a prominent Iranian independent filmmaker with many international awards to his name. Asgari's films are concerned with precarious lives of people who live at society's margin in his native country, Iran. His short films were screened in many important film festivals around the world. His debut film Disappearance had its world and North American premieres at the Venice International Film Festival and the Toronto Film Festival 2017. Until Tomorrow, his second feature film premiered in Berlinale 2022, and Terrestrial Verses, his third feature film, premiered at the Un Certain Regard section of the Festival de Cannes 2023.

Elî Esgerî nivîser, derhêner û berhemînerekê serbixwe yê xelatkirî yê Îranê ye û li Tehranê ji dayk bûye. Filmên wî bahra ptir li ser çîrokên balkêş yên texên kemîneyên Îranê ne û li gelek filmefestîvalên cîhanê hatîne nîşandan. Yekem berhemê wî,"Jinavçûn" bo cara yekê li sala 2017ê li festîvalên Venîs û Torontoyê hate nimayişkirin. Duyem dirêjefilmê wî yê bi navê "Ta subahî" li Berlînalêya 2022ê û dirêjefilmê wî yê sêyê li festîvala Kanê hatine nîşandan.



World Cinema Jury ELIF ERGEZEN Documentary Filmmaker

After graduating from Galatasarav University's Faculty of Communications, Elif Ergezen finished her master's degree in cinema at Sorbonne University.She is a documentary filmmaker and has also been working on the editing processes of various films and taking part in advisory committees at various festivals. After working as a project manager Boğaziçi University Mithat Alam Film Center for 16 years, she currently serves as the general coordinator of Sinematek/Sinema Evi. She has also been giving workshops on film and philosophy with children (P4C). And she wrote a children's book named 'Evro'.

Piştî ji kolîja peywendiyan ya zanîngeha Galatasaray ya Îstanbulê derçûyî, Elîf Ergezenê bawernameya mastera sînemayê ji zanîngeha Sorbonê jî bi dest xwe ve îna. Elîf Ergezen belgefilmsaze û li ser nivîsîna gelek fliman jî kar kirye û di ljineyên festîvalan da bûye. Piştî wek berpirsa projeyan li navenda filman ya zanîngeha Bogazicî ya Turkiyeyê bo demê 16 salan kar kirî, li kompaniya Sînematekê dest bi kar bûye. Elîfê çendîn rahênan li ser felsefeya li gel zaroyan dayne û pertûkeka zaroyan jî bi navê evro jî nivîsiye.



World Cinema Jury KORDO DOSKI Writer, Actor, Directed

Kordo Doski is a Kurdish-Canadian filmmaker, writer, and actor whose work explores themes of identity, migration, and community. He recently directed Allihopa: The Dalkurd Story, a documentary that follows the Dalkurd football team. Founded as a social project to keep Kurdish youth off the streets, the team has since become a symbol of Kurdish identity and resilience. Doski's unique perspective as a Kurdish refugee and former footballer brings a deeply personal touch to his portrayal of the team's struggles and triumphs.

Allihopa finished second in the audience award voting in both the Canada Showcase and World Showcase categories at the Hot Docs International Documentary Festival.

The film was also featured in the Festival Favorites category at the Red Sea International Film Festival and won the Grand Prize at the Duhok International Film Festival

Kurdo Doskî filmsaz, nivîser û lîstikvanekê Kurdê Kenedayê ye û babetên berhemên wî derbirînê ji nasname, penaberî û civakî diken. Vê dawiyê wî filmê "Alîhopa, çîroka Dalkurdê" derhêna. Di wî belgefilmî da bas li wê tîma topapêyî diket, ya ku li destpêkê wek projeyek ji bo vecemandina gencan ji ser cadeyan hatî danan û paşî bûye hêmayê nasnameya Kurdî li revendê û sîmbola xweragiriyê. Kurdo bi xwe jî wek penaberek û yarîkerekê berê yê topapê bi ciwanî asteng û destkeftên wê tîmê nîşan didet.

Filmê Alîhopa li festîvala Hot Dok ya belgefilman di dengdana bîneran da wek serkeftiya duyê hate helbijartin û herwesa li filmefestîvala Deryaya Sor jî bo nav xweşdiviyên festîvalê hate jêgirtin. Li Filmefestîvala Nêvdewletî ya Duhokê jî xelatê serekî bidest xwe ye îna.

Kurdo Doskî filmsaz, nivîser û lîstikvanekê Kurdê Kenedayê ye û filmê "Alîhopa: Çîroka Dalkurdê" derhênaye, ku belgefilmeke li ser tîma topapê ya Dalkurdê û hêmayekê nasnameya Kurdî li Swêdê ye. wî filmî hejmareka xelatan bi dest xwe ve înayine û gehiştbû qunaxa dumahiyê ya Festîvala Belgefilmên Nêvdewletî. Kurdo niha li ser dirêjefilmekî derbareyî qebûlkirin û têgehiştina di navera kultûr û sinoran da kar diket.



World Cinema Jury MARTINA SAKOVA Director

Martina Sakova, a Slovak-German director and creative producer, studied film directing at the Film Academy in Bratislava and Film University Babelsberg. She founded Projector23 in Berlin and What If Films in Bratislava in 2020. Her films include LITTLE HANOI, NEIGHBOURS, and HEAVY MENTAL. Her feature film, Summer Rebels, was released in Germany, Slovakia, Czechia, and Austria, and won the German Film Critics' Award in 2021. Her new film, LOVEBOTS, was pre-nominated for the German Script Award 2024.

Martîna Sakova. derhêner berhemînerka Slovakî-Elmanî û derhênana filman li Akademiya filman ya Bratîslavayê û zanîngeha filman ya Babêlsbêrgê xwandiye. Wê kompaniyên "Projektor 23" li Berlînê û "Pa heke" li Bratîslavayê li sala 2002ê damezrandîne. Berhemên wê ji filmên "Hanoya biçuk", "Hevsû" û "Derûna giran" pêk dihên û dirêjefilmê wê yê "Dijberên havînê" li Elmanya, Slovakya, Çekya û Nemsayê belav bûye û xelatê rexnegirên Elmanî yê sala 2021ê wergirtiye. Filmê wê yê nû, "Robotên evînê" pêşwext bo xelatên 2024ê yên senaryoyên Elmanî hatiye berbijarkirin.



World Cinema Jury
WIRAZ BEZAR
Filmmaker, Author

Miraz Bezar studied directing at the German Film and Television Academy Berlin (DFFB) and in 2009 produced his first feature film, MIN DÎT – The Children of Diyarbakir, which had its world premiere at the International Film Festival in San Sebastian and won the Youth Award.

This was followed by another 13 awards worldwide. Furthermore, Miraz Bezar was nominated for the German Film Award in 2011 as Best Screenwriter.

Bezar is also working as a theater director. In 2009, he adapted the novel The Fairy Tale of the Last Thought by Edgar Hilsenrath and in 2012 – The Insulted Nation about the murder of Armenian journalist Hrant Dink.

In 2019, he directed the theater adaptation of In the Fade, winning the INTHEGA Prize "Die Neuberin.".

Miraz Bêzarî li Akademiya film û televizyonê ya Berlînê derhênan xwandiye û li sala 2009ê yekem dirêjefilmê xwe yê "Min dît, zaroyên Amedê" çêkir, ku li filmfefestîvala nêvdelwetî ya San Sêbastiyan bo cara yekê hatî nîsandan û xelatê gencan wergirtî. Bi giştî wî filmî li seranserî cîhanê 13 xelatên dî jî wergirtin û bo xelatê baştirîn nivîser yê Xelatên Elmanya jî hatbû berbijarkirin. Mîraz herwesa wek derhênera şanoyê jî kar diket û li sala 2019ê xelatê Întêga jî bi yek ji şanoqeriyên xwe wergirt.

Mîraz Bîzar nivîser û filmsazekê Berlînê ye, ku derhênan li akademiya Berlînê ya film û televizyona Elmanî xwandiye. Yekem dirêjefilmê wî yê bi navê "Min dît" li ser zaroyên Amedê li sala 2009ê xelatê gencan û 13 xelatên dî birîne. Mîrazî herwesa şanogerî li ser çîrokên Êdgar Hîlsênratî derhênayne û li sala 2019ê xelat pê wergirtîne.

KURDISH CINEMA JURY

> DADWERÊN SÎNEMA KURDÎ



Kurdish Cinema Jury President BARBARA LOREY

Cultural Journalist, Film critic

Barbara Lorey de Lacharrière is cultural iournalist and film critic for various major German and Swiss dailies and film magazines such as Die Welt, Neue Zürcher Zeitung, TAZ, epd film for over twenty years. She is also a curator of photo exhibitions in Europe and the USA, former artistic director of the East-West Film Festival (Orenburg, Russia) and program consultant and curator for various international film festivals and arthouse cinemas. BLdL is also director of Department at FIPRESCI in charge of FIPRESCI AWARD Promotion and has been organizing since 2010 special film programs for a wide range of film festivals all over the world. Founder and head of Alizarine, films. arts & events, she created in 2021 as a challenge to Covid a film festival in a small rural village in Southwest France, Terres d'Ici, Terres d'Ailleurs, Born in the former GDR. BLdL studied social sciences theater and Germany and France and is a graduate of Hamburg University (Germany) and a postgraduate from Sorbonne and EHESS (France).

Barbara Lorêv dê Laşariyêr roinamevaneka kultûrî û rexnegireka filmane, ku pitirî 20 salane bo hejmareka rojname û kovarên Elmanî û Swîsrî mîna "Dî Vêlt", "Rojnemaya nû ya Zûrîxê" û "Tadz" kar diket. Wê herwesa hejmareka pêsangehên wêneyan rêkxistîne li Ewropa û Amerîkayê û beriya niha rêvebera hunerî ya filmefetsîvala Orênburg ya Rosyayê bû û sîretkarî bo çendîn filmefestîvalên nêvdewletî kirye. Barabara serokpiska xelatan li Fîprêskî bûye û ji 2010ê wêre bernameyên filmên taybet bo festivalan rêk têxît û damezrênera kompaniya "Alîzarîn ya film û huner û bûyerane. Sala 2021ê wê ew kompanî di dema vîrûsê Koronayê da damezrand û bi wî gundê başûrê Frensayê nav kir, yê ku li wî demî lê dijiyayî. Barbara bi xwe li Elmanyaya berê va roihelatî ii davk bûve û sano û civaknasî li Elmanya û Frensayê xwandîne û derçûya zanîngehên Hamburg û Sorbonê ye.



Kurdish Cinema Jury **AKAM REZAEE**Filmmaker

Akam Rezaee, a filmmaker and VFX compositor hailing from Mahabad, Kurdistan. At the age of 16, Akam embarked on his filmmaking journey, collaborating with a friend to create two captivating short films. He then turned his attention to producing music videos for Kurdish artists, crafting over twenty music videos. Driven by his dreams, Akam made the bold move to Los Angeles, where he now resides. In the bustling film industry, he specializes in VFX compositing while also possessing a versatile skillset in cinematography, editing, directing, and color grading.

Akam Rezayî filmsazekê Mehabada rojhelatê Kurdistanê ye û li jiyê 16 saliyê dest havêtiye karê çêkirina filman. Li wî demî wî li gel hevalekê xwe dest bi çêkirina kurtefilman kirye û paşî berê xwe daye çêkirina pitirî 20 vîdyoklîpên muzîkê bo hunermendên Kurd. Li ser xatra armancên xwe , Akam çûye Los Angêlosê û niha li wêrê dijît. Di pîşesaziya filman ya Amerîkayê da, wî niha bsporiya çêkirina efektên vîzuwal kirye taybetmendiya xwe û herwesa di biyavên sînematografî, nivîsîn, derhênan û rêkxistina rengan da kar diket.



Kurdish Cinema Jury HEKMAT DAWOOD

Art Designer

A Syrian TV costume designer, born in Qamishli in 1965. He first studied philosophy in Damascus and then moved on to costume design. The first series in which he participated was Heart's Migration (1991). He worked in many TV advertisements, music videos, and many Syrian TV series, and participated in many visual art exhibitions. Among the series in which he participated are Nights of Al-Salihiyah and The Neighborhood's Gate, for which he won the Golden Creativity Award at the Cairo Arab Media Festival for Best Costume Design in 2007.

Hikmet Dawud dîzaynerekê cilubergên televizyonê ye û sala 1965ê li Qamişloyê ji dayk bûye. Li destpêkê wî li Şamê felsefe xwand paşan dest havête xwandina dîzayna cilubergan. Yekem rêzefilmê wî pişikdarî têda kirî "Koça dilî" bû li sala 1991ê. Ji hîngê were di gelek reklamên televizyonî, kilîpên stiranan û rêzefilmên Sûrî da kirye. Ji wan rêzefilman, "Salihiye" û "Dergehê taxî" bûn, ku xelatê dahêneriyê li Festîvala Qahîre li sala 2007ê wergirtiye.

19



Kurdish Cinema Jury MOHAMED AL DARADJI Director

Mohamed al Daradji, born in Baghdad, studied film and television production at the Media Academy in Hilversum and completed two Masters degrees in cinematography and directing at the Northern Film School in Leeds. He co-founded Human Film, a UK and Netherlands-based feature film production company. 125 International Film Festivals screened Mohamed's first feature film, 'Ahlaam', and it garnered numerous awards. His second feature film, 'Son of Babylon', won the Amnesty and Peace Prize and was Irag's official entry for the 2011 Academy Awards.

Muhemed Deracî li Bexdayê ji dayk bûye û berhemînana film û televizyonê û master bi sînematografiyê û yek jî bi derhênanê li Brîtanyayê xwandiye. Muhemed hevdamezrênerê "Human Film"e, ku kompaniyeka berhemînanê ye li Brîtanya û Holendayê. Yekem dirêjefilmê wî bi navê "Ehlam" li 125 filmefestîvalên nêvdewletî hatiye nîşandan û hejmareka xelatan jî wergirtiye. Filmê wî yê duyê, "Kurên Babîlonê" xelatê Amnestî û aştiyê wergirtiye û nûneratiya Îraqê li Oskarên sala 2011ê kirve.



QHUDBETTIN SADIQI
Writer, Critic

Qhudbettin Sadiqi was born in 1953 in the Eastern Kurdistan city of Sanadaj (Iran) and began his career in theatre in 1965. He has written over 100 articles and shows of the Iranian TV and radio programs like "The Friday Literature Club by Roj Group". In 1973, he enrolled at the Fine Arts University in Tehran. Qhudbetting is a member of the Persian language and literature syndicate, as well as the creative listerature output of the Iranian Ministry of Culture.

Qudbedînê Sadiqî li sala 1952ê li bajarê Sine yê rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û sala 1965ê dest havêtiye karê şanogeriyê. Wî pitirî sed gotar û danustandin bo bernamyê "Xwedîka îniyê ya gropê edebî yê Roj" li dam û dezgehên radyoyî û televizyonî yên Îranê nivîsîne. Li sala 1973ê wek qutabî li zanîngeha hunerên ciwan ya Tehranê hatiye wergirtin û niha hem endamê ferhengistana ziman û wêjeya Farisî û desteya peyvên helbijartî ye, hem jî berhemînana pertûkên hunerî ya wezareta rewşenbîrî û qeşepêdanê ye.

DOCUMENTARY JURY DADWERÊN BELGE FILMAN



DR. THOMAS LIER
Head of the Goethe-Institut Irak in Erbil

Dr. Thomas Lier, born 1966, studied History of the Middle East including Arabic, Turkish and Ottoman at the Universities of Berlin and Bonn. He completed his Ph.D. on the history of the Ottoman Households in Baghdad and Basra in the late Ottoman Empire at the University of Munich.

In 1993 he joined the Goethe-Institut and was posted to several countries in the region (Egypt, Jordan and Turkey) before he moved to Dublin in 2015. Between 2020 and 2024 he was working in the headquarter of the Institute in Munich. Starting from 1 September 2024 he is now working as Head of the Goethe-Institut Irak in Erbil.

Dr. Tomas Liyer sala 1966ê ji dayk bûye û dîroka Rojhelata Navîn li zanîngehên Bonn û Berlînê xwandiye. Doktoraya xwe jî li ser malbatên Osmaniyan li Bexda û Besrayê li zanîngeha Mûnşinê wergirtiye. Sala 1993ê li gel Instîtûta Gotê dest bi kar bûye û li Misrê, Urdin û Turkiyeyê kar kirye berî 2015ê çûye Dublîna Îrlendayê. Ji sala 2020ê ta 2024ê Tomasî li baregehê Instîtûta Mûnşinê kar kirye. Evsale bûye rêveberê giştî yê liqa Hewlêrê ya Înstîtûta Gotê li Îragê.



Documentary Jury

RFTTY | FRCHF

Filmmaker

Betty Lerche is a Berlin filmmaker who began her film studies at the German Film and Television Academy Berlin, DFFB, before moving to Frankfurt am Main. There she studied at the Academy of Arts, Städelschule, in the film class of the well-known avant-gardist Prof. Peter Kubelka. After graduating from the film class, she became a master student. Afterwards Anthology Film Archives New York with Jonas Mekas. Due to her short films 'Rose' and 'Amor' she was granted an artist residency in Tokyo by Fuji Film Japan. She receives great support and cooperation from Christos Acrivulis, operator of the Klick cinema in Berlin Charlottenburg. Christos Acrivulis has curated the programmes for many film festivals, including the Max Ophüls Prize for 10 years. In 2007 he founded the film distribution company missingFILMs in Berlin. Betty Lerche lives in Berlin. Betty Lerche is a Docfilm42 member and works in the program group. She is responsible for the docfilm42 film selection and curates the film selection. of documentary film festivals such as LETSDOK in Berlin.

Bêtî Lêrsê filmsazeka Berlînê ye, ku li kademiya film û televizyonê ya Berlînê dest bi xwandina xwe kirye berî biçîte Frankfûrtê û li Akademiya Hunerî ya wî bajarî waneyên hunermendê navdar Prof. Pîter Kûbêlkay werbigirît. Pasî dest havêtiye xwandina masterê li Niyo Yorkê. Sera kurtefilmên xwe yên "Roz" û "Amor" bûye xwedan akincînameya Tokyoya Japanê. Yek ji piştevanên wê Krîstof Akrîvulîse, ku li sînemaya Şarlotênburg ya Berlînê kar diket û beriya niha bernameyên gelek festîvalan rêkxistîne. Sala 2007ê, Bêtiyê kompaniya xwe va "mîsîngFilm" damezrand û nha li Berlînê dijîte ve û ji pişka belgefilman ya festîvalên mîna "LETsDOK" berpirsyare.

Bêtî Lêrşê filmsazeka Berlînê ye û li akedemiya Berlînê ya film û televizyonê û fêrgeha Antalojî ya filman li Niyo Yorkê xwandiye. Ji ber kurtefilmên xwe yên "Roz" û "Amor" bûye xwedan binecih li Tokyoyê. Bêtî herwesa endama Dokfilm42ê ye û li ser jêgirtina belgefilman bo festîvalên mîna LETsDOk kar diket



Documentary Jury

ZAHAVI SANJAVI

Director, Scriptwriter, Producer

Zahavi Sanjavi was born in 1967 in Erbil, Kurdistan Region. Since 1990, he has lived in Sweden. Zahavi pursued his studies in the field of scriptwriting and filmmaking at the All-Russian State University of Cinematography in Moscow. For nine years, he worked for TV in Iraqi Kurdistan. Zahavi works in Sweden on his documentary and feature films as director, scriptwriter, and producer.

Zehawî Sincawî li sala 1967ê li Hewlêra paytextê Herêma Kurdistanê ji dayk bûye û ji sala 1999ê were li welatê Swêdê dijît. Zehawî li zanîngeha sînematografî ya Moskoyê nivîsîna senariyoyan û filmsazî xwandiye. Wî 9 salan bo televizyonan li Herêma Kurdistanê kar kirye û li Swêdê jî li ser belgefilm û dirêjefliman wek derhêner, nivîser û berhemîner kar kirye.

SHORT FILM JURY DADWERÊN KURTE FILMAN



Short Film Jury President

GOURI NAIR

Artist

Gouri Nair is an artist from the Indian film industry, especially from Malayalam, Tamil, Kannada, and also from the Arabic film industry. She has started her career with the National Award-winning film 'Black Forest' in Malayalam. She has been in juries for many international film festivals like Cinemana International Film Festival. Oman International Film Festival, Bangalore International Short Film Festival, and many more. She is the head of all domestic film festivals of NFDC under the Ministry of Information and Broadcasting. Govt. of India.

Gûrî Nayir hunermendekê pîşesaziyên Hindî, Tamîlî û Erebî ye. Yekem berhemê wê filmê xelatkirî yê "Daristana reş" bûye. Gûrî endama lijneyên helsengandinê yên gelek filmefestîvalên nêvdewletî yên mîna Sînemana, Oman, Bangalorê û hejmareka dî bûye. Herwesa seroka hemî filmefestîvalên navxweyî yên ser bi wezareta pexş û weşanê yên hikumeta Hindistanê ye.



ALI HAKIN

Producer, Director, Screenwriter

Ali Hakim is a German-Afghan film producer, director, and screenwriter based in Hamburg. After working on smaller productions, including an animation project, he made his directorial debut with the feature film "Bonnie & Bonnie." Since then, he has also directed for television. In 2023, he co-founded the production company Hakim + König Film with Max König, which currently has three projects in the financing phase. In addition to his work in the film industry, Ali Hakim is also active as a lecturer, teaching camera acting and storytelling.

Elî Hekîm derhêner, berhemîner û nivîserkê Afganî ye û li Hambûrga Elmanyayê dijît. Piştî karkirina li ser berhemên biçûk, wî yekem dirêjefilmê wek derhêner bi navê "Bonî û Bonî" çêkir. Ji hîngê were, karê derhênanê li televizyonan jî diket. Li sala 2012ê, wî li gel hevpişkê xwe kompaniya Hekîm û Konîg ya filman damezrand, ku niha li ser 3 filman kar diket. Ji bilî karê xwe yê filmsaziyê, Elî mamostaye û waneyên lîstikvaniyê û vegêrana çîrokan didet.



Short Film Jury BELIBAN ZU STOLBERG Screenwriter

Beliban zu Stolberg, born in Hamburg in 1993, is a renowned novelist and screenwriter. She studied at the German Film and Television Academy and has worked on various short films and web series. She was awarded the Grenzgänger scholarship from the Robert Bosch Stiftung and a feature film. Zu Stolberg is a member of the Young Berlin Council and has received residency scholarships at Villa Sarkia/Finland in 2019 and 2022.

Belîban zu Ştolênbêrg sala 1993ê li Hamburgê ji dayk bûye û nivîsereka navdar ya Elmanyayê ye. Wê li Akademiya Elmanya ya film û televizyonê xwandiye û li ser hejmareka kurtefilm û rêzefilman kar kirye. Belîbanê bo çêkirina dirêjefilmekî bexşîna Grêntsgênger ya Dezgehê Robert Boş wergirtiye û endama Civata Genc ya Berlînê ye û li salên 2019 û 2022ê li Fînlendayê jî bexşîn wergirtîne.



Short Film Jury

KARDO WANSUR

Director

Kardo Mansur, a Kurdish-Norwegian film director, has been involved in the film industry since 2005. He studied film directing at the Nordic Institute of Scene and Studio in Oslo and holds a master's degree in film dramaturgy from St. Petersburg State University in Russia. Mansur began his career in 2006 as an intern at 4 1/2, contributing to projects like "REPRISE" and "MIRUSH." He has served as a casting director and director's assistant on several feature films and directed award-winning short films.

Kardo Mensûr derhênerekê Kurdê Norwêjê ye û ji sala 2005ê were di pişesaziya filman da kar diket. Wî li peymangeha bakûrî ya Osloyê derhênana filman xwandiye û helgirê bawernameya masterê ye bi dramatologiya filman ji zanîngeha Sant Pêterzbûrg ya Rûsyayê. Kardoyî li sala 2006ê li kompaniya "4 û nîv" li ser projeyên "Rêprîz" û "Mîrûş" kar kirye. Di hejmareka dirêjefilm û projeyên xelatkirî da wek harîkarê derhênanê pişikdar bûye.



FIPRESCI JURY



Fipresci Jury
ERGIN ÖPENGIN
Author

Ergin Öpengin is a linguist specializing in Kurdish language and translation. Born in 1985 in Semdinli, he obtained a BA in English at Bogazici University and a PhD in Linguistics at Sorbonne Nouvelle. He taught at the University of Bamberg and the University of Kurdistan-Hewlêr before ioinina the University of Cambridge, where he currently works as a research associate. He has published several books and a number of articles on Kurdish linguistics and literature, in addition to numerous scientific and literary translations from English and French into Kurdish. He served as a language consultant for various Kurdish media outlets and translated subtitles for a number of Kurdish movies

Ergîn Opengîn zimanzane û bisporê zimanê Kurdî û wergêranê. Li sala 1986ê li Şemzîna li bakurê Kurdistanê ji dayk bûye û helgirê bawernameya bekaliryos bi Ingilîziyê ji zanîngeha Bogazcî ye û herwesa doktora bi zimanzaniyê ji Sorbon Nûvêl heye. Ergînî li zanîngehên Bambêrg li Elmanyayê û zanîngeha Kurdistan ya Hewlêrê wane dayne û hejmareka pertûk û gotaran li ser zanista zimanê Kurdî û wêjeya Kurdistanê belav kirîne. Wî herwesa wergêranên zanistî ji Ingilîzî û Frensî bo Kurdiyê nivîsîne û wek rawêikarê zimanî li gel heimareka kenalên televizyonî kar kirye û jêrnivîsên gelek filman kirîne Kurdî.



Fipresci Jury **ELENA RUBASHEVSKA**Film critic

Elena Rubashevska is a Ukraineborn and Sweden-based film critic and festival programmer, FIPRESCI (The International Federation of Film Critics) vice president. Member of the Golden Globes, The Critics Award for Arab Films Commission, and Ukrainian Film Critics' Award voting committees. She collaborated with such festivals as OKO International Ethnographic Film Festival (Ukraine/ EnergaCAMERIMAGE Bulgaria), International Film Festival of the Art of Cinematography (Poland), and Göteborg Film Festival (Sweden). Author of a book about Ukrainian poetic cinema. Her particular area of interest lies in the field of documentary cinema with a strong visual component.

Êlêna Rubaşêvska rexnegireka filman û bernamerêzeka festîvalan ya Ukranî ye, ku li Swêdê dijît û cêgira serokê Fîprêskî ye. Herwesa endama Goldên Globê û xelatê rexnegiran yê filmên Erebî û komela xelatê Ukranî yê rexnegirên filmane. Wê li gel festîvalên Ukrayna, Bulgarya, Polenda û Swêdê kar kirye. Êlênayê pertûkek jî li ser sînema Ukranî nivîsiye û di karê xwe da tîşkê têxîte ser wan belgefilman, yên ku xwedan wêneyekê qelek bihêzin.



Fipresci Jury
JIM SLOTEK
Critic

Jim Slotek has been a newspaper movie critic most of his life, and first covered the Toronto International Film Festival (TIFF) in 1982 while employed at the Ottawa Citizen. James spent 33 years at the Toronto Sun, covering film, television and music. During leaves from the newspaper, he wrote scripts for documentaries, including one on the Day of the Dead celebrations in Mexico that was invited to a dozen film festivals in the Americas and Europe. After leaving the Sun in 2017, he started a film blog - original-cin. ca - and has been a FIPRESCI juror at TIFF twice, in 2017 and 2018.

Cim Slotêk piraniya jiyana xwe rexnegirekê filman bûye û sala 1982ê li filmefestîvala nêvdewletî ya Torontoyê kar kirye û hevdem karmendê rojnameya Otawa Sîtîzin bûye. Wî 33 salan bo rojnameya Tornoto Sun jî kar kirye û li ser film, televizyon û mûzîkê gotar nivîsîne. Di ber karê xwe yê rojnamvaniyê, wî senaryo bo belgefilman nivîsîne, ku li seranserî festîvalên Amerîka û Ewropayê hatîne nîsandan. Piştî li sala 2017 ji rojnameya Sun çûyî, Cimî malperekê filman dana û bûye endamê lijneya helsengandinê ya Fîprêskî li salên 2017 û 2018ê.









ORHAN INCE

Orhan İnce, a renowned filmmaker in Turkey, graduated from Marmara University with a degree in Cinema and Television. He has directed three short films, including THE TIME OF HARVEST (2010), ALİ ATA BAK (2012), and ADEM BAŞARAN (2015), which have won numerous awards at national and international film festivals. His first feature film, "HÊVÎ" (HOPE), received support from the Minister of Culture.

Orhan Înce filmsazekê navdare li Turkiyeyê û derçuyê zanîngeha Marmarayê ye ji pişka sînema û televizyonê. Ta niha derhênana 3 kurtefilman kirye, ji wan jî "Dema çinînê" û "'Elî, hespî bibîne" û "Adem Başaran" û hejmareka xelatan li filmefestîvalên navxeweyî û nêvdewletî pê birye. Yekem dirêjeflmê wî yê bi navê "Hîvî" piştevaniya wezareta kultûrî ya Turkiyeyê bi dest xwe ve înaye.

FILMOGRAPHY

ADEM BASARAN (2014) ALI ATA BAK (2012) DEMA KU GENIM DIRIJIN (2010)



ORIGINAL TITLE: HÊVÎ

DIRECTOR: Orhan İnce

PRODUCER: Burak Kanısıcak, Orhan İnce

PRODUCTION COMPANY: Sinemarjen Film
CINEMATOGRAPHY: Cem Geneşke
SCRIPTWRITER: Orhan İnce
EDITOR: Erhan Örs

EDITOR: Erhan Örs
LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Yavuz Akkuzu, Ömer Akalın, Bedriye Roza Çelik,

Deniz Sal, Nazmi Karaman, Ruken Önen,

Güldestan Yüce

The little deaf and dumb girl Zeyno (9) is living with her father Mustafa (42) and elder brother Çeto (20) in their house far from the village. Zeyno spends all her time by playing with her cute sheep. Çeto helps an animal dealer called Emin (35) who he met in the town and starts earning his own money. Zeyno is getting worried about her sheep after her dad starts selling livestock with Emin.

Zeyinoya kerr û lal (9) li gel bavê xwe, Mustefa, û birayê xwe yê Çeto li male xwe ya veder ji gundî dijît. Zeyno hemî demê xwe bi yarîkirina li gel berxika xwe dibûrînît, Çeto jî li gel Emînî kar diket, ku bazirganê giyanewerane. Piştî babê wan pezê wan difroşîte Emînî, Zeyno ji çarenivîsê berxika xwe ditirsît.







ORIGINAL TITLE: ANDREA LÄSST SICH SCHEIDEN

DIRECTOR: Josef Hader

PRODUCER: Michael Katz, Veit Heiuschka

PRODUCTION CO: Wega Filmproduktion

CINEMATOGRAPHY: Carsten Thiele

SCRIPTWRITER: Josef Hader, Florina Kloibhofer

EDITOR: Roland Stöttinger

LANGUAGE: German

MAIN CAST: Birgit Minichmayer, Josef Hader

Andrea, a policewoman in a rural area, has resolved to move on from her unhappy marriage with the help of a transfer to St. Pölten, where she will take up a new position as a CID inspector. As she drives home after a birthday party she has no chance of stopping when her not-yet-divorced husband suddenly appears in front of her, drunk. In a state of shock, Andrea flees the scene... only to discover to her horror the following day that someone else has accepted responsibility:

Andrêya polîse li gundekî û da ku xwe ji hevjiniya xwe rizgar biket, dixwazît bo bajarî bihête veguhaztin. Li wêrê ew dest bi karekê nû di ket û dema şevekê ji ahengekê diçîte mal, hevjînê wê dihête di rêya wê da, bêhoş. Andrêya di hêbetiya xwe da direvît û roja paştir ageh ji wê karesatê dibît, ya ku kesekê dî berpirsatiyê iê radiket.

FILMOGRAPHY

ANDREA GETS DIVORCE (2024)

WILDE MAUS (2017)



JOSEF HADER

Born 1962 in Upper Austria, cabaret artist, director, actor and author.

Since the 1980s, Josef Hader has been performing in German-speaking countries with his multi-award-winning cabaret programs, such as the current "HADER ON ICE". Since the 1990s, he has worked as an actor and author on film and TV productions, including "Indien", four Brenner crime thrillers and the TV two-parter "Aufschneider". In the 2015 feature film "Vor der Morgenröte" by Maria Schrader, he plays Stefan Zweig.

Yosif Hader sala 1962ê li bakurê Nemsayê ji dayk bûye û lîstikvan, derhêner û nivîsere. Ji salên 80yan ta niha li hemî welatên elmanî-ziman wek lîstikvanê komîdî kar kirye. Ji salên 90an were, herwesa wek ekter û nivîserê film û berhemên televizyonî kar diket. Sala 2015ê di filmê "Ji elinda spêdehiyan" yê Mariya Şiraderê da, rolê Ştêfan Zvayg gêraye.



ORIGINAL TITLE: TOORHAYE KHALI

DIRECTOR: Behrooz Karamizade

PRODUCER: Eva Kemme, Ansgar Frerich, Uschi Feldges

PRODUCTION CO: BASIS BERLIN Filmproduktion

CINEMATOGRAPHY: Ashkan Ashkani

SCRIPTWRITER: Behrooz Karamizade EDITOR: Anne Jünemann (BFS)

MUSIC COMPOSER: John Gürtler, Jan Miserre

LANGUAGE: Farsi

MAIN CAST: Sadaf Asgari, Keyvan Mohamadi

Twenty somethings Amir and Narges have found what feels like true love in their hometown by the coast of the Caspian sea. But in today's Iran that's far from enough to build a life together, and they are forced to keep the relationship secret. To win over Narges' upper class family and pay an appropriate dowry, Amir needs money, and he needs it fast. With his back against the wall, Amir finds work at a local fishery, where he is drawn into the dangerous but lucrative business of black market caviar smuggling. As Amir's values are compromised by the illegal underworld,

Emîr û Nêrgîz yên bîst û tiştek salî li beravên Gola Qezwînê dibine evîndar, lê li Îrana evro ya ku bi kêr avakirina paşerojê nahêt, ew herdu neçar dibin evîna xwe bikene nihênî. Ji bo razîkirina malbata Nêrgizê û nextê wê, Emîr pêdivî bi pareyan dibît û gelek dem nîne. Neçar dibît wek masîfirpoş kar biket û li wêrê dikevîte nav bazarê reş yê qeçax. Pêdiviyatiya wî bi pareyi û pareyê bi lez yê wî bazarî, Emîrî têxine di navbera nal û bizmarên rewiştî da.

FILMOGRAPHY

BAHAR IN WONDERLAND (2013)

SALAM ALEIKUM ALLEMAGNE (2011)

PACKING (2009)

BEHROOZ KARAMIZADE

Behrooz Karamizade, born in 1978 in Ahwaz, Iran, immigrated to West Germany in 1984 with his family. He studied film directing at the Kunsthochschule in Kassel from 2005 to 2013. His first short films won several awards and he participated in over 200 international film festivals. He received the Golden Lola 2021/the German Screenplay Award for his screenplay EMPTY NETS.

Behroz Keremîzade sala 1978ê li Ehwaza Îranê ji dayk bûye û 1984ê li gel malbata xwe çûye Elmanyayê. Li fêrgeha hunerî ya bajarê Kasil ji sala 2005ê ta sala 2013ê li pişka derhênana filman xwandiye. Yekem kurtefilmê wî hejmareka xelatan birye û li pitirî 200 filmefestîvalên nêvdewletî pişkdar bûye. Sala 2021ê xelatê Lolaya Zêrîn yê sînaryoyan bo filmê xwe yê "Torên Vala" wergirtiye.





ORIGINAL TITLE: FARUK

DIRECTOR: Asli Özge

PRODUCER: Asli Özge, Co-Producers: Seyhan Kaya, Jean Christophe Simon PRODUCTION CO: EEE Films, Co-Productions: FC Istanbul (Tr), Parallel 45 (FR)

CINEMATOGRAPHY: Emre Erkmen SCRIPTWRITER: Asli Özge

EDITOR: Andreas Samland, Asli Özge
MUSIC COMPOSER: Karim Sebastian Elias

LANGUAGE: Turkish

MAIN CAST: Faruk Özge, Derya Erkenci, Nurdan Çakmak, Gönül Gezer, Semih Arslanoglu

Faruk, a man in his 90s, becomes the central character of his daughter's film about the impending demolition of his block of flats. Simultaneously, Faruk attends building management meetings, hoping to delay the demolition process of the building he has been living in for decades. Gradually reality and fiction intertwine, and the line between the two starts to blur.

Farûqê 90 salî dibîte lîstikvanê serekî yê filmê kiça xwe li ser herifandina çaverê ya rêza xanûyên taxê xwe. Hevdem Farûq li gel rêveberiya xanûyan kom dibît, da ku belkî herifandina wî xanûyê ew bi dehan salan têve jiyayî gîrû bibît.

Hêdî hêdî xeyal û jîwar têkel dibin û bi sanahî ji hev nahên yayartin.

FILMOGRAPHY

HAYATBOYU (2013)

BLACKBOX (2023)

FARUK (2024)



ASLI ÖZGE

Aslı Özge is born in Istanbul and based in Berlin. She made her feature debut in 2009 with the acclaimed drama Men on the Bridge, which premiered at Locarno and Toronto Film Festivals and won many awards, including Best Film Award at the Istanbul Film Festival. Özge wrote and directed Lifelong (2013) and the German-language All of a Sudden (2016), both of which premiered at the Berlin Film Festival's Panorama; the latter feature won both the Europa Cinemas Special Label and Fipresci Awards.

Aslî Ozge li Îstanbulê ji dayk bûye û niha li Berlînê dijît. Yekem filmê xwe yê dirêj li sala 2009ê çêkir, ku li Lokarno û Torontoyê hatî nimayişkirin û hejmareka xelatan birye, ji wan jî xelatê baştirîn film li filmefestîvala Îstanbulê. Asliyê herwesa herdu filmên "Bi dirêjiya jiyanê" û "Ji nişkekê ve" bi zimanê Elmanî nivîsîne û derhênayne. Herdu film li filmefestîvala Berlînê hatîne nîsandan û xelat ji Dezgehê Taybet yê Sînemaya Ewropayê û Fîprêskî wergirtîne.



ORIGINAL TITLE: INSHALLAH A BOY

DIRECTOR: Amjad Al-Rasheed

PRODUCER: Rula Nasser, Aseel Abu Ayyash

PRODUCTION CO: The Imaginarium Films, Bayt Al Shawareb, Georges Films

CINEMATOGRAPHY: Kanamé Onoyama

SCRIPTWRITER: Amjad Al-Rasheed, Rula Nasser, Delphine Agut

EDITOR: Ahmed Hafez
MUSIC COMPOSER: Jerry Lane
LANGUAGE: Arabic

MAIN CAST: Mouna Hawa, Haitham Omari, Yumna Marwan, Salwa Nakka

After the sudden death of her husband, Nawal is struggling to cope with the upheaval in her life. However, her pain is soon compounded by the possibility of losing her home to her brother-in-law. Desperate to keep her home and provide a stable life for her daughter, Nawal resorts to deception by faking a pregnancy. But as time passes, the lie becomes harder to sustain, and Nawal faces a difficult choice.

Piştî mirina ji nişkekê ve ya hevjînê wê, Newal rûbiruyî guhorînan di jiyanê da dibît. Xema duqat dibît, dema dibîhîzît ku dibît xaniyê wê jî ji aliyê tiyê wê ve jê bihêt standin. Da ku mala wê bo bimînît û bişêt jiyaneka parastî bo kiça xwe dabîn biket, Newal ji qesta xwe bi dugiyan têxît. Piştî bûrîna demî direwa wê aşkera dibît û ew rûbiruyî biryardaneka bi zehmet dibît.

FILMOGRAPHY

INSHALLAH A BOY (2023)

THE PARROT (2016)

AMJAD AL-RASHEED

Amjad Al-Rasheed, a Jordanian director and writer born in 1985, has an MFA in Cinematic Arts with a concentration on Directing and Editing. In 2016, he was selected by Screen International as one of five Arab Stars of Tomorrow, highlighting the up-and-coming young talents of the region.

He also attended the Talent Campus during the 57th Berlinale, after which he directed short films that garnered nominations and won prizes at various Arab and international film festivals.

Emced Reşîd derhêner û nivîserekê Urdinî ye, li sala 1985ê ji dayk bûye û helgirê bawernameya masterê bi hunerên sînemayê ye. Sala 2016ê ji aliyê Skrîn Înternasiyonal Emced wek yek ji 5 stêrên Erebî yên paşerojê hatbû helbijartin. Wî herwesa pişikdarî di kempa behredaran ya 57emîn Berlînalê da kir û hejmareka kurtfilman derhênan, ku li filmefestîvalên welatên Erebî xelat wergirtîne.





ORIGINAL TITLE: MELODY

DIRECTOR: Behrouz SEBT RASOUL PRODUCER: Behrouz SEBT RASOUL

PRODUCTION CO: NAMA FILM

CINEMATOGRAPHY: Ali-Mohammad GHASEMI SCRIPTWRITER: Behrouz SEBT RASOUL EDITOR: Behrouz SEBT RASOUL

MUSIC COMPOSER: Foad SAMIEI LANGUAGE: Persian

MAIN CAST: Diman ZANDI, Alireza OSTADI, Meghdad ESLAMI

Melody teaches music at a center for cancerous children. The thirty children are having a party at the end of autumn and ask Melody to compose a piece using the sounds of thirty different birds. She goes to her home village to record the birdsong and is helped by the mute caretaker of the family home, Mango. When they find just 20 birds, Mango makes Melody understand that only the old village singer knows where the other birds are, but bird hunters have forced him out of the village.

Melodî waneyên mûzîkê li navendeka zaroyên bi penceşêr didet. Li dumahiyê werzê payîzê her 30 zaro ahengekê digêrin û ji Melodiyê dixwazin parçe-mûzîkekê bo wan çêket, pêkhatî ji dengên 30 çûçikan. Melodî diçîte gundê xwe, da ku wê stiranê tomar biket, Mangoya xizmetkara xêzana wê jî harîkariya wê diket. Piştî wan tinê 20 balinde peyda kirîn, Mango dibêjîtê ku tinê stiranbêjê gundî bi hemî balindeyan dikevît, lê nêçîrvanan ew ji gundî der kirye.

FILMOGRAPHY MELODY (2023)

BEFORE ELEVEN (2020)

IDENTITY (2015)



BEHROUZ SEBT RASOUL

Behrouz Sebt Rasoul is an independent Iranian filmmaker, screenwriter, editor, photographer, musician, and author of two novels. Born in Tehran in 1970, though he graduated from the Karaj University of Industrial Engineering, his passion has always been the cinema. In 2013, he founded the company 'NAMA FILM'. He has made three music documentaries, one wildlife documentary, and 28 documentary episodes about nature, all internationally acclaimed by both professionals and the public. 'Melody' is his third feature.

Behrûz filmsazekê serbixwe, sînarîst, nivîser, muzîkjen û wênegirekê Îranî ye, ku hevdem xwedanê 2 pertûkan jî ye. Li sala 1970ê li Tehranê ji dayk bûye û dercûyê endazyariya pîşesaziyê ji zanîngeha Kerecê ye, lê herdem soziya wî sînema bûye. Sala 2013ê Behrûzî kompaniya "Nama Film" damezrand û ta niha 3 belgefilmên mûzîkî, belgefilmekê jiyana kîvî û 28 xelekên rêzefilmî çêkirîne.



ORIGINAL TITLE: MOON

DIRECTOR: Kurdwin Ayub PRODUCER: Ulrich Seidl

PRODUCTION CO: Ulrich Seidl Filmproduktion

CINEMATOGRAPHY: Klemens Hufnagl
SCRIPTWRITER: Kurdwin Ayub
EDITOR: Roland Stöttinger
LANGUAGE: English, German, Arabic

MAIN CAST: Florentina Holzinger, Andria Tayeh, Celina Antwan, Nagham

Abu Baker, Omar Almajali

Former martial artist Sarah leaves Austria to train three sisters from a wealthy family in the Middle East. What sounds initially like a dream job soon becomes unsettling: the young women are cut off from the outside world and under constant surveillance. Sport doesn't seem to interest them. So why has Sarah been hired?

Yarîzana hunerên şerî ya berê, Sara ji Nemsayê diçîte Rojehelata Navîn, da ku rahênan bidete 3 kicên xêzaneka zengîn. Li destpêkê wekî karekê gelek baş xuya diket, lê her zû rastî aşkera dibît. Ew hersê kiç herdem li jêr çavdêriyê ne û ji jiyana ji derve veqetiyayne. Werziş jî bo wan ne cihê serincê ye, anku Sara boçî daye karî?

FILMOGRAPHY MOON (2024)

SONNE (2022)

KURDWIN AYUR

Kurdwin Ayub, born in 1990 in Iraq, is a filmmaker and artist based in Vienna. Her first fictional feature film, Sonne (2022), premiered at the 2022 Berlinale in the Encounters competition and won the Best First Feature Award. She was also nominated for European Discovery at the 35th European Film Awards. Moon (2024) is her second feature film, which World Premiere was held at the Locarno's Concorso Internazionale.

Kurdvîn Eyûb sala 1990ê li başûrê Kurdistanê ji dayk bûye û niha filmsaz û hunermendeka şêniya Viyenayê ye."Roj" yekem dirêjefilmê wê bûye û li sala 2022ê li Berlînalê pişikdarî hevrikiyê bû û xelatê baştirîn film wergirt. Herwesa berbijara xelatên Sînemaya Ewropî bû. "Heyv" duyem filmê wê ye û li filmefestîvala Lokarnoyê hate nimayiskirin.





ORIGINAL TITLE: HEMME'NIN ÖLDÜĞÜ GÜNLERDEN BIRI

DIRECTOR: Murat Firatoglu PRODUCER: Murat Firatoglu

CINEMATOGRAPHY: Semih Yildiz, Nedim Dedecan, Abdurahman Oncu

SCRIPTWRITER: Murat Firatoglu EDITOR: Eyyup Zana Ekinci

LANGUAGE: Turkish

MAIN CAST: Sefer Firatoglu, Salih Tasci

Eyüp works relentlessly under the blazing sun during a tomato harvest in southeastern Turkey, driven by the urgent need to settle an impending debt. After a clash with his supervisor, he roams the city in search of a radical solution. Eyûb li bakurê Kurdistanê li ber tavê bacanan diçinît, ji ber ku deyndare û pêdivî ye bi lez pareyî kom biket. Piştî li gel serperiştê xwe yê karî l'êk dikevît, neçar dibît li çareyeka tundrew bigerît bo kêseya xwe.

FII MOGRAPHY

THE EDGE OF ALL POSSIBILITIES (2007)

ALBATROS DREAMS (2008)



MURAT FIRATOGLU

Murat Fıratoğlu was born on 07.09.1983 in Siverek. He studied law at Dicle University. Among Fıratoğlu's short films are 'Straw Dust' in 2007, 'The Edge of All Possibilities' in 2008, 'Albatros Dreams' in 2008 and 'The Photo of Kholoud Ahmed' in 2016, which was shortlisted for Sabancı Foundation Short Film Platform. "One of These Days When Hemme Dies" his first feature film. He lives in Istanbul and works as a lawyer

Murad Firatoxlu sala 1983ê li Swêrega bakurê Kurdistanê ji dayk bûye û yasa li Zanîngeha Dîcle xwandiye. Ji kurtefilmên Muradî, "Toza kayê", "Lêva hemî egeran", "Xewnên albatirosê" û "Wêneyê Xilûd Ehmedî" bûyne. Yekem dirêjefilmê wî "Yek ji van rojan" e û Murad niha li Îstanbulê wek parêzer kar diket.



ORIGINAL TITLE: SEEKING HAVEN FOR MR. RAMBO

DIRECTOR: Khaled Mansour

PRODUCER: Rasha Hosny, Mohamed Hefzy

PRODUCTION CO: Film Clinic

CINEMATOGRAPHY: Ahmed Tarek Bayoumi

SCRIPTWRITER: Khaled Mansour, Mohamed El-Hossieny

EDITOR: Yasser Azmy

MUSIC COMPOSER: Ahmad Mostafa Zaky

LANGUAGE: Arabic

MAIN CAST: Essam Omar, Rakeen Saad, Ahmed Bahaa, Samaa Ibrahim

In a Cairo working-class neighborhood, 30-yearold Hassan finds himself facing eviction along with his small family: his mother and his dog, Rambo, because their landlord, Karem, a car mechanic, intends to expand the workshop space. Hassan's mother refuses to accept this and decides to file a lawsuit, which infuriates Karem and leads him to harass Hassan. Li taxê kirêkaran yê Qahîreyê, Hesen û xêzana xwe, ku dayka wî û seyê wî Rambo ne, neçar dibin ji mala xwe derbikevin, ji ber ku Kerîmê xwedanê xanî dixwazît dukana xwe berfireh biket. Dayka Hesenî razî nabît û skalayê li ser Kerîmî tomar diket. Ew jî bela xwe ji Hesenî venaket.

FILMOGRAPHY

TWO STRANGERS, A NIGHT (2022)

BERRIES ISLAND (2018)

THE DERVISH (2015)

KHALED MANSOUR

Khaled Mansour, a Cairo-born director and scriptwriter, has a history degree from Cairo University but has a passion for storytelling. He studied cinema independently and actively participated in film labs and markets, connecting with influential filmmakers. Mansour has written and directed numerous short documentaries and commercials, with "Seeking Haven for Mr. Rambo" being his feature debut.

Xalid Mensûr derhêner nivîserekê Misrî ye û xwedanê bawernameya dîrokê ye ji zanîngeha Qahîreyê. Wî serbixwe sînema xwandiye û pişikdarî kempên rahênanê û kongireyên sînemayê bûye, da ku peywendiyan li gel filmsazan çêket. Xalidî hejmareka belgefilmên kurt û reklaman nivîsîne. "Buheşta Ramboyî" yekem dirêjeflmê wî ye.





ORIGINAL TITLE: EL SUEÑO DE LA SULTANA

DIRECTOR: Isabel Herguera, Chelo Loureiro, Mariano Baratech

PRODUCER: Isabel Herguera, Gianmarco Serra

SCRIPTWRITER: Gianmarco Serra EDITOR: Gianmarco Serra

LANGUAGE: Spanish, Basque, English, Hindi

Inés, a Spanish artist, lives in India and stumbles upon Sultana's Dream, a science fiction story written by Rokeya Hossain in 1905. It describes Ladyland, a utopia in which women rule the country while men live in seclusion and are responsible for household chores. Fascinated by the story, Inés embarks on a journey across the country to search for the one place where women can live in peace.

Înês hunermendeka Ispanî ye û li Hindistanê dijît. Li wêrê ser bi çîroka "Xewna Sultanayê" hel dibît, ku sala 1905ê ji aliyê Ruqeya Husênî ve hatiye nivîsîn. Ew çîrok bas li Welatê Xaniman diket, ku cihekê xeyalî ye û jin lê desthelatê diket, zelam jî karên navmalê birêve diben. Înês daxbarî wê çîrokê dibît û li seranserî Hindistanê li wî cihî digerît, yê ku jin lê aştiyane dijîn.

FILMOGRAPHY

SULTANA'S DREAM (2023)

KUTXA BELTZA (2017)

AMORE D'INVERNO (2015)



ISABEL HERGUERA

Born in San Sebastian in 1961, Isabel Herguera is a Spanish animation film director with an international background. She studied Fine Arts at the Kunstakademie Duesseldorf, Germany and Animation at the California Institute of the Arts (Calarts).

Îzabêl Hêrgiwêra sala 1961ê li bajara San sêbastiyan yê Ispanyayê ji dayk bûye û derhênera filmên anîmasiyonê ye û paşxaneyeka navdewletî heye. Wê li akademiya hunerî ya Dusêldorfê li Elmanayê li pişka hunerên ciwan û herwesa li pişka anîmasyonê ya peymangeha hunerî ya Kalîforniyayê xwandiye.









ORIGINAL TITLE: AL DJANAT, PARADIS ORIGINEL

DIRECTOR: Chloé Aïcha Boro PRODUCER: Frédéric Féraud

PRODUCTION CO: Les Films de l'oeil sauvage, Les Productions Métissées, Merveilles Production

CINEMATOGRAPHY: Rémi Jennequin, Mathieu Bertholet, Prisca Bourgoin

SCRIPTWRITER: Chloé Aïcha Boro EDITOR: Nina Khada LANGUAGE: Bambanan

After the death of her uncle, a dignitary Mandingo Imam, the director films her family courtyard. A dispute over the estate has burst out between advocates of traditional law and proponents of official law, inherited from European colonization. The courtyard becomes the theater where the future of an emblematic family is played out.

Piştî mirina babê wê, ku îmamekê mezin yê Mandîngoyan bû, derhêner dadgeha malbata xwe tomar diket. Nakokî di navbera alîgirên şerî'etî û piştevanên yasaya fermî ya Ewropî da çêdibin. Dadgeh dibîte dîka şanoyê û paşeroja malbatekê li ser dihête nimayişkirin.

FILMOGRAPHY

AL DJANAT, PARADIS ORIGINEL (2023)

LE LOUP D'OR DE BALOLÉ (2019)



CHLOÉ AÏCHA BORO

Chloé Aïcha BORO is a Franco-Burkinabé writer and director. After studying modern literature, she began working as a journalist in the press, radio and television. Her novel "Paroles d'orpheline" was published by L'Harmattan and she directed her first feature-length documentary "Farafin ko", which won awards at several festivals and was broadcast on Public Sénat and TV5 Monde. Then "France goodbye, le nouveau commerce triangulaire" - Best Documentary Film at the Vues d'Afrique Festival in Montreal.

Klowê Ayşa Boro nivîser û derhênereka Frensî-Burkînî ye. Piştî xwandina xwe ya adaba serdem bi dumahî înayî, dest bi karê rojnamevaniyê li kovar, radiyo û televizyonan kir. Pertûkek bi navê "Dirûşmên êtîman" çap kirye û derhênana yekem belgefilmê xwe yê dirêj bi navê "Fararîn ko" kirye, ku xelat li çendîn festîvalan pê birîne û li kenalên Pabilîk Sênat û TV5 Mond jî hatiye nîşandan. Filmê wê yê "Sêgûşeya nû ya bazirganî" jî xelatên baştirîn belgefilm û herwesa xelatê mafên mirovî li Festîvala Afrîkî ya Montrêyalê û xelatê mezin yê belgefilman li Festîvala nêvdewletî ya Urasaru ya Rwandayê, bi dest ve înayine.



ORIGINAL TITLE: IMMORTALS
DIRECTOR: Maja Tschumi
PRODUCER: Nadine Lüchinger
PRODUCTION CO: Filmgerberei
CINEMATOGRAPHY: Silvio Gerber

SCRIPTWRITER: Maja Tschumi WITH Melak Mahdi & Mohammed Al Khalili

EDITOR: Alex Bakri

MUSIC COMPOSER: Manouk Roussyalian

LANGUAGE: Arabic

Milo, a strong-willed feminist, discovers the longsought power to wander around freely in Baghdad by dressing in her brother's clothes. Khalili, a young and ambitious filmmaker, realizes that his camera would be the strongest of all weapons. In the aftermath of the 2019 revolution, Milo and Khalili are the faces, the eyes, and the voices of an Iraqi youth that is relentlessly fighting for a better future. IMMORTALS is an insight into the hopes and broken dreams of a new generation that has known nothing but war since the U.S.-led occupation. Mîlo mafperwereka serreq ya jinane û cilkên birayê xwe bikete ber xwe da bişêt azadane li Bexdayê bigerît. Xelîl jî filmzakekê gence û dizanît ku kamîreya wî dişêt bibîte bihêztirin çek. Piştî serhildana 2019ê li Bexdayê, Mîlo û Xelîl dibine çav û guhên gencên Îraqê di şerê wan yê ji bo paşerojeka baştir da. Filmê "Nemir" pencerekê bo nav hîvî û xewnên heriftî yên nifşekê nû, yê ku piştî hatina supayê Amerîkî ji bilî şerî çi dî nedîtî.

FILMOGRAPHY

ROTZLOCH (2022

DER GEBANNTE KRIEG (2019)

REGIMES (2018

MAJA TSCHUMI

Maja was born in 1983 in Switzerland. She lives and works in Zurich and Berlin. She is known for her intimate portraits of outsiders rebelling against various forms of psychological, social, and political oppression. Maja holds a master 's degree in philosophy and literature from the University of Zurich (2013). She worked as a playwright and theater critic for various renowned Swiss theaters and completed a master's degree in film directing at the Academy of Media Arts in Cologne (2023).

Maya sala 1983ê li Swîsrayê ji dayk bûye û niha li Zûrîx û Berlînê kar diket û dijît. Ew berniyas bûye bi wêneyên xwe yên balkêş yên kemîne û cudaxwazan li beranber zordariya derûnî, civakî û siyasî. Maya bi xwe helgira bawernameya masterê bi felsefe û adabê ji zanîngeha Zûrîxê ye. Hrwesa wek rexnegira şanoyê kar kirye û bawernameyaka dî jî ya mesterê bi derhênana filman li Akademiya Hunerên Medyayî li Kolinê wergirtiye. Li sala 2022ê yekem filmê xwe yê bi navê "Rotslox" belav kirye.





ORIGINAL TITLE: IT AIN'T WHERE YOU FROM
DIRECTOR: Philip Jamal Rachid

PRODUCER: Tiece Edwards, Philip Jamal Rachid

PRODUCTION CO: Soultrotter Films

CINEMATOGRAPHY: Tarek Almerhi, lan D Murphy, Taha Ibraheem, Mohamed Salman, Philip J. Rachid

SCRIPTWRITER: Philip Jamal Rachid

EDITOR: Maitha Alawadi, Philip Jamal Rachid

MUSIC COMPOSER: Mohamed Araki

LANGUAGE: Bulgarian, Kurdish, Arabic, English

MAIN CAST: Lana Ramadan, Abdulla Alhayaki, Mohammed Al Khafaji, Jawhar Zitoun

Soultrotter explores the perception of the Bboy dance across Middle Eastern cultures and traditions. In this intimate artistic portrait of street artists from the UAE, Saudi Arabia, Bahrain, Tunisia, Lebanon, Kurdistan, and Iraq, we follow each artist's personal history and the struggle to find their way. We get to know what it takes to follow their passions. How Hip Hop gives voice to a third culture generation and how the UAE brought them all together.

Ev filme li dûf boçûna semaya birêykiyê li seranserî rojhelata navîn û kultûr û dabu nerîtên wê diçît. Di vê çîroka hunermendên kolanên Mîrnişîna Emîratên Erebî, Siûdiyê, Behreyn, Tûnis, Lîbnan, Kurdistan û Îraqê da, çîroka her hunermendekî û astengên wî dihêne nîşandan. Bo mirovî diyar dibît, ka qurbaniyên gehiştina soziya çi ne û ka çawa Hîp Hop bûye dengê 3 nifşan û çawa hemî li Emîratan dihêne xirvekirin.

FILMOGRAPHY

IT AIN'T WHERE YOU FROM (2023

HOODY MAN (2018)

SHE (2017)



PHILIP JAMAL RACHID

Philip J. Rachid is an Iraqi Kurdish Film maker. Currently Philip is based in the UAE. With an edgy and dynamic style designed to captivate the eyes and ears. While defying expectations and pushing the traditional boundaries of genre. He is known for meshing high-end cinematic visuals with compelling motives narrative storytelling.

Fîlîp Reşîd filmsazekê Kurdê başûrî ye û niha li Mîrnişîna Yekgirtî ya Erebî dijît. Berhemên wî ji dîmenên bi lez û xweş bo çav û guhan pêk dihên û ew şiyaye bi bûyerên neçaverêkirî û şêwazên pêguhor yên pîşesaziya filman, navekî bo xwe wek filmsazekê xwedan dîmen û çîrokên bihêz çêket.



ORIGINAL TITLE: LIONS OF MESOPOTAMIA

DIRECTOR: Lucian Read

PRODUCER: Adam Linehan, Lucian Read, Patrick Reardon, Mehmet Aktas,

PRODUCTION CO: Mohamed
SCRIPTWRITER: Adam Carboni
EDITOR: Lucas J. Harger

MUSIC COMPOSER: Jace Clayton
LANGUAGE: English

MAIN CAST: Nashat Akram, Arwa Damon, Ahmed Mnajed, J. Paul Bremer,

Noor Sabri, Hawar Mullah Mohammed, Medhi Al-Kharki

Lions of Mesopotamia tells the remarkable story of the Iraqi national soccer team's journey to become Asian Cup champions in 2007 during the bloodiest days of their country's civil war. In victory, the national team, made up of Sunni, Shia and Kurdish players, the sons of sworn enemies battling in a bloody war, united their country in its darkest hour. Over a decade later, for the first time ever, the players sit down and tell their story of hardship, uncertainty and fear in a two-decade journey to a victory only they believed was possible.

Flmê "Şêrên Mezopotamyayê" bas li çîroka balkês ya tîma helbijartiyê topapê yê Îraqê di qaremaniya 2007ê ya Asyayî da diket, ku hevdem li Îraqê şerekê dijwar yê navxweyî bi rêve diçû. Bi serkeftina xwe ev tîma helbijartî, ku ji Erebên Sunî û Şî'î û hewersa Kurdan, yên ku kurên dujmên dîrokî yên hevdu ne, pêk dihat, şiya Îraqê bo demekê kêm nêzîkî hev biket. Piştî bûrîna deh salan, bo cara yekê yarîkerên wî demî kom dibin û bas li çîroka xwe bi yazehmet û pirî tirs û hîvî diken.

FILMOGRAPHY

LIONS OF MESOPOTAMIA (2024)

DEDSONAL COLIDAGE (2024)

OPERATION ARCTIC CURE (2024)

LUCIAN READ

Lucian Read is a multi-Emmy-winning director, cinematographer, and photojournalist who spent nearly a decade covering the US wars in Iraq and Afghanistan. In addition to directing LIONS OF MESOPOTAMIA, he is the creator and showrunner of the Norman Lear executive-produced MGM+ documentary AMERICA DIVIDED.

Lûsiyan Rîd derhêner û sînematografer û rojnamevanekê xelatkirî ye û nêzîkî deh salan romala şerê Amerîka li Îraq û Afganistanê kirye. Ji bilî derhênana filmê Şêrên Mezopotamyayê, wî belgefilmê "Amerîkaya parçekirî" jî saz kirye. Filmê wî yê "99%" li sala 2013ê li filmefestîvala Sandans bo cara yekê hate nimayişkirin. Karê wî yê rojnamavenaya wêneyî jî li kovar û rojnameyên mîna "Vanitî Fêr", "Niyû Yorker", "Taym" û "Niyûswîk", da hatîne belavkirin.





ORIGINAL TITLE: SICK GIRLS
DIRECTOR: Gitti Grüter

PRODUCER: Norman Bernien, Luna Selle, Christoph Holthof

PRODUCTION CO: Kurhaus productions in coproduction with: Filmuniversity Babelsberg

CINEMATOGRAPHY: Lenn Lamster SCRIPTWRITER: Gitti Grüter EDITOR: Dan Gatzmaga

MUSIC COMPOSER: Valeriia Khazan, Felix Römer LANGUAGE: German, Swiss-German

MAIN CAST: Gitti Grüter, Iris Spangenberg, Sarah Hadji, Nadja Olm, Quintina Chokoté

Director Gitti examines her ADHD and that of five other women with ADHD whose existence conflicts with a narrow grid of German normativity. What does it take in this country to survive with a "sick" psyche, and what does that say about our society?

Derhênera filmî, Gitî, pişkinîna nexweşiya firecoleyî (ADHD) bo xwe û pênc jinên dî diket, ku beruvajî dab û nerîtên Almanî dijîn. Pisyar ewe, erê çi pêdivî ye, da ku mirov bişêt li wî welatî bi derûnekê nexweş bijît û eve ci wêneyê civakî nîsan didet?

FILMOGRAPHY

SICK GIRLS (2023

SUNSHINE ACID (2021

FRIDA (2019)



GITTI GRÜTER

Born in Switzerland Gitti studied philosophy, video art, documentary film direction, and screenwriting.

Before, during, and after her studies, Gitti worked in agriculture, gastronomy, construction, psychiatry, the film industry, and as a cinema technician. Her short films were shown at numerous international film festivals.

In 2023, Gitti Grüter graduated with a Master of Arts in Directing from the Film University Babelsberg KONRAD WOLF in Germany.

Gitî Gruter li Swîsrayê ji dayk bûye û felsefe, hunera vîdyoyê, derhênana belgefilman û nivîsîna sînaryoyan xwandiye. Her ji berî xwandina xwe ta piştî hîngê, wê di biyavên çandinê, geşt û guzarê, telarsaziyê, nexweşxaneyên derûnî, pîşesaziya filman û wek teknîkareka sînemayî kar kirye. Kurtefilmên wê li hejmareka filmefestîvalên nêvdewletî hatîne nîsandan.



ORIGINAL TITLE: DRZEWA MILCZA
DIRECTOR: Agnieszka Zwiefka

PRODUCER: Agnieszka Zwiefka, Zofia Kujawska

PRODUCTION CO: Chilli Productions
CINEMATOGRAPHY: Kacper Czubak
SCRIPTWRITER: Agnieszka Zwiefka
EDITOR: Michal Buczek
MUSIC COMPOSER: Niklas Paschburg

LANGUAGE: Kurdish, Polish, English

Runa, a 16-year-old Kurdish girl, dies in a forest near the Polish-Belarusian border. She grows up with her four brothers and father, dealing with trauma in a refugee camp. Fearing returning to Iraq, she dreams of becoming a lawyer. However, the threat of deportation threatens her dreams. To escape, she creates a sketchbook filled with drawings, which eventually come to life. The film is a partially animated coming-of-age story during the global refugee crisis.

Rona kiçeka Kurd ya 16 salî ye, ku li daristaneka nêzîk sinorê Polonya û Bêlarûsiya dimirît. Ew li gel her çar birayên xwe û babê xwe li kempeka awareyan dijiya piştî tûşî trawmayê buyî. Rona ditirsît vegerîte Îraqê û dixwazît bibît parêzer, lê metirsiya vegerandina wan astenge li hember xewna wê. Di defterkekê da ew wêneyan wê kêşayin kom diket û paşî ew wêne hemî dibin rastî. Ev film bas li dema piştî qeyrana cîhanî ya awarebûnê diket.

FILMOGRAPHY

THE QUEEN OF SILENCE (2014)

SCARS (2020)

VIKA! (2023

AGNIESZKA ZWIEFKA

Agnieszka Zwiefka is an award-winning filmmaker. Her films "The Queen of Silence" (2014) and "Scars" (2020) were screened at festivals worldwide. In her films she balances between reality and fantasy, creating hybrids that cross the border between documentary and fiction. Member of European Film Academy (EFA). Alumna of workshops Dok.Incubator, ScripTeast, Nipkow Programme and Berlinale Talents as well as Meryl Streep's and Nicole Kidman's The Writers Lab.

Agnîska Zwîfka filmsazeka xelatkirî ye û filmên wê yên "Xatûna bêdengiyê" û "Şûnbirîn" li seranserî cîhanê hatîne nimayişkirin. Di filmên xwe da, ew hevsengiyê di navbera jîwar û xeyalê da radigirît û hosa têkeleyekê ji belgefilm û aşopê çêdiket. Agnîska endama Akademiya Ewropî ya Flmane û derçuya workşopên Dok. Înikubator, Skriptîst, programê Nîpko û Behredarên Berlînalê, herwesa taqîgeha Merîl Stirîp û Nîkol Kîdmanê ji bo nivîserane.





ORIGINAL TITLE: LES MOTS QU'ELLES EURENT UN JOUR

DIRECTOR: Raphaël Pillosio
PRODUCER: Fabrice Marrache
PRODUCTION CO: l'atelier Documentaire

CINEMATOGRAPHY: Matthieu Chatellier, Bijan Anquetil

EDITOR: Margot Serre, Cédric Jouan

MUSIC COMPOSER: Florent Hubert

LANGUAGE: French

In 1962, Yann Le Masson filmed Algerian women activists on their release from prison in France. More than 50 years later, now that the soundtrack has disappeared, I set out to find these women.

A film investigation that tells their silent story. A film essay on cinema that figures their disappearance and forever keeps them alive. Li sala 1962ê Yan Lê Masonî jinên çalakvan yên Cezayîrî li dema rizgarkirina wan ji zîndanên Firensayê film kirin. Niha piştî pitirî 50 salan, dengê wî filmê berze bûye û ez li wan jinên wî demî digerhim. Dûvçûneka filmî ye li ser çîrokeka bêdeng û dariştineke li ser sînemayê, ku bi ser berzebûna wan jinan hel dibît û ta hetayê wan sax dihêlît.

FILMOGRAPHY

STORIES OF THE ANTHROPOMETRIC NOTEBOOK (2012)

FRENCH PEOPLE WITHOUT HISTORY (2009)



RAPHAËL PILLOSIO

After history and cinema studies, Raphaël Pillosio produced a lot documentaries through the production film society he created in 2007 with Fabrice Marrache: l'atelier documentaire. As a director, he made 3 films about gypsies and the latest explore of the ties between committed cinéma and Algeria.

Piştî xwandina xwe ya dîrok û sînemayê, Rafaêl Pîlosyo bi rêya kompaniya xwe û hevpişkê xwe Fabrîs Maraş ya Latêliyêr Dokumêntêr ya filmsaziyê çendîn belgefilm berhem înayne. Wek derhêner, wî 3 film li ser doman û peywendiya di navbera sînema û Cezayirî da çêkirîne.



WORLD PESBIRKÊYA SHORT KURTEFILMÊN COMPETITION CIHANI





ORIGINAL TITLE: 21 HAFTEH BAAD

DIRECTOR: Nasrin Mohammadpour
PRODUCER: Nasrin Mohammadpour
PRODUCTION CO: Individual Production
CINEMATOGRAPHY: Behrouz Badrouj
SCRIPTWRITER: Nasrin Mohammadpour

EDITOR: Emad Khodabakhsh MUSIC COMPOSER: Serajaldin Roanifard

LANGUAGE: Farsi

MAIN CAST: Milad Khosravi

A young woman decides to have an abortion, asserting her right to choose the timing of her pregnancy. Despite her husband's opposition and threats, she follows through with an illegal abortion after twenty-one weeks. Struggling with guilt, she seeks a place to bury the fetus, wandering through the city in search of a suitable spot. Along the way, she encounters several obstacles, and in a final turn of events, her bag, containing the fetus, is stolen.

Jiineka genc biryar didet bîbîkê xwe ji ber xwe bibet û tekezê li mafê xwe yê jêgirtina demê dugiyankeftina xwe diket. Zêdebarî dijatî û gefên hevjînê xwe, ew berdewamiyê didet jiberxwebirineka neyasayî li heftiya xwe ya 21ê. Dema li cihekê guncayî jbo binaxkirina kurpeleyê xwe digerît, hest bi tawanbariyê diket. Bi rêve rûbiruyî astengan dibît û paşî çanteyê wê yê, ku kurpeleyê wê têda ye, jê dihête dizîn.

FILMOGRAPHY

LEFT HAND (2021)

21 WEEKS LATER (2023)



NASRIN MOHAMMADPOUR

Nasrin Mohammadpour was born in 1989 in Mashhad, Iran. She holds degrees in Cinema, Sociology, and a Master's in Feminist Studies. Throughout her career, she has contributed to the Iranian independent cinema industry as a writer and director. Additionally, she has worked as a social worker, addressing issues of social harm affecting women, families, and children.

Nesrîn Muhemedpûr sala 1989ê li Meşheda Îranê ji dayk bûye û helgira bawernameyên sînema, civaknasî û xwandinên jinperweriyê ye. Wê bi berdewamiya jiyana xwe ya pîşeyî harîkariya pîşesaziya sînemaya serbixwe ya Îranê wek derhêner û nivîser kirye. Herwesa jî wek çalakvan di biyavên kêseyên civakî yên jinan, xêzanan û zaroyan kar kirye.

ORIGINAL TITLE: NEREDEYSE KESINLIKLE YANLIŞ

DIRECTOR: Cansu Baydar

PRODUCER: Sinan Yusufoglu, Ceyda Yüceer, Izlem Genç,

PRODUCTION CO: Ekho Film, Nana Film, Fok Project

CINEMATOGRAPHY: Barıs Özbiçer SCRIPTWRITER: Cansu Baydar

EDITOR: Doruk Kaya, Çisem Baydar

LANGUAGE: Turkish, Arabic

MAIN CAST: Rahaf Armanazi, Isa Karatas, Büsra Albayrak, Ferhat Akgün

Having fled the war in Syria, Hanna and her young brother Nader find themselves staying in a run-down neighborhood of Istanbul. Hanna spends her days learning nail design in order to earn a living, while dreaming of finding a way to migrate to Europe. When she meets a Turkish guy, İbo, on a night out, she finds herself trying to balance her identity and desires with the needs of her young brother.

Hena û birayê xwê yê biçûk Nadir ji şerê Sûriyê revîne û li taxekê bêseruber yê Îstanbulê binecih dibin. Hena xwe fêrî dîzayna nînokan diket, da ku dahatek bo jê bihêt, hevdem jî dixwazît rêyek peyda biba, da şiyaba çûba Ewropayê. Dema şevekê derdikevît û Îboyî dinyasît, hevsengiya di navera nasnameya wê û daxwazên wê û pêdiviyatiyên birayê wî yê bicûk da têk dicît.

FILMOGRAPHY

ALMOST CERTAINLY FALSE (2024)

CANSU BAYDAR

Cansu Baydar is an Istanbul-based filmmaker. Baydar studied film at Bahçeşehir University. She has spent many years working as an assistant to directors and producers in the film industry. Her first short film, Neredeyse Kesinlikle Yanlış (Almost Certainly False), was selected for its premiere at the 81st La Biennale Venice International Film Festival in the official Orizzonti Short Films Competition. She focuses on exploring themes of identity, memory, boundaries, and borders in her work.

Cansû Baydar filmsazeka Îstanbulê ye û li zanîngeha Baxçeşehir xwandiye. Gelek salan wek harîkara derhêner û berhemîneran di pîşesaziya filman da kar kirye. Yekem kurtefilmê wê bo filmefestîvala Venîs hat jêgirtin û hevrikî di birga kurtefilman da kir. Di berhemên xwe da, Cansû babetên nasnameyê, bîrhatinan, sinor û astengan têkel diket.



65



ORIGINAL TITLE: O GÜN BU GÜNDÜR, UÇUYORUM

DIRECTOR: Aylin Gökmen
PRODUCER: Aylin Gökmen
PRODUCTION CO: Aylin Gökmen
CINEMATOGRAPHY: Victor Maes
SCRIPTWRITER: Aylin Gökmen
EDITOR: Aylin Gökmen

MUSIC COMPOSER: Yom

LANGUAGE: Turkish, Kurdish

A 60-year-old man, who grew up in a nomadic tribe in the mountains of southeast Turkey, recalls moments from his youth that have shaped his life. He takes us back to his idyllic childhood with his mother, his first love found in a cotton field and lost in the woods, and the mistreatment suffered at the hands of the police, in a cold and dark place.

Zelamekê 60 salî yê ku li nav hozeka koçeran li çiyayên bakurê Kurdistanê mezin bûye, bas li bîrhatineka gencatiya xwe diket, ku kartêkirin li tevahiya jiyana wî kirye. Di çîroka xwe da, ew me li gel xwe dibete zarokîniya xwe li gel dayka xwe, herwesa dema evîndar bûyî li nav zeviyeka pembûyî û li nav darstanekê evîna xwe ji dest dayî. Herwesa bas li tundutîjiya bi destên polîsan li cihekê sar û tarî diket.

FILMOGRAPHY

EVER SINCE, I HAVE BEEN FLYING (2023)

SPIRITS AND ROCKS: AN AZOREAN MYTH (2020)



AYLIN GÖKMEN

Aylin Gökmen, a filmmaker from Turkey and Switzerland, has had her short films "Spirits and Rocks: An Azorean Myth" and "Ever Since, I Have Been Flying" featured at festivals such as Toronto, Locarno, and Sundance. She is currently pursuing a PhD in Film and Moving Image Studies at Concordia University (Montreal) while developing their first feature film.

Aylîn Gokmen filmsazeka Turke, ku li Swîsrayê kar diket û kurtefilmên wê yên "Ruh û kevir" û "ji hîngê were ez difirim" li filmefestîvalên mîna Toronto, Lokarno û Sandansê hatîne nîşandan. Niha jî bi xwandina doktorayê bi film û wêneyên livok li zanîngeha Konkordiya li Kenedayê ve mjûle û yekem dirêjefilmê xwe çêdiket.



ORIGINAL TITLE: FACTORY DROP
DIRECTOR: Petja Pulkrabek
PRODUCER: Jana Pulkrabek
PRODUCTION CO: ManusArts

CINEMATOGRAPHY: Monika Plura, Tobias Meik

SCRIPTWRITER: Petja Pulkrabek
EDITOR: Petja Pulkrabek
MUSIC COMPOSER: Felix Behrendt

MAIN CAST: Anne-Marie Warburton, Preslav Mantchev

In a dystopian future in the year 2118, the factory reigns, numbing all emotions—until one day, music breaks the silence, and two enslaved workers risk it all for the freedom to dance.

Li paşerojeka tirsinak li sala 2118ê, kargeh desthelatdarin û hemî hestan dimirînin. Ta ku rojekê, mûzîk bêdengiyê bi dumhayî tînît û 2 karkerên bende ser xatira azadiya xwe semayê diken û jiyana xwe têxin jêr metirsiyê.

FILMOGRAPHY

FACTORY DROP (2024)

OCCASUS (2016

PETJA PULKRABEK

Petja Pulkrabek is a director, writer, and producer. Through his production company, ManusArts, he has brought numerous short films, theater plays, and exhibitions to both stage and screen. His career highlights include the award-winning short film Occasus and the science fiction dance film Factory Drop.

Pêtiya Pulkirabêk derhêner, nivîser û berhemînere û bi rêya kompaniya xwe ya berhemînanê hejmareka kurtefilm, şanogerî û pêşangeh înayne ser şaşe û steycan. Ji mezintirîn destkeftên wî yên pîşeyî kurteflmê wî yê xelatkirî "avabûn" dihêt hejmartin.





ORIGINAL TITLE: HOME IS 1117 KM AWAY

DIRECTOR: Marta Smerechynska
PRODUCE: Marta Smerechynska

PRODUCTION CO: Doc Nomads

CINEMATOGRAPHY: Marta Smerechynska SCRIPTWRITER: Marta Smerechynska EDITOR: Marta Smerechynska

SOUNDS: Mariia Ivashchenko
MUSIC COMPOSER: Roman Mulenko
LANGUAGE: Ukrainian, English

Maria, who was forced to leave Ukraine, is looking for a female roommate in Budapest. Her conversations with potential roommates about food habits and cleanliness in the house gradually transition into discussions about the feeling of home and loneliness. And when Ukrainian girls visit Maria, the search for a roommate turns into an exchange of thoughts and feelings about the experiences of war.

Mariyayê ji neçarî Ukranya hêlaye û niha li Budapêstê li hevjûreka kiç digerît. Danustandinên wê li gel kesên ku dixwazn bibin hevjûrên wê, ji babetên xwarin û paqjîya malê berev babetên welat û bitinêbûnê ve diçin. Li gel kiçên Ukranî jî suhbet hemî li ser hest û hizirên wan û serbora wan di vî serî da ye.

FILMOGRAPHY

DIARY OF A BRIDE OF CHRIST (2022)

HOME IS 1117 KM AWAY (2024)



MARTA SMERECHYNSKA

Marta Smerechynska is a Ukrainian documentary filmmaker with degrees from KNUTKiT in Kiev, La Fémis in Paris, and an MFA from DocNomads. Her films have been screened at over 30 festivals, including Visions du Réel and Sarajevo FF. Marta's feature debut explores reconnecting with her nun sister in a remote monastery. Her recent films explore different aspects of Ukraine's wartime experience.

Marta Smêrêçînska belgefilmsazeka Ukranî ye û bawername ji Kiyêvê, Parîsê û DokNomads hene. Filmên wê li pitirî 30 festîvalan hatîne nîşandan, ji wan jî "Vîziyon du rêl" û Sarayêvo. Dirrêjefilmê wê yê yekê bas li rebenên dêrê diket û nûtirîn berhemê wê jî li ser serbora şerê Ukranyayê ye.



ORIGINAL TITLE: XABÛR

DIRECTOR: Nafis fathollahzadeh
PRODUCER: Nafis fathollahzadeh
PRODUCTION CO: Nafis fathollahzadeh
CINEMATOGRAPHY: Nafis fathollahzadeh
SCRIPTWRITER: Nafis fathollahzadeh
EDITOR: Nafis fathollahzadeh

LANGUAGE: Kurdish

Khabur is the longest tributary of the Euphrates, a transboundary river crossing the border between Turkey and Northeastern Syria / Rojava. The film departs an archaeological site in the valley of the Khabur River and follows the journey of Tell Halaf's archaeological collection towards Berlin where it has resided since 1930. It addresses photography and as two disciplines emerging from the colonial-imperial enterprise, examining the way it could be recycled, reimagined, and rehearsed.

Xabûr dirêjtirîn rûbare, ku ji Firatî dizêt û bakur, başûr û rojavayê Kurdistanê şeq diket. Ev filme ji cihekê şûnwarî yê geliyê Xabûrî destpê diket û li dûf xirvekiriyên şûnwarî yên Til Helefê dikevît ta digehîte Berlînê, ku ji sala 1930ê were cihê binecihbûna wane. Ev filme wênegiriyê û şûnwarnasiyê wek şagirdên dagîrkariya împeralî nîşan didet û bas li nûjenkirin û nûderbirîna wan diket.

FILMOGRAPHY

KHABUR (2024)

NAFIS FATHOLLAHZADEH

Nafis Fathollahzadeh is a visual artist and researcher working at the intersection of artistic research, video art, and photography. He is the art director and co-editor of Momentography of a Failure, a multidisciplinary artistic and urban research platform for collaborative thinking, artistic collaborations, digital mapping, and publishing. His films premiered at BFI, Doclisboa, Vienna Shorts, Dokumentarist, Duisburger Filmwoche, Prismatic Ground, and Golden Apricot, among others.

Nefîs Fethulazade hunermed û lêkolereke û huner, vekolîn û wênegirîyê têkel diket. Nefîs rêveberê hunerî û nivîserê "Momêntografî of a Fêyliyer"ê ye, ku bingehekê şaristanî û firehunerî ye bo hizirkirina pêkve, hevkariya di navbera hunermendan da, weşan çapê. Filmên wî li Londonê, Lisabonê, Viyena, Dwîsburg û çendîn festîvalên dî yên nêvdewletî hatîne nîsandan.



ORIGINAL TITLE: LUMEN NATURAE

DIRECTOR: Arthur Sukiasyan

PRODUCER: Arthur Sukiasyan, Mkrtich Baroyan

PRODUCTION CO: Kinoket Productions CINEMATOGRAPHY: Moeinoddin Jalali

SCRIPTWRITER: Arthur Sukiasyan, Artavazd Yehhiazaryan

EDITOR: Arthur Sukiasyan, Tigran Baghinyan

MUSIC COMPOSER: THE DEENJES LANGUAGE: Armenian

MAIN CAST: Hasmik Suvaryan, Varag Gevorgyan, Gohar Poghosyan

After the death of their beloved son Vardan, who was serving as a soldier in the 2020 Nagorno Karabakh war, Rose and her husband Aksel decide to have a baby boy to keep the memory of Vardan alive. However, their teenage daughter Ani is against this idea, as she lives through the grief of her brother's death in a completely different way.

Piştî mirina kurê wan yê xweşdivî Vardanî, ku serbaz bû di şerê 2020ê yê Nagorno-Karabaxê da, Roz û hevjînê xwe Aksêl biryarê diden kurekê dî bibîne ser dunyayê û hosa bîrhatinên Vardanî bihêlin zindî. Lê, kiça wan ya sinêle Anî li dijî wê biryarê ye û ew di serboreka dî ya xema mirina birayê xwe ra bûriye.

OUR ATLANTIS (2015)

WOUND (2019

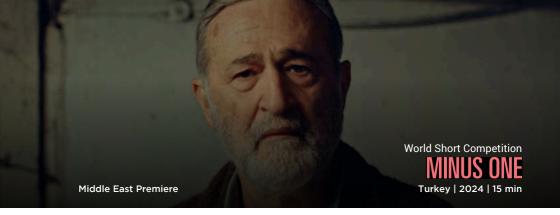
LUMEN NATURAE (2024



ARTHUR SUKIASYAN

Born in Gyumri, Armenia, Arthur Sukiasyan is an independent filmmaker. He is an alumnus of the AFS International Documentary Workshop at the USC School of Cinematic Arts in Los Angeles. His debut feature-length documentary OUR ATLANTIS has shown in a number of international film festivals, including the Pomegranate Film Festival in Toronto, where it won both the Audience Choice and Best Documentary Film Awards.

Artûr Sukyasiyan filmsaekê serbixwe ye û li Giyûmrî li Ermenistanê ji dayk bûye. Artûr derçûyê workşopa nêvdewletî ya belgefilmane li fêrgeha hunerên sînemayî li Los Angêlosê. Yekem belgefilmê wî yê dirêj "Atlantîsa me" li hejmareka festîvalên nêvdewletî hatiye nîşandan û li Toronotiyê xelatê bîneran û yê baştirîn belgefilm wergirtiye.



ORIGINAL TITLE: EKSİ BİR

DIRECTOR: Ömer Ferhat Özmen

PRODUCER: Rûken Tekeş

PRODUCTION CO: Sarya Films Collective
CINEMATOGRAPHY: Deniz Eyüboğlu Aydın (Gyd)

SCRIPTWRITER: Ömer Ferhat Özmen

EDITOR: Ali Aga (Kuda)

LANGUAGE: Turkish, Kurdish, Arabic

MAIN CAST: Müfit Kayacan

Enver is disturbed by the smell in the building and believes that the new tenants in the basement are the reason. He starts collecting signatures from all the residents in order to move them out. Enwer hest bi bêhneka pîs diket û hizir diket kirêdarên nû yên serdavê sedemê bêhne ne. Lewma radibît îmzayên şêniyên avahî kom diket, da wan ji xanî der biket.

FILMOGRAPHY

BEYOGLU S NEMASI (2016)

KARGANIN A INAN GAGASI (2019)

EKS B R (2024)

ÖMER FERHAT ÖZMEN

ÖMER FERHAT ÖZMEN is a Kurdish writer and director, born in 1993 in Bitlis. He graduated from Marmara University Faculty of Fine Arts, Department of Film Design. His debut short "Beyoğlu Cinema" screened in over 50 national and international film festivals and received 15 awards. The film's success led to its screening at 45 universities across Turkey, making it the most awarded short film in Turkey for 2016-17.

Omer Ferhat Ozmen nivîser û derhênerekê Kurde û sala 1993ê li Bitlîsê ji dayk bûye. Omer derçûyê kolîja hunerên ciwan ya zanîngeha Marmarayê ye ji pişka dîzayna filman. Yekem kurtefilmê wî li pitirî 50 filmefestîvalên navxweyî û nêvdewletî hatiye nîşandan û 15 xelat wergirtîne. Serkeftina wî filmî rêxweşker bû ku Omer filmê xwe li pitirî 45 zanîngehên seranserî Turkiyeyê jî nimayiş biket. Filmê "Sînemaya Beyoxlûyê" pirxelatkirîtiriîn filmê sala 2016 û 17 li Turkiyeyê bû.





ORIGINAL TITLE: PUNTER

DIRECTOR: Jason Adam Maselle

PRODUCER: Noam Argov, Jason Adam Maselle

PRODUCTION CO: Hashimoto films
CINEMATOGRAPHY: William Douglas
SCRIPTWRITER: Jason Adam Maselle

EDITOR: Jason Adam Maselle, Nay Tabbara

LANGUAGE: English

MAIN CAST: Tiago Marques, Bouwer Bosch

Young Brett must navigate the underbelly of the Johannesburg gambling world as a seemingly harmless horse racing bet jeopardizes the surprise he's prepared for his father's birthday.

Birêt diyariyekê bo rojbûna babê xwe amade diket, lê şertanêyeka li ser pêşbirkêya hespan li gel qumarçiyên Yohanisbûrgê wî û surprayza wî têxine di metirsiyê da.

FILMOGRAPHY PUNTER (2024)

NOMVIII A (2019)

THE KIND OF CRIME (2022)



JASON ADAM MASELLE

Jason Adam Maselle is a filmmaker from Johannesburg, South Africa, currently based in New York City. His work is driven by his passion to share morally complex and character-rich South African stories while also pursuing universal themes such as love, loss, and the special feeling you get in your chest when something takes your breath away.

Cêysin Adem Masêl filmsazekê Yohanisbûrga Afrîkaya Başûrî ye û niha li Niyo Yorkê dijît. Berhemên wî vegêranên çîrokên asê yên Afrîkaya Başûrî ne, lê hevdem ew dixwazît jî bas li babetên cîhanî biket, babetên mîna evînî, jidestdan û ew hestê taybet yê ku dema tu kesekî dibînî û henaseya te ji te dihête standin.



ORIGINAL TITLE: LA SIRÈNE SE MARIE
DIRECTOR: Achraf AJRAOUI
PRODUCER: NOLITA

PRODUCTION CO: NOLITA
CINEMATOGRAPHY: Plume FABRE
SCRIPTWRITER: Achraf AJRAOUI

EDITOR: Maxime POZZI-GARCIA (Image), Émeric DELIGANS (Sound)

MUSIC COMPOSER: Jack BARTMAN

LANGUAGE: French

MAIN CAST: Dali BENSSALAH, Ophélie BAU

Jamel's summer is turned upside down when this seducer from the French Riviera learns that his exgirlfriend is getting married... Havîna Cemalî serêk û binêk dibît, dema wî guh lê dibît ku dezgira wî ya berê dê sû ket...

FILMOGRAPHY

LA HCHOUMA (2018)

WEDDING DAY (2023)

ACHRAF AJRAOUI

Achraf Ajraoui is a young, self-taught filmmaker who grew up in the south of France. After training as an actor, he decided to take up directing. In 2018, he directed LA HCHOUMA, his first self-produced short film. The film was selected in over 80 festivals around the world and received more than fifteen awards. A WEDDING DAY is his first produced short film.

Eşref Ejrawî filmsazekê genc û xwefêrkirî ye, ku li başûrê Firensayê mezin bûye. Piştî rahênanên lîstikvaniyê, wî dest havêtiye derhênanê. Li sala 2018ê, yekem kurtefilmê xwe "La hicûm" derhêna û bi xwe berhem jî îna. Ew film li pitirî 80 festîvalên seranserî cîhanê hat nîşandan û pitirî 15 xelatan wergirtin. "Roja şehyanê" yekem kurtefilmê wî ye, ku bi dirustî dihête berhemînan.





ORIGINAL TITLE: WHO LOVES THE SUN
DIRECTOR: Arshia Shakiba

PRODUCER: Zayne Akyol, Arshia Shakiba

PRODUCTION CO: Edessa Production
CINEMATOGRAPHY: Arshia Shakiba
SCRIPTWRITER: Arshia Shakiba
EDITOR: Mathieu Bouchard

MUSIC COMPOSER: Ilyaa Ghafouri

LANGUAGE: Arabic

In war-torn northern Syria, Who Loves the Sun delves into the world of makeshift oil refineries and the stark realities of life within this post-apocalyptic landscape. Mahmood is a prominent figure in these operations, navigating harsh working conditions and complex local dynamics.

Li rojavayê Kurdistanê, ku wêrankirî ye ji cengê, filmê "Kî hez ji rojê diket" diçîte di cîhaneka palîngehên neftê û bermayikên jiyanê li jîngeheka wekî pişitî roja qiyamê da. Mehmûd di wan operasyonan da rolekê giring digêrît û rêberatiyê di rewşên xirab da diket.

WHO LOVES THE SUN (2024)

THE GUESTS (2018)



ARSHIA SHAKIBA

Arshia Shakiba graduated from the Toronto Film School in Digital Film Production. He started his career creating music videos for Iranian underground rock bands before transitioning to documentaries. He directed and filmed the short documentaries The Guests (2018) and Who Loves the Sun (2024). Arshia is currently working on his first feature-length documentary, Sleepless, with the National Film Board of Canada.

Erşiye Şeqîbe derçûyê fêrgeha filman ya Torontoyê ye û li destpêka karê xwe kilîpên mûzîkê bo gropên hunerî yên Îranî çêdikirin berî belgefilman çêbiket. Niha xwedanê herdu belgefilmên kurt yên "Mêhvan" û "Kî hez ji rojê diket"e. Erşiye niha linser belgefilmê xwe yê dirêj kar diket, bi navê "Bê xew".









ORIGINAL TITLE: CHAK DE! INDIA
DIRECTOR: Shimit Amin

PRODUCER: Aditya Chopra, Yash Chopra

PRODUCTION CO: Docklands Studios Melbourne, Times Square Alliance

CINEMATOGRAPHY: Sudeep Chatterjee SCRIPTWRITER: Jaideep Sahni

EDITOR: Arif Ahmed, Amitabh Shukla

MUSIC COMPOSER: Salim Merchant

LANGUAGE: Indian

MAIN CAST: Shah Ruck Khan, Vidya Malvade, Sagarika Ghatge

Kabir Khan, the coach of the Indian Women's National Hockey Team, dreams of making his all-girls team emerge victorious against all odds. Kabîr Xan rahênerê helbijartiyê Hindistanê yê tîma jînan ya hokiyê ye û dixwazît zêdeberî hemî astengan tîma xwe serbêxît.

acterigan tima xwe cerbexit

FILMOGRAPHY

ROCKET SINGH (2009)

CHAR DELINDIA (2007)

AB TAK CHHAPPAN (2004



SHIMIT AMIN

Born in Kampala, Uganda, Shimit Amin moved to the USA at a very young age and soon pursued filmmaking. He made his first film, "Ab Tak Chappan" (56 and counting) about a group of Mumbai cops who became notorious with their license to kill.

His second film, "Chak De India" (Let's go India!), produced by India's biggest film studio, Yash Raj Films (YRF), was about a team of mismatched female hockey players and gender politics.

Şîmît Emîn li paytextê Ugandayê, Kampala ji dayk bûye û li jîyekê biçûk çûye Amerîkayê û her zû desthavêtiye filmsaziyê. Yekem filmê wî yê bi navê "Ab tak çappan" li ser hejmareka polîsên Mûmbayê bû, ku bi destûriya xwe ya kuştinê navdar bibûn. Filmê wî yê duyê, "Çak dê Indiya" li mezintirîn stûdyoya filman ya Hinistanê hatiye berhemînan û li ser tîmeka jinan ya hokiyê û siyaseta reqezane.



ORIGINAL TITLE: CAM PERDE
DIRECTOR: Fikret Reyhan
PRODUCER: Nizam Reyhan
PRODUCTION CO: FNR Film
CINEMATOGRAPHY: Barış Aygen
SCRIPTWRITER: Fikret Reyhan
EDITOR: Fikret Reyhan
LANGUAGE: Turkish

MAIN CAST: Selen Kurtaran, Uğut Karabulut, Alper Çankaya, Fatih Sönmez

Nesrin is a divorced woman who lives alone with her four-year-old son. While dealing with the pressures of her ex-husband Ömer, she has critical decisions to make regarding her relationship with her boyfriend Selim, whom she got pregnant by, and bureaucratic obstacles. Nesrîn jineka berdayî ye, ku bi tinê li gel kurê xwe yê 4 salî dijît. Hevdem li gel fişarên hevjînê wê yê berê Omerî, rûbiruyî biryardaneka bi zehmet sebaret peywendiya xwe û dezgirê xwe Selîmî dibît, ji ber ku ji wî bi dugiyan bûye.

FILMOGRAPHY

GLASS CURTAIN (2023

FRACTURED (2020

YELLOW HEAT (2017)

FIKRET REYHAN

Born in Antakya, Fikret Reyhan is a physics engineer. His debut feature Yellow Heat (Sarı Sıcak, 2017), and his second feature Fractured (Çatlak, 2020) screened at many festivals around the world and received numerous prestigious awards.

Fikret Reyhan li Antakyaya Turkiyê ji dayk bûye û endazyarê fîzyayê ye. Yekem filmê wî yê dirêj "Germa zer" û filmê wî yê duyê "Şkestî" li çendîn festîvalan li seranerî cîhanê hatîne nîsandan û bo xelatan jî berbijar bûyne.



ORIGINAL TITLE: MALU

DIRECTOR: Pedro Freire

PRODUCER: Tatiana Leite, Roberto Berliner, Sabrina Garcia, Leo Ribeiro

PRODUCTION CO: Bubbles Project
CINEMATOGRAPHY: Mauro Pinheiro Jr.
SCRIPTWRITER: Pedro Freire
EDITOR: Marilia Moraes

MUSIC COMPOSER: Jonas Sá

LANGUAGE: Brazilian Portuguese

MAIN CAST: Yara de Novaes, Juliana Carneiro da Cunha, Carol Duarte

Malu-a mercurial, unemployed actress living with her conservative mother in a precarious house in a Rio de Janeiro slum-tries to deal with her strained relationship with her own adult daughter while surviving on memories of her glorious artistic past.

Malû lîstkvaneka demdemî û bêkare, ku li gel dayka xwe li xaniyekê bêseruber li taxekê hejaran yê Riyo dê Janêro ve dijît û hewil didet hevsengiyê di navbera peywendiya xwe ya xirab li gel kiça xwe û bîrhatinên rabûrîyê xwe yên hunerî da çêket.

FILMOGRAPHY
SE POR ACASO (2009)

O TEU SORRISO (2016)

MALU (2023



PEUKU FKEIKE

Pedro Freire is a film, theatre and TV director, writer and producer. Graduated as Film Director at EICTV (Cuba) and in Theatre at CAL (Rio de Janeiro). His filmography includes 8 short films, shown in competition at international festivals such as Venice, Locarno, Havana, Oberhausen, Torino, Huelva, Cinéma du Réel, Rio de Janeiro and São Paulo.

Pêdro Firêr derhênerekê film, şano û televizyonê ye û herwesa nivîser û berhemînere, ku li fêrgehên Kûbayê û Berazîlê derhênana filman xwandiye. Berhemên wî ji 8 kurtefilman pêk dihên, ku li festîvalên nêvdewletî yên Venîs, Lokarno, Havana, Oberhawzin, Torîno, Hiwêlva, Sînema du rêl, Riyo dê Janêro û Sao Pawlo hatîne nîsandan.



ORIGINAL TITLE: MIRACLE OF BERN
DIRECTOR: Sonke Wortmann

PRODUCER: Hanno Huth, Tom Spiess, Sonke Wortmann

PRODUCTION CO: Little shark entertainment GmbH, Senator film production

CINEMATOGRAPHY: Tom Fahrmann

SCRIPTWRITER: Sonke Wortmann, Rochus Hahn

EDITOR: Ueli Christen
MUSIC COMPOSER: Marcel Barsotti
LANGUAGE: German

MAIN CAST: Louis Klamroth, Peter Lohmeyer

A young boy from a working class family in postwar Germany struggles with his estranged father returning from war captivity, while a friend of his plays for the German National Soccer Team at the 1954 FIFA World Cup in Switzerland. Kurekê genc ji xêzaneka karker li Elmanyaya piştî cengê niizanît çawa serederiyê li gel babê xwe biket, yê ku ji serbaziyê ziviriye ve, hevdem jî ku hevalê wî yê yarîzanê helbijartiyê Elmanyayê yê topapê ye û pişikdarî Cama Cîhanê li Swîsrayê ye.

FILMOGRAPHY

MIRACLE OF BERN (2003)

MAYBE... MAYBE NOT (1994)

DREI D (1988

SONKE WORTMANN

Sönke Wortmann was born on 25 August 1959 in Marl, North Rhine-Westphalia, Germany. He is a director and actor, known for The Miracle of Bern (2003), Maybe... Maybe Not (1994) and Drei D (1988). He has been married to Cecilia Kunz since May 2002. They have three children.

Zonkê Vortman li sala 1959ê li wîlayeka Nordrayn-Vêstfalya ya Elmanyayê ji dayk bûye û hem derhêner hem jî lîstikvane û bi filmên "Efsaneya Bêrn", "Belkî û belkî ne" û "Dray Dê" navdare. Li sala 2002ê hevjînî li gel Sîsîlya Kûnts pêk înaye û 3 zarok hene.





ORIGINAL TITLE: SHAHED

DIRECTOR: Nader Saeivar

PRODUCER Said Nur Akkus, Arash T. Riahi

PRODUCTION CO: ArtHood Films, Golden Girls Rouzbeh Raiga

CINEMATOGRAPHY: Nader Saeivar and Jafar Panahi

SCRIPTWRITER: Jafar Panahi

EDITOR: Karwan Marouf

MUSIC LANGUAGE: Farsi

MAIN CAST: Maryam Bobani, Nader Naderpour, Hana Kamkar, Abbas Imani

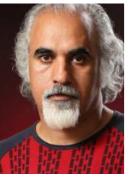
In Iran, the retired dance teacher Tarlan witnesses her friend Rana's murder by her husband, who is an important government figure. When the police refuse to investigate, Tarlan must decide whether to bow to political pressure or risk her reputation and livelihood in pursuit of justice.

Li Îranê, rahênera semayê ya xanenişînkirî, Tarlan, dibîte dîdevana kuştina hevala xwe Ranayê bi destên hevjînê wê, ku kesatiyekê payebilind yê desthelatê ye. Piştî polîsan nexwastî dûvçûnê biken, Tarlan dikevîte hember biryardanê, ka xwe li jêr fişara siyasî biçemînît yan jî navpakî û jiyara xwe ser xatira dadperweriyê biêxîte di metirsiyê da.

FILMOGRAPHY

NO END (2022)

NAMO (2020)



NADER SAEIVAR

Born in 1974 in Tabriz, Nader Saeivar is an Iranian writer and director who started his career in 1992 with short films. In 2018 he was awarded Best Screenplay in Cannes for 3 FACES (2018) alongside Jafar Panahi. In 2020 he made his feature directorial debut with NAMO, which premiered in the Berlinale. His second feature, NO END, premiered at the Busan International Film Festival in 2022. THE WITNESS is his third feature as a director.

Nadir Saeyvar sala 1974ê li Tebrîza Îranê ji dayk bûye û nivîser û derhênerê kurtefilmane, ji sala 1992ê ta niha . 2018ê Nadirî xelatê baştirîn sînaryoya ya Kanê bo filmê xwe yê "Sê dêm" li gel Ceifer Penahî wergirt. 2020ê yekem filmê xwe yê dirêj bi navê "Namo" çêkir û li Berlînalê nîşan da. Duyem filmê wî yê dirêj "Bê dumahî" bo cara yekê li filmefestîvala Bûzanê hat nîsandidan, li sala 2022ê. "Dîdedan" filmê wî yê sêyê ye wek derhêner. Nadir herwesa helgirê bawernameya masterê ji zanîngeha Tehranê ye û waneyên sînemayê li çendîn peymangeh û zanîngehan dayne.



WORLD BELGEFILMÊN DOCUMENTARY CIHANI VISION



ORIGINAL TITLE: AU LENDEMAIN DE L'ODYSSÉE

DIRECTOR: Helen Doyle

PRODUCER: Germain Bonneau

PRODUCTION CO: Tatouages de la mémoire

CINEMATOGRAPHY: Philippe Lavalette

SCRIPTWRITER: Helen Doyle

EDITOR: Annie Jean

MUSIC COMPOSER: Katia Makdissi-Warren

LANGUAGE: Italien, French

After a Dantean journey, women from Nigeria arrive alone and ever younger in Italy, looking for a better life. Such horrors as human trafficking and sexual slavery are waiting for them, as we discover in this ensemble film featuring harrowing stories told in a sensible way that spares us from the unbearable. These tales provoke a broader reflection on migration and otherness.

Piştî geşteka dirêj jinên genc yên Nîjêryayê digehin Îtalyayê û li jiyaneka baştir digerhin. Li wêrên qeçaxiya mirovan û bendekirina cinsî li benda wanin. Ev filme bi vegêrana çîrokên hestiyar rastiyan li ser penaberiyê û biyanîbûnê aşkera diket.

FILMOGRAPHY

L'ATELIER DES CHIMERES (2016

L'ARTISTE DANS SON FOR INTERIEUR (2016)

HELEN DOYLE

Independent screenwriter and director since 1973 and cofounder of the Vidéo Femmes group, Helen Doyle founded her own production company, Tatouages de la mémoire, in 2000. In 2008, she received the first Film Career Grant from the Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ). Her precedent documentary Dans un océan d'images (2013) won a Étoile* from SCAM. In 2015, the book / coffret dedicated to her work, La Liberté de voir - Helen Doyle cinéaste, was published.

Hêlên Doyl wek nivîser û derhênereka serbixwe ji 1973ê were kar diket û hevdamezrênera kompaniya Vîdiyo Fam Gropê ye. Sala 2000ê wê kompaniya xwe ya berhemînanê ya Tatowaj Dê La Mêmwar damezrand. Sala 2008ê wê xelatê Kêbêk yê filmên yekê wergirt. Belgefilmê wê yê "Di nav zeryayeka xeyalî da" xelatê Êtol yê Skamê bir. Li sala 2015ê pertûkek li ser karê wê hat weşandin.





ORIGINAL TITLE: DANIELLE MITTERRAND UNE CERTAINE IDÉE DE LA FRANCE

DIRECTOR: Laurence Thiriat

PRODUCER: Christilla huillard Kann, Corinne Delpech

PRODUCTION CO: Elda productions
CINEMATOGRAPHY: Arnaud Mansir
SCRIPTWRITER: Laurence Thiriat
EDITOR: Morgan le Pivert

LANGUAGE: French

MAIN CAST: Jean Glavany, Emmanuel Poilane, Kendal Nezan

Released in 2019, this documentary, featuring testimonials from numerous personalities in France and Iraqi Kurdistan, devotes significant attention to the Kurds, a cause that was very dear to Danielle Mitterrand's heart.

Ev belgefilmê ku li sala 2019ê belav buyî, lêdwanên li gel hejmareka kesatiyên Firensayê û Başûrê Kurdistanê pêk dihêt û tîşkeka taybet têxît ser rewşa miletê Kurd û hevsoziya Danyêl Mîteranê.

FILMOGRAPHY

FEMMES PIRATES (2023)

WHEN OCEANS THREATEN CITIES (2022



LAURENCE THIRIAT

Laurence Thiriat is a journalist and director. Her background has allowed her to explore various media and regions. Passionate about the world around her, she gives a voice through her images and the words of the people she meets. She creates cultural documentaries and is interested in new trends.

Lorans Tîryat rojnamevan û derhênere. Paşxeneya wê rê bo dîtin û vekolîna wê li nav gelek medya û deveran vekirye. Bi agehiyeka baş li ser derdorên xwe, Lorans bi rêya dîmenên xwe dengekî didet wan kesên ew rûbirû dibît. Ew belgefilmên kultûrî çêdiket û hez ji nûxwaziyê diket.

ORIGINAL TITLE: L'ÉVANGILE DE LA RÉVOLUTION

DIRECTOR: François-Xavier Drouet

PRODUCER: Raphaël Pillosio
PRODUCTION CO: L'atelier documentaire

CINEMATOGRAPHY: Colin Lévêque SCRIPTWRITER: François-Xavier

EDITOR: Drouet Agnès
MUSIC COMPOSER: Bruckert

MAIN CAST: Spanish, Portuguese, French

The revolutionary fervor that swept through Latin America in the 20th century owes much to the participation of millions of Christians who engaged in political struggles in the name of their faith. Driven by liberation theology, they paid a heavy tribute for undermining the traditional relationship between church and power. Far from Marx's idea that religion is the opium of the people, the film explores the experiences of men and women who believe to have witnessed in the revolution, the advent of God's kingdom on earth rather than in heaven.

Ew soziya şorişê ya ku li çerxê 20ê li Amerîkaya Latîn peyda buyî dewlet serê miliyonan Kirîstiyanan bû, yên ku bi navê baweriya xwe rûbiruyî astengan siyasî dibûn. Jibo armanca nehêlana peywendiya kevneşopî ya di navbera dêr û desthelatê da, wan qurbaniyên mezin dan. Dûr ji bîrdoza Markisî, ku ol bêhoşkerê gelane, ev filme serborên wan didete diyarkirin, yên ku dîdevanên şorişê bûn û dîtî dema desthelata xwedayî li ser erdî li şûna li buheştê zal bûyî.

FILMOGRAPHY

LE TEMPS DES FORÊTS (2018)

LA CHASSE AU SNARK (2013

GOSPEL OF REVOLUTION (2024)

FRANÇOIS-XAVIER DROUET

Born in 1979, F.X. Drouet lives on the Millevaches plateau in France. He has a degree in political science and anthropology and attended the Lussas master's programme in creative documentary filmmaking.

Firanswa Ksaviyê Dirowê li sala 1979ê ji dayk bûye û li devera çiyayî ya Mîlivaş ya Firensayê dijit. Xwedan bawernemayên zanistên ramyarî û mirovinasîyê ye û pişikdarî xwandina masterê ya belgefilmsaziyê bûye.



ORIGINAL TITLE:
DIRECTOR:
Sarah Baril Gaudet
PRODUCER:
Sarah Baril Gaudet
Sarah Baril Gaudet
Self-produced
Sarah Baril Gaudet
Scriptwriter:
Scriptwriter:
Sarah Baril Gaudet
Sarah Baril Gaudet
Surah Baril Gaudet
Surah Baril Gaudet
Surah Baril Gaudet
Surah Baril Gaudet
Surah Baril Gaudet
Sarah Baril Gaudet
Surah Baril Gaudet

LANGUAGE: French

MAIN CAST: Azaelle, Loue O'Farrell, LuFisto

Sisters of Wrestling is a feature-length documentary that explores the experiences of three women in the Quebec pro wrestling scene. As Loue finds balance between her wrestling career and her life as a new mom, Azaelle enjoys her last moments in the ring before taking an indefinite break. Meanwhile, LuFisto aims to reach new heights at the age of 42. The film paints an intimate portrait of these warriors for whom wrestling is both a passion and an escape from everyday life.

"Xûşkên Xwelêkdanê" belgefilmeke li ser serbora sê jinan di nav civaka xwelêkdanê ya Kêbêka Kenedayê. Dema Luwê hevsengiyê têxît di navbera jiyana xwe ya werzişî û daykbûnê da, Azaêl xweşiyê ji dumahîk dema xwe wek werzişvan dibînît, berî ku xwe jê vebikêsît. Hevdem jî Lûfîsto hewil didet li jîyê 42 saliyê xwe bigehînît astên nû. Ev filme wêneyekê sê şervanan dikêsît, yên ku xwelêkdan bo hem soziye, hem jî rizgarbûne ji jiyana rojane.

FILMOGRAPHY

CELLES QUI LUTTENT (2024)



SARAH BARIL GAUDET

Sarah Baril Gaudet is a documentary filmmaker based in Montreal. Originally from Abitibi-Témiscamingue, in 2016 she completed a bachelor's degree in cinema at UQÀM where she obtained the Best Documentary Hope scholarship (ACIC-ONF). She then directed the short films Là où je vis (FNC 2017) and Les Bienveillants (Hot Docs 2022), as well as the feature-length documentary Passage (RIDM 2020). These films have traveled to numerous festivals and won several awards.

Sara Barîl Godê belgefilmsazeka Montrêyalê ye. Li sala 2016ê bawernameya xwe ya bekaliryos bi sînemayê ji zanîngeha Kêbêkê wergirtiye û helgira bexşîna baştirîn belgefilme. Wê paşî kurtefilmên "La o jê vî" û "Biyanvêyont" û herwesa belgefilmê "Pasaj" derhênayne. Van filman pişikdarî di hejmareka filmefestîvalan da kirye û xelat wergirtîne.



WORLD KURTEFILMÊN SHORTS, CIHANI VISION

ORIGINAL TITLE: A MISSING PORTRAIT OF A SKATEBOARDER

DIRECTOR: Osame Anwer

PRODUCER: Osame Anwer, FAMU
PRODUCTION CO: GARAPICTURES, FAMU

CINEMATOGRAPHY: Ujwall Yadav SCRIPTWRITER: Osame Anwer

EDITOR: Mandy Paiva

MUSIC COMPOSER: George Cremaschi
LANGUAGE: English
MAIN CAST: Silas Ure

A journey of a filmmaker who wants to make a documentary turns into a fictional and realistic story when he discovers that the skateboarder's skateboard is broken.

Çîroka filmsakî, yê ku dixwazît belgeflmekî çêket, li dumahiyê dibîte hem xeyalî hem jî jîwarî, dema biser hildibît ku skêytborda rarîzanekî şikestiye.

FILMOGRAPHY

HOMELAND (2020), THE DEAD CAN TALK (2021), THE MISSING PORTRAIT OF A SKATEBOARDER (2023)

OSAMF ANWFR

A producer, writer, and director from Duhok, Kurdistan, Iraq, Osame's work has been screened in film festivals and distributed worldwide; he is known for his first short film (The Dead Can Talk).

Osame berhemîner, nivîser û derhênerekê ji bajarê Duhokê ye û berhemên wî li festîvalên seranserî cîhanê hatîne nîşandan. Osameyî bi yekem kurtefilmê xwe, "Mirî diaxivin", navdarî wergirtiye.



ORIGINAL TITLE: A MOVE

DIRECTOR: Elahe Esmaili

PRODUCER: Hossein Behboudi Rad
PRODUCTION CO: Hossein Behboudi Rad

CINEMATOGRAPHY: Mehdi Azadi
SCRIPTWRITER: Elahe Esmaili
FDITOR: Delaram Shemirani

MUSIC COMPOSER: Afshin Azizi
LANGUAGE: Farsi

Elahe returns to her hometown in Mashhad, Iran, to help her parents move to a new place after 40 years. Influenced by the Woman-Life-Freedom movement, she's also hoping for a bigger move beyond just a new apartment.

Îlahî vedigerît Meşhedê li Îranê, da ku harîkariya dayubabên xwe biket, ku piştî 40 salan mala xwe bar biken. Hevdem li gel bizava "Jin, Jiyan, Azadî" Îlahî dixwazît malbarkirina malbatê wê bibît quhorîneka mezintir ji tinê 4 dîwarên nû.

FILMOGRAPHY
THE DOLL (2021)

CAN I HUG YOU (2023)

A MOVE (2024)



ELAHE ESMAILI

Elahe is an award-winning documentary filmmaker. Her works include 'THE DOLL' (Best International Short Hot Docs 2021), 'CAN I HUG YOU?' (Sheffield Doc/Fest 2023) that are recognized by prestigious awards such as Critics Choice, IDA, SAA; spanned over 50 festivals and reflects her prowess in storytelling and women's rights advocacy.

Îlahî Îsmaîlî belgefilmsazeka xelatkirî ye û berhemên wê ji filmên "Bûk" û "Ez dişêm te hembêz bikem?" pêk dihên, ku xelatên rexnegiran wergirtîne û li pitirî 50 festîvalan şiyanên wê yên dariştina çîrokan û mafperweriya jinan nîşan dayne.



ORIGINAL TITLE: BAYAN

DIRECTOR: Luqman Qasemi
PRODUCER: Barzan Qasemi
PRODUCTION CO: Aarhus Filmværksted
CINEMATOGRAPHY: Luqman Qasemi

SCRIPTWRITER: Mohsen Bagheri Dastgerdi

EDITOR: Luqman Qasemi

MUSIC COMPOSER: Andreas Birk, Sebstian Kinch

LANGUAGE: Danish

MAIN CAST: Ela Qasemi, Kalili Berwaei, Maria Brik Aryanfar

About the life of a 14-year-old girl named Bayan, who fights with forced hijab for her independence, and finally challenges her father with a bold choice.

Ev filme li ser Beyanê ye, kiçeka 14 alî, ya ku li dijî sepandina dersokê û ji bo serbestiya xwe li hember babê xwe radibît û biryareka wêrek didet.

FILMOGRAPHY BAYAN (2024)

LUQMAN QASEMI

Luqman Qasemi was born in 1978 in Iran, the Kurdish town of Sarpol Zahab. In 1998, he completed the cinema directing course at the Iranian Youth Cinema Association. In 2010, he graduated with a master's degree in cinema and theater. He has written more than 10 screenplays and made 18 short films (fiction, documentary and animation). And now he is working on television in Denmark.

Luqman Qasimî sala 1978ê li bajê Serpol Zehab yê rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye. Sala 1998ê wî xwandi-na xwe ya derhênan sînemayê li peymangeha Îranê ya Sînemaya Genc temam kirye. 2010ê bawernameya masterê bi sînema û şanoyê bi dest xwe ve înaye û ta niha pitirî 10 sînaryo nivîsîne û 18 kurtefilmên xeyalî, belgeyî û anîmasiyon çêkirîne. Niha jî bo televizyona Danîmarkî kar diket.





ORIGINAL TITLE: COLD DAYS, HOT NIGHTS

DIRECTOR: Nur Muhammed Tarhan PRODUCER: Nur Muhammed Tarhan

PRODUCTION CO: Mexso Film CINEMATOGRAPHY: Marius Kast

SCRIPTWRITER: Nur Muhammed Tarhan

EDITOR: Dirk Schäfer LANGUAGE: German, Turkish

MAIN CAST: Emrah Erdogru, Ipek Bayraktar, Ali Aktürk, Shirin Ali, Anneke Gies

Rafet, a young man meets a friend from children's house after years. After she asks him to take care of her cat Diana for couple of days, he heads to her place unwillingly where he meets three strangers. After a short while Rafet realizes, that these three strangers want to settle an old dept.

Refet zelamakê gence û piştî çendîn salan hevaleka xwe ya mala zaroyan dibînîte ve. Hevala wî jê dixwazît çavê xwe bidete pişîka wê bo çendîn rojan. Ne ji dil, Refet diçîte mala hevala xwe û 3 biyaniyan li wêrê dibînît. Piştî demekî dizanîit, ku ew hersê hatîne da ku kêşeyeka kevin li gel temam biken.

FILMOGRAPHY
THE MANTIS (2018)

FIG LEAVES (2020)

COLD DAYS, HOT NIGHTS (2023)



NUR MUHAMMED TARHAN

Nur Muhammed was born and grew up in Turkey. After his studies in literature in Istanbul he moved to Germany to study film at JGU Mainz. Cold Days, Hot Nights is his 3. short film. He is preparing his first Feature now.

Nûr Muhemed li Turkiyeyê ji dayk bûye û mezin bûye. Piştî xwandina xwe ya wêjeyê li Îstanbulê, çûye Elmanyayê, da ku li bajarê Maynts berdewamiyê bi xwandina xwe bidet. "Rojên sar û şevên gerim" sêyem kurtefilmê wî ye û niha li ser yekem dirêjefilmê xwe kar diket.



ORIGINAL TITLE: DAMMI

DIRECTOR: Yann Mounir

PRODUCER: Rosa Attab, Gary Farkas, Clement Lepoutre, Olivier Mulier

PRODUCTION CO: Ami Paris, Vixens, Wayward Films

CINEMATOGRAPHY: Paul Ozgur, Benoit Soler SCRIPTWRITER: Rosa Attab, Yann Demange

EDITOR: Rich Orrick LANGUAGE: French

MAIN CAST: Riz Ahmed, Isabelle Adjani

A man travels back to Paris while navigating his past experiences and weird glimpses of the present in an effort to reconnect with his estranged father. He is forced to face his fears and guilt while also reclaiming his lost Arab identity.

Zelamek dizivirîte Parîsê û hevberîyê li gel bîrhatînên xwe yên berê û serbora niha diket, da ku bişêt peywendiyê li gel babê xwe girê bidet ve. Di vê piroseyê da, ew rûbirûyî tirs û sûça xwe dibît û dubare hest bi Erebbûna xwe diket.

FILMOGRAPHY

WHITE BOY RICK (2017)

HEAD SPACE (2006

INCOMPLETE (2006)

YANN MOUNIR

Born in Paris and raised in London as a man of French Algerian heritage, Yann Mounir Demange has always been passionate about telling unexpected stories. Yann made a name for himself in the U.K. directing BAFTA-nominated series DEADSET, and the entire first season of critically acclaimed multi-BAFTA-nominated series TOP BOY, as well as his feature film debut '71, for which he received the British Independent Film Award for Best Director.

Yan Munîr Dêmanj cezayîrî ye, lê li Parîsê ji dayk bûye û li Londonê mezin bûye. Wî herdem behreya dariştin û nîşandaneka sozdar ya çîrokên neçaverêkirî hebûye. Bi derhênana rêzefilmê "Dêdsêt" û "Top boy" li Birîtanya, Yanî navdarî bi dest xwe ve înaye. Yekem dirêjefilmê wî "71" jî xelatê baştirîn derhêner di pişka filmên Birîtanî yên serbixwe da birye.





ORIGINAL TITLE: MAWTINI

DIRECTOR: PRODUCER: Delphine Jeanneret
PRODUCTION CO: HEAD-Genève, Size Media

CINEMATOGRAPHY: Antoine Tran

SCRIPTWRITER: Tabarak Allah Abbas

EDITOR: Camille Uliana
MUSIC COMPOSER: Loan Boulat
LANGUAGE: Arabic

MAIN CAST: Ahiat Abbas, Tabarak Allah Abbas, Yasseen Al Dawrashi

Baghdad, early 90s: in a reality where humans have given way to cyborgs, a young couple and their newborn baby try to flee their country, where war has just broken out. This animated film tells a true story and plunges viewers into a futuristic world.

Li Bexdaya destpêka salên 90an, li demekî ku mirovan meydan bo robotan hêlayiye, 2 hevjîn û zaroyê wan yê jinûbûyî hewil biden ji Îraqê birevin berî şer ser hil bidet. Ev filme çîrokeka rast nîsan didet û hevdem jî bîneran dibete cîhaneka paşerojê.

FILMOGRAPHY

LES FANTÔMES DU PARADIS (2021)

UN PAPILLON (2021



TABARAK ALLAH ABBAS

Of Iraqi origin, Tabarak was born in the Valais and grew up in Geneva, Switzerland. When she was younger, she started painting, which led to her real passion, cinema. As a young lover of animation, she worked hard to make her films, even the craziest ones. She graduated in 2023 with a Bachelor in Film from HEAD-Geneva (Haute École d'Art et Design).

Tebarek Îraqî ye, lê li bajarê Valê yê Swîsrayê ji dayk bûye û li Cinêvayê mezin bûye. Li gencatiya xwe dest bi nîgarkêşiyê kir û paşî bi ser soziya xwe bo sînemayê hel bû. Wek hezjêkereka anîmasyonê, wê zehmeteka mezin bi hizirên xwe yên seyr yên çêkirina filman ve dîtye. Sala 2023ê bi bawernameya Bekaliryos ya filman ji Kolîja Bilind ya Huner û Dîzayinê li Cinêvayê derçûye.



ORIGINAL TITLE: NEFTA FOOTBALL CLUB!

DIRECTOR: Yves Piat

PRODUCER: Damien Megherbi et Justin Pechberty

PRODUCTION CO: Les Valseurs
CINEMATOGRAPHY: Valentin Vignet
SCRIPTWRITER: Vves Piat
EDITOR: Jérôme Bréau

MUSIC COMPOSER: Jérome Rossi LANGUAGE: Arabic

MAIN CAST: Eltayef Dhaoui, Mohamed Ali Ayari, Lyes Salem

In the south of Tunisia, two football fan brothers bump into a donkey lost in the middle of the desert on the border of Algeria. Strangely, the animal wears headphones over its ears. Li başûrê Tûnisê, cotekê bira yên hezjêkerên topapê bi ser kerekê berdayî li nîva deşta ser sinorê Cezayîrê hel dibin û sersorman dibin, ku destekê hêdfonan li ber wî kerî ye.

FILMOGRAPHY

NEFTA FOOTBALL CLUB (2018)

THE LAST MOONWALK (2016)

TEMPUS FUGIT (2001)

YVFS PIAT

Yves Piat is known for Nefta Football Club (2018), 2020 Oscar Nominated Short Films: Live Action (2020) and Tempus fugit (2001).



Îv Piya navdare bi berhemên xwe yên "Yaneya Nêfta ya topapê", "Têmpûs fûgît" û kurteflimê xwe yê berbijarê Oskarî "Layv Ekşin".



ORIGINAL TITLE: SHADOWS

DIRECTOR: Rand Beiruty

PRODUCER: Idris Lettifi, Moussa Lettifi, Jude Kawwa, Rand Beiruty

PRODUCTION CO: Piano Sano Films, Shaghab Films

SCRIPTWRITER: Rand Beiruty EDITOR: Abdallah Sada

LANGUAGE: Arabic

At a crowded airport, Ahlam, a 14-year-old mother, is running away from Baghdad, the only place she's ever known. As she fights the shadows lurking around her, she reflects on her journey to reclaim her life.

Li firîngeheka bi qerebalix, Ehlam, daykeka 14 salî ji Bexdayê direvît. Takecihê wê di tevahiya jiyana xwe da dîtî. Hevdem li gel xweparastina wan sîtavkên derdora xwe, ew ber bi jiyaneka nû û serbest didete rê.

FILMOGRAPHY

TELL THEM ABOUT US (2024)

ENCOUNTERING SAMIR (2020)



RAND BEIRUTY

Rand Beiruty, a Jordanian writer, director, and co-founder of Shaghab Films, has a Ph.D. in representation and participatory filmmaking from Film University Babelsberg. She has won awards from Tribeca Film Institute, Mifa Animation du Monde, Arab Cinema Center, and European Network of Young Cinema. Her debut feature documentary, TELL THEM ABOUT US, won best pitch at German Film Schools and Haus Am See scholarship

Rend Beyrûtî derhêner û nivîsereka Urdinî ye û hevdamezrênera kompaniya Şexeb ya berhemînana filmane. Wê doktora bi filmsaziyê ji Zanîngeha Babêlsbêrg ya Elmanî heye û xelat ji peymanegaha Trîbêka, Mifa Anîmasyon, Navenda Sînemaya Arebî û Tora Ewropî ya Sînemaya Genc wergirtîne. Yekem belgefilmê wê "Bo wan bas li me bike" jî wek baştirîn piroje li Fêrgeha Elmanya ya Filman bi bexşîna Am Zê hat xelatkirin.



ORIGINAL TITLE: TALISMAN

DIRECTOR: Karar Hayder PRODUCER: Murtada Faisal

PRODUCTION CO: NUHAT Foundation, Rola Productions

CINEMATOGRAPHY: Moahmmed Fouad SCRIPTWRITER: Abbas Atta, Karar Hayder

EDITOR: Hussain Alwardi MUSIC COMPOSER: Ali Almaliki

LANGUAGE: Arabic
MAIN CAST: Ansam Salam

In her final attempt, Sabreen seeks to obtain a talisman that will make her capable of conceiving in order to preserve her traditional marriage.

Dumahîk çareya Sebrînê, da ku bi dugiyan bikevît û hosa hevjîniya xwe biparêzît, nivistî ye.

FILMOGRAPHY

KARAR HAYDER

Karar is a first-time director, who studied cinema at the Academy of Fine Arts, University of Baghdad. His previous experience as a sound recordist on several films helped him refine his directorial vision and deepen his understanding of the filmmaking process.

Kerar derhênerekê nû ye û li peymangeha hunerên ciwan ya Zanîngeha Bexdayê xwandiye. Serbora wî ya beriya niha wek tomarkerê dengî di hejmareka filman da, harîkarî bûye di peydakirina dîdeyeka derhênanê û têgehiştina wî bo filmsaziyê berfireh kirye.





ORIGINAL TITLE: THE UGLY CHICKENS

DIRECTOR: Mark Raso

PRODUCER: Goerge R.R. Martin, Mauro Mueller

CINEMATOGRAPHY: Alan Poon
SCRIPTWRITER: Michael Cassutt
EDITOR: Geoff Ashenhurst
MUSIC COMPOSER: Agatha Kaspar

LANGUAGE: English

MAIN CAST: Felicia Day, Jennifer Dale

Upon learning that the supposedly extinct dodo bird might still exist, ornithology professor Paula Linberl sets out on a cross-country expedition to unravel the mystery.

Piştî guh lê dibît, ku eger heye balindeyê Dodo hêj mabît, pirofîsora balindenas Pawla Lînbêrl dest bi lêgeryaneka sertaserî welatî diket û ser bi nepeniyekê hel dibît.

FILMOGRAPHY AWAKE (2021)

COPENHAGEN (2014)

UNDER (2011)



MARK RASO

Born in Toronto, Mark has been the recipient of numerous awards, including the prestigious 2012 Student Academy Award (Oscar®) Gold Medal for his thesis film "Under" made while attending Columbia University. In 2014 he debuted his first feature film "Copenhagen" that went on to win numerous awards on the festival circuit including the Audience Award at Slamdance.

Mark jidaykbûyiyê Torontoyê ye û hejmareka xelatan, mîna xelatê bihagiran yê Oskarê li sala 2012ê bo filmê xwe yê "Ander" birye. Li sala 2014ê yekem dirêjefilmê wî "Kopinhagin" hate nimayşkirin û çendîn xelat li filmfesetîvalên mîna Slamdansê birin.



ORIGINAL TITLE: TEAMÜL

DIRECTOR: Ali Riza Bayazit

PRODUCER: Ramazan Kiliç, Ali Riza Bayazit

PRODUCTION CO: Remo Films
CINEMATOGRAPHY: Recep Sevci
SCRIPTWRITER: Ali Riza Bayazit

EDITOR: Mehmet Akduman

MUSIC COMPOSER: Anil Ulusoy LANGUAGE: Turkish

MAIN CAST: Bekir Behrem, Hilmi Demirer, Hilmi Özçelik, Şükran Akti

Junkdealer Salim sets off on a journey to find the lost cat of Tailor Adem, whom he has just met, and in order to keep Tailor Adem's memory alive, he must raise his voice.

Salimê bazirganê gilêşî Ademê xeyat dibînît û radibît li pişîka wî ya berze digerît. Di vê çîrokê da Selîm neçar dibît dengê xwe bilind biket, da ku bîreweriya Ademî bihêlîte zindî.

FILMOGRAPHY

ANOMALY (2017)

DESTINATION POINT (2015)

ALI RIZA RAYAZIT

Born in 1988 in Kahramanmaraş, Turkiye, Ali Riza discovered his interest in cinema during his high school years. During his university education, he developed himself in areas such as 3D animation, visual effects design and music composition and started to use these skills in his short films.

Elî Riza Bayezîd li sala 1988ê li Mereşa bakurê Kurdistanê ji dayk bûye û li salên xwandina navinciyê ser bi arezûya xwe ya sînemayê hel bûye. Di ber xwandina xwe ya zanîngehê ra, Elî Riza xwe di biyavên anîmasiyonê, dîzayinê û mûzîksaziyê da pêş têxît û wan şiyanan di kurtefilmên xwe da bikar tînît.









ORIGINAL TITLE: EL LIBRO DE LILA

DIRECTOR: Marcela Rincon PRODUCER: Maritza Rincon

PRODUCTION CO: Fosfenos Meida, Palero Estudio

SCRIPTWRITER: Marcela Rincon

ANIMATOR: Diogenes Fernando, Mendoza Bermudez

MUSIC COMPOSER: Juan Andres Otalora

LANGUAGE: Spanish

Lila, a character in a children's storybook, suddenly falls out of her paper world and ends up trapped in a place she doesn't belong. And so, starts this great adventure where Lila discovers that the only person who can save her is Ramon, the owner of the book who hasn't read it.

Lîla karaktereka pertûkeka zaroyane û ji nişke vê ji nav cîhana xwe ya kartonî derdikevîte cihekê bo wê seyr û lê asê dibît. Hosa çîrokeka pirî serhatî destpê diket, ta Lila pê dihesît ku takekesê dişêt wê rizgar biket Ramone, ku xwedanê pertûkê ye û hêj nexwandiye.

FILMOGRAPHY
EL PESCADOR DE ESTRELLAS (2017)

TNT AMÉRICA LATINA: ALFOMBRA ROJA (2004)



MARCELA RINCON

Marcela Rincón González is a screenwriter and director from Cali, dedicated especially to animation productions. She is one of the creators of the children's series Guillermina y Candelario, winner of an India Catalina award and other international recognitions. She is also co-founder of the production company Fosfenos Media, where she works as project director.

Marsêla Rînkon Gonzalêz nivîser û derhênereka bajarê Kalî yê Kolombiyayê û taybetmenda filmên anîmasyonê ye. Marsêla yek ji berhemînerên rêzefilmê navdar yê "Giyarmîna û Kandêlaryo" ye, ku xelatê Indya Katalîna û hejmareka xelatên dî yên nêvdewletî wergirtiye. Herwesa hevdamezrênera kompaniya "Fosfênos Medya" ye û li wêrê wek derhênera projeyan kar diket.



ORIGINAL TITLE: PETER RABBIT
DIRECTOR: Will Gluck
PRODUCER: Will Gluck

PRODUCTION CO: Columbia Pictures
CINEMATOGRAPHY: Peter Menzies jr.
SCRIPTWRITER: Rob Lieber, Will Gluck

EDITOR: Christian Gazal, Jonathan Tappin

MUSIC COMPOSER: Dominic Lewis
LANGUAGE: English

MAIN CAST: James Corden, Fayssal Bazzi

A rabbit sneaks into a garden to steal food, and there is a new challenge with a new owner.

Kêvrîşkek dihête nav baxçeyî da zadî bixot û hosa kêşeyeka nû li gel xwedanekê nû peyda dibît.

FILMOGRAPHY

PETER RABBIT (2018)

A NINIE (2014)

FRIENDS WITH BENEFITS (2011)

WILL GLUCK

Will Gluck is the Golden Globe-nominated writer/director/producer known for Easy A (2010), Friends with Benefits (2011), Annie (2014), the Peter Rabbit (2018) movies, and a number of TV shows, including Woke (2020), Chicago Party Aunt (2021), and The Michael J. Fox Show (2013). He runs the production company Olive Bridge Entertainment, which has production deals with Sony Pictures and Wiip. Born in New York, he now resides in Los Angeles with his family.

Wîl Gluk nivîser, derhêner û berhemînerekê berbijarê xelatê Goldên Globê ye û bi filmên xwe yên "Îzî ey", "Hevalên bi berjewendî", "Anî" û "Piterê kêvrîşk" bernyase. Wî herwesa hejmareka bernameyên televizyonî çêkirîne û xwedanê kompaniya "Olîv Birîdc Êntertêynmênt"ê ye, ku li gel Sonî û Wîp kar diket. Wîl li Niyo Yorkê ji dayk bûye û niha li Los Angêlosê dijît.





ORIGINAL TITLE: LETNÍ REBELI / SOMMER-REBELLEN

DIRECTOR: Martina Sakova

PRODUCER: Martin Kleinmichel, Katarina Krnacova PROJECTOR23 (DE), SILVERART (SK)

CINEMATOGRAPHY: Jieun Yi

SCRIPTWRITER: Martina Sakova, Sülke Schulz

EDITOR: Martin Herold MUSIC COMPOSER: Paul Eisenach

LANGUAGE: Slovak, German, Czech

MAIN CAST: Elias Vyskocil, Liana Pavlikova, Pavel Novy, Szidi Tobias

Young Jonas wants to visit his cool grandpa in Slovakia for a summer of fun on the river, but his mom has other plans. Undeterred, Jonas takes off on an adventure of his own in this luminous and lighthearted tale of rebellion, friendship, catastrophe and ultimately, redemption.

Yonas dixwazît sera bapîrê xwe li Silovakyayê bidet û havîneka pirrî keyf û xweşî li ber rûbarî bibûrînît, lê dayka wî hindek pilanên dî hene. Yonas radibît li dûf serê xwe dikevît û li dijî dayka xwe ber bi çîrokeka pêkhatî ji hevalînî, tolvekirin û karesat ve diçît.

FILMOGRAPHY
LITTLE HANOI (2013)

HEAVY MENTAL (2012



MARTINA SAKOVA

Martina Sakova is a director and creative producer born in the former Czechoslovakia. Her last feature film SUMMER REBELS was screened in competition at numerous film festivals and won the German Film Critics' Award'21. Her new film project LOVEBOrTS was pre-nominated for the German Script Award'24.

Martîna Sakova derhêner û berhemînereka Çîkoslovakiyaya berê ye. Flmê wê yê "Dijberên havînê" di pişka hevrikiya hejmareka mezin ya filmefestîvalan da hatiye nîşandan û xelatê 21 yê rexnegirên filmê Almanî birye. Filmê wê yê nû, "Robotên evînê", pêswext bo xelatê 24ê yê sînaryoyên Almanî hatiye berbijarkirin.



ORIGINAL TITLE: THABO

DIRECTOR: Mara Eibl-Eibesfeldt

PRODUCER: Eva-Maria Hartmann, Peter Herrmann

CINEMATOGRAPHY: Britta Mangold

SCRIPTWRITER: Mara Eibl-Eibesfeldt, Ursula Gruber, Martin Gypkens

EDITOR: Patricia Testor
MUSIC COMPOSER: Oliver Thiede
LANGUAGE: German

MAIN CAST: Litlhohonolofatso Litlhakayane, Ava Skuratowski

Thabo (11) wants to become a private detective. If only his home, the small African village, was not the most peaceful Savannah paradise. But things take a sudden turn when a rhino is murdered in the safari park for its horn.

Taboyê 11 salî divêt bibît lêkolerekê serbixwe, lê bi mixabinî ve mala wî û gendê wî yê biçûk yê Afrkî buheşteka arame. Lê hemî tişt dihên guhorîn dema kerkdanek sera saxa xwe dihête kustin.

FILMOGRAPHY

MARTHA (2008)

THE SPIDERWEBHOUSE (2015

MARA EIBL-EIBESFELDT

Mara Eibl-Eibesfeldt was born in 1980 in Gräfelfing, Bavaria, Germany. She is a director and writer, known for Thabo and the Rhino Case (2023), Martha (2008) and Endspiel (2005).



Mara Aybil-Aybêsfêld sala 1980ê li bajarê Grêfêlfîng yê wîlayeta Bavarya ya Almanî ji dayk bûye. Ew derhêner û nivîsere û ji bo filmên xwe yên "Tabo" û "Marta" û "Yarya dumahiyê" berniyase.



ORIGINAL TITLE: THE LEGO MOVIE

DIRECTOR: Phil Lord, Christopher Miller

PRODUCER: Roy Lee, Dan Lin

PRODUCTION CO: Warner Bros, Lin Pictures
CINEMATOGRAPHY: Pablo Plaisted, Barry Peterson
SCRIPTWRITER: Phil Lord, Christopher Miller
EDITOR: David Burrows, Chris McKay

MUSIC COMPOSER: Mark Mothersbaugh

LANGUAGE: English

An ordinary LEGO construction worker, thought to be the prophesied "special", is recruited to join a quest to stop an evil tyrant from gluing the LEGO universe into eternal stasis.

Karmendekê asayî yê lêkdana Lêgoyan hizir diket kesekê taybete û hatiye jêgirtin, dema jê dihête xwastin ku pişikdarî helmeteka rawestandina dirindeyekî ji sîkotînkirina tevahiya cîhana lêgoyan.

FILMOGRAPHY
LITTLE HANOI (2013)

HEAVY MENTAL (2012



PHIL LORD, CHRISTOPHER MILLER

Philip A. Lord is an American filmmaker, producer, and writer who collaborates with Christopher Miller. They both worked on Clone High, a cult classic animated sci-fit teen comedy show, The Lego Movie, 21 Jump Street, 22 Jump Street, and Spider-Man: Into the Spider-Verse.

Christopher Miller is an American filmmaker, producer and writer who collaborates with Philip A. Lord. They both worked on Clone High, a cult classic animated sci-fit teen comedy show, The Lego Movie, Cloudy with a Chance of Meatballs, 21 Jump Street, 22 Jump Street and Spider-Man: Into the Spider-Verse.

Fîlîp Lord filmsaz, berhemîner û nivîserekê Amerîkî ye û pêkve li gel Krîstofer Mîlerî li ser hejmareka berhemênê komîdî û xeyalî yên anîmasyonê kar kirye, mîna "Klon hay", "Légo" û "Spayder Man". Filmê wan yê Spaydermanî wek yek ji baştirîn filmên anîmasyonê yên salên 2010an dihête hejmartin û hatiye xelatkirin.

Krîstofer Mîler filmsaz û berhemîner û nivîserekê Amerîkî ye û hevkarê Fîlîp Lordî ye. Herduyan pêkve li ser filmên "Klon hay", "Lêgo", Givişkên goştî", "Cada 21", "Cada 22" û "Cîhana tevinpîrkan" kar kirye. Dawî filmê wan yek ji baştirîn filmên anîmasiyon yên sala 2010ê hatbû xelatkirin.









ORIGINAL TITLE:
DIRECTOR:
PRODUCER:
PRODUCTION CO:
CINEMATOGRAPHY:
SCRIPTWRITER:
EDITOR:
DIRECTOR:
DIRECTOR:
Hisham Zaman
Lukasz Zamaro
Hisham Zaman
Joakim Schager
MUSIC COMPOSER:
Anthony Lledo

MUSIC COMPOSER: Anthony Lledo LANGUAGE: Norwegian, Sámi

MAIN CAST: Salah Qadi, Ravand Ali Taha, Mohamed Salah, Sarah Aman Mentzoni

Three teenage friends stuck in a refugee camp in the frozen north of Norway come up with a plan to escape over the mountain to a world where their dreams can be fulfilled. But when one of them falls in love, their plan begins to unravel. 3 sinêleyên ku li kempeka awareyan li bakurê Norwêjê asê mayine, pilanekê didanin ku xwe berêveyî çiyayan bibin û xwe bigehînin cîhaneka nû, ya ku xewnên wan lê dibine rastî. Dema yek ji wan evîndar dibît, pilana wan hemî têk dicît.

FILMOGRAPHY

THE BOY IN THE DICTURE (2016), HEDDA (2016), LETTER TO THE KING (2014), RECORD SNOWEALL (2017)



HISHAM ZAMAN

Hisham Zaman is an award-winning director, screenwriter, and producer best known for his films exploring themes related to migration, identity and belonging. He had his international breakthrough with the short film BAWKE (2005) followed by the features BEFORE SNOWFALL (2013) and LETTER TO THE KING (2014).

Hîşam Zeman derhêner, nivîser û berhemînerekê xelatkirî ye û bi filmên xwe yên li ser koçberiyê, nasname û xwenaskirinê berniyase. Karê wî bo cara yekê bi kurtefilmê "Bawke" li sala 2005ê deng veda û paşî herdu dirêjefilmên "Berî befirbarînê û "Nameyek bo şahî" çêkirîne.



ORIGINAL TITLE: CAUCHER

DIRECTOR: Moshfegh Shojaei

PRODUCER: Payam Alavi

CINEMATOGRAPHY: Arash Abasi

SCRIPTWRITER: Moshfegh Shojaei

EDITOR: Amirshahab Razavian

MUSIC COMPOSER: Reza Mortazavi LANGUAGE: Farsi, Kurdish

MAIN CAST: Payam Alavi, Fereydoon Hamedi

Pejman, a middle-aged man, decides to smuggle out of the country using a spraying plane. He arrives late and meets Pir Tariqati, who warns him about the dangerous path. Pejman follows him, leading to a mountainous property and facing numerous challenges, making him regret his decision. Pir warns him not to touch him, but Pejman follows him, causing him to face dangers.

Peyman zelamekê sere ye û radibît bi rêya firokeyeka reşandinê hewla revînê ji welatê xwe diket. Direng digehît û Pîr Terîqet hoşdariyan ji pilana wî û biryara wî ya metirsîdar didetê. Peyman didete dûf Pîrî û digehne devereka çiyayî ya bi asteng. Li wêrê Peyman dudil dibît ji biriyara xwe, lê demê veqeryanê nemaye.

FILMOGRAPHY

A CHILD WITHOUT A SHADOW (2023)

LD TREE (2018)

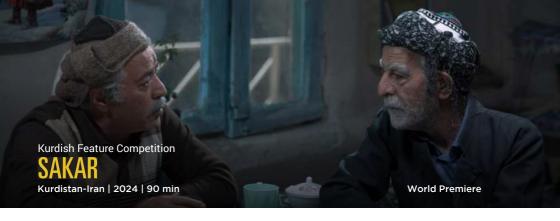
NULL (2017

HAMRIN (2015)

MOSHFFGH SHOJAF

Mushfiq Shojaei, born in 1985 in Sanandaj, completed the filmmaking course at Javan Cinema in 2003. He has been writing, directing, and producing 8 short films, 4 documentaries, and several television and commercial programs so far.

Muşfîq Şuca'î li sala 1985ê li Sineya rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û derçûyê sala 2003ê yê Sînemaya Ciwanên Îranê ye. Ta niha wî 8 kurtefilm, 4 belgefilm û hejmareka bernameyên televizyonî nivîsîne, derhênayne û berhemînayne.



ORIGINAL TITLE: SAKAR

DIRECTOR: Ebrahim Saeedi PRODUCER: Ebrahim Saeedi

PRODUCTION CO: Lavan Film Mukrian, Irib Mahabad

CINEMATOGRAPHY: Kaweh Dabaghchi Mukri

SCRIPTWRITER: Ebrahim Saeedi, EDITOR: Ebrahim Saeedi LANGUAGE: Kurdish, Persian

MAIN CAST: Salah Sheikh Mohamadi, Bekhtyar Panjaee, Hashem (Shahab) Fazeli, Mohsen

Kisalani, Danyal Khzri, Reza khofy, Ronak Rezaee

Two teenagers find a bomb left over from the war in one of the border villages of Sardasht. Finding the bomb will cause problems for them and the people in the village.

2 sinêle mîneka bermayika cengê li yek ji gundên sinorî yên Serdeştê dibînîn. Ev çende hem bo wan hem jî bo gundiyan kêşeyan çêdiket.

FILMOGRAPHY

THE TASTE OF WATER (2023)

HELIN (2014)

MANDOO (2010)



EBRAHIM SAEEDI

Ebrahim Saeedi is a director, editor, and photographer. He was born in 1965 in Mahabad, Eastern Kurdistan (Iran). His work has received nominations for renowned national and international festivals. Has won numerous honors. He earned a B.A. in Cinema from the Arts University of Tehran.

Îbrahîm Seîdî derhêner, nivîser û wênegirekê Mehabada rohelatê Kurdistanê ye. Ew li sala 1965 ji dayk bûye û helgirê bawernameya bekaliryos bi sînemayê ye ji zanîngeha hunerên ciwan ya Tehranê. Berhemên wî li hejmareka filmefestîvalên nêvdewletî hatîne berbijarkirin û xelat jî wergirtîne.



ORIGINAL TITLE: SCENARIST

DIRECTOR: Sami Sabah PRODUCER: Sami Sabah

CO- PRODUCER: Hushyar Zeero Nerwayi

PRODUCTION CO: Sami Production
CO-PROD, CO: Arman Film
CINEMATOGRAPHY: Sami Sabah
SCRIPTWRITER: Sami Sabah
EDITOR: Sami Sabah

MUSIC COMPOSER: Ahmet Kolpar LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Mohammed Sherwani, Rezvan Khodami

Nali, a talented scriptwriter in Erbil, Kurdistan, works on non-artistic TV series scripts. An earthquake strikes, and he rescues Rayhan, who falls in love with him. Nali misunderstands Rayhan's request for money, leading to her departure. Depressed, Nali seeks help from Nazdar and finds cinema company owner Mohammad as the main actor. As they prepare for the film, Rayhan suddebky appears, and the Scenarist film begins with "Action"

Nalî nivîserekê xwedan şiyan yê Hewlêrê ye û li ser rêzefilmekê televizyonî kar diket. Li dema bîvelerzekê, ew Reyhanê rizgar diket, ku dibîte evîndara Nalî. Nalî şaş di daxwaza wê digehît û wê dihêlît. Nalî bêzar dibît û diçît pisyara harîkariyê ji Nazdarê diket û li wêrê Muhemedê xwedanê kompaniyê dibît û dikete lîsitkvanê serekî yê xwe. Li dema amadekariyên filmî, Reyhan ji nişkekê ve diyar dibît û Nalî bi "Ekşin" dest dihavête filmê xwe.

FILMOGRAPHY

PHOENIX (2023)

THE HERO JOURNALIST (2016

LOVE LANGUAGE (2015)

SAMI SABAH

Sami Sabah, born in Erbil, Iraq, is a renowned director, producer, and scriptwriter known for defending traditional film making methods and presenting authentic stories based on community suffering. Born in the 1990s, he earned a diploma in media, radio, and television from the Erbil Technical Institute and began photography in 2010.

Samî Sebah jidaykbûyê Hewlêra paytextê Herêma Kurdistanê ye û derhêner, berhemîner û nivîserekê bernyase bi flmên xwe yên li ser çîrokên civakî û astengên flmsazan di berhemînanê da. Samî xwedanê bawernameya ragehandin, radyo û televizyonê ye ji Peymangeha Teknîkî ya Hewlêrê û li sala 2010ê dest bi wênegiriyê kirye.





ORIGINAL TITLE: LA VIERGE À L'ENFANT
DIRECTOR: Binevsa Berivan

PRODUCER: Isabel de la Serna, Xavier Rombaut

PRODUCTION CP. Playtime Films, Polar Bear

CINEMATOGRAPHY: Valentina Summa

SCRIPTWRITER: Binevsa Berivan, David Lambert

EDITOR: Yannick Leroy MUSIC COMPOSER: Olivier Militon

LANGUAGE: French, English, Kurdish, Arabic

MAIN CAST: Hêvîn TEKÎN, Laëtitia EÏDO, Isabelle DE HERTOGH, Farida OUCHANI

Avesta, a young Kurdish-Yazidi woman and ISIS survivor, winds up in Brussels to wreak vengeance upon the man who enslaved her. Between a struggle for justice that sees her revisit her darkest hours and having to mother an unwelcome child, Avesta fights to be heard whatever it takes

Avêsta kiçeka a Kurd ya Êzîdî û ji DAIŞê rizgar bûye. Ji bo tolhildana ji wî zelamê ku ew kirye bende, li Brukselê dijît. Avêsta dayka zarokekê nexwastî ye û li dema hewla wergirtna mafê xwe, neçar dibît vegerîte cihê tarîtirîn biîhatinên xwe. Lê dixwazît dendê wê bihête bihîstin, her cawa bît.

FILMOGRAPHY
GUARDS (2017)

SIDEWALK (2011)

PHONE STORY (2009



BINEVSA BERIVAN

Born in Istanbul, a Kurdish political refugee in Brussels, Binevsa Berivan chose cinema to speak about minorities, refugees, and women. Her short films "La mélodie du Petit Château" and "Phone Story" have won awards in several festivals. She also directed "Sidewalk" (selected in Clermont-Ferrand) and "Trace, le peuple du Paon" (Broadcast on Arte). In 2018, "Guardians" received the Canal + award at the Cinemed in Montpellier.

Binevşa Bêrîvan li Îstanbûlê ji dayk bûye û penabereka Kurde ku li paytextê Beljîkayê dijît. Wê sînema helbijartiye da ku pê bas li babetên girêdayî kemîne, aware û jinan biket. Kurtefilmên wê xelat li hejmareka festîvalan wergirîtîne. Wê herwesa li sala 2018ê kurtefilmek bi navê "Parêzvan" derhênaye, ku xelatê Kanal+ li festîvala Montpêliyêr birye.

ORIGINAL TITLE: DEMO KE PELÊ GOZAN BENÎ ZER

DIRECTOR: Mehmet Ali Konar
PRODUCER: Mehmet Ali Konar
PRODUCTION CO: Zerr Film

CINEMATOGRAPHY: Dilşad Canan SCRIPTWRITER: Mehmet Ali Konar

EDITOR: Naim Kanat
MUSIC COMPOSER: Harun Eyup Polat

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Korkmaz Arslan, Muhammed Feyzi Konar, Haval Naif

Civan, the young father, is seriously ill and tries to teach his young son Feyzi how to manage his life and the cycle of his livelihood when he dies, without telling him that he is dying. As little Feyzi tries to make sense of what is happening, political conflicts, bans, disappearances, and the deaths of close relatives and neighbors around them make life a living hell. A father-son story from the warravaged Kurdish region of Turkey.

Ciwan babekê gence û bi dijwarî nexweş keftiye. Di ber ra jî hewil didet, kurê xwe Feyzî ji bo birêvebirina jiyanê û dema piştî mirina xwe berhev biket, bê ku bêjîtê ku dê mirît. Dema Feyziyê genc hêdî hêdî agehdar dibît ka dê çi rûdet, kêşeyên siyasî, rêgirî û mirina kesukaran jiyana li derdora wî dikene cehnem. Eve çîroka kur û babekî li deverên şerî yên bakurê Kurdistanê ye.

FILMOGRAPHY

THE DANCE OF ALI AND MOTHER ZIN (2021)

COLORLESS DREAM (2018)

MFHMFT ALL KONAR

Mehmet Ali Konar is an independent Kurdish director based in Istanbul and has graduated from the Marmara University in Istanbul in 2005. He studied Italian cinema for a semester in Rome/Italy in 2006. He had worked for 8 years in TV industry and films in Istanbul/Turkey. He had written and directed 3 films so far. Mehmet received more than 20 national and international awards with his films, such as Best Film, Best Director, Best Screenplay, Fipresci Award, and Turkish Film Critics Association Awards.

Muhemed Elî Konar derhênerekê serbixwe yê Kurde, ku li Îstanbulê dijît û derçûyê sala 2005ê yê Zanîngeha Marmarayê ye. Wî herwesa bo werzekî sînema li Romaya paytextê Îtalyayê jî xwandiye û 8 salan li pîşesaziya film û televizyonê ya Turkiyeyê kar kirye. Ta niha wî 3 film nivîsîne û derhênayne û pitirî 20 xelatan li filmefestîvalên nêvdewletî wergirtîne. Ji wan jî xelatên baştirîn film, baştirîn derhêner, baştirîn çîrok, xelatê Fîprêskî û xelatê rexnegrên Komela Flmê Turkî.





ORIGINAL TITLE: SIEGER SEIN

DIRECTOR: Soleen Yusef

PRODUCER: Sonja Schmitt, Marc Schmidheiny, Christoph Daniel PRODUCTION CO: DCM Pictures GmbH in coproduction with Boje Buck

CINEMATOGRAPHY: Stephan Burchardt SCRIPTWRITER: Soleen Yusef

EDITOR: Marty Schenk

MUSIC COMPOSER: Boris Rogowski, David Menke

LANGUAGE: German, Kurdish

MAIN CAST: Dileyla Agirman, Andreas Döhler, Sherine Ciara Merai, Halima Ilter

Eleven-year-old Mona, along with her Kurdish family, has fled Syria and landed in Berlin. Mona misses her home, street football friends, and aunt Helin. A teacher recognizes her football talent and selects her for the girls' team. However, playing with the other girls is challenging, and they must work together to win.

Monaya 11 salî û xêzana xwe ya Kurd ji Sûriyê direvin û li Elmanyayê binecih dibin. Mona bîrya mala xwe û hevalên xwe yên kolanê û meta xwe Hêlînê diket. Mamostayek ser bi şiyanên wê yên topapê hel dibît û wê bo tîma kiçan jêdigirît. Pêkve li gel kiçên dî ew hem hevrikiyê û hem jî hevkariyê diken ji bo serkeftinê.

FILMOGRAPHY

DEUTSCHLAND 89 (2020)

HOUSE WITHOUT ROOF (2016)



SOLEEN YUSEF

Soleen Yusef, born in 1987 in Kurdistan, moved to Germany at nine due to political circumstances. She attended the Academy of Stage Arts and later worked in the film industry. She studied feature film directing at the Baden-Wurttemberg Film Academy and made her debut film, Trattoria, at the 62. Berlin International Film Festival in 2012. Soleen was awarded the Germany Scholarship in 2012 and participated in the UCLA Workshop in Los Angeles. She has directed international series for Netflix and Amazon Prime.

Solîn Yûsif sala 1987ê li Kurdistanê ji dayk bûye û li jiyê 9 saliyê sera rewşa siyasî çûye Elmanyayê. Li wêrê pişikdarî akademiya hunerên ser dîkê bûye û paşî çûye di nav pîşesaziya filman. Solînê li akademiya derhênana filman ya wîlayeta Badên-Vurtêmbêrgê jî xwandiye û yekem filmê xwe yê bi navê "Tratorya" li filmefestîvala nêvdewletî ya Berlînê li sala 2012ê nimayiş kirye. Heman salê Solînê bexşîna Elmanî wergirtiye û li Los Angêlosê pişikdarî xolên rahênanê bûye. Niha Solîn xwedana rêzefilmên nêvdewletî yên Nêtfilîks û Amaozon Praymê ye.









ORIGINAL TITLE: GÊLAWE

DIRECTOR: Mohammad Hamzehpour

PRODUCER: Halabja Chimical Victims Society

PRODUCTION CO: Wilatime

CINEMATOGRAPHY: Sadq Mahmodzade

SCRIPTWRITER: Research by Mohammad Hamzehpour, Sadq Mahmodzade

EDITOR: Mohammad Hamzehpour

LANGUAGE: Kurdish

Gelwe is the story of the missing child of the Halabja chemical crime who returns to his homeland and family after growing up in Iran for more than 30 years. The filmmaker also talks about the situation and how to find other missing children in Halabja.

Gelawe Çîroka zaroyekê berze yê karesata kîmyayî ya Helebçeyê ye û vedigerîte bajarê xwe û def xêzana xwe piştî pitirî 30 salan li Îranê jiyayî. Filmsazê Gelaweyê herwesa bas li babetî bi giştî diket û ka çawa pitir zaroyên berze yên Helebçeyê bihêne dîtin.

FILMOGRAPHY FOBYA (2020)

DERFETÎ MECAZÎ (2021)

DIWAYÎN KEZÎ (2023)



MOHAMMAD HAMZEHPOUR

Mohammad Hamzepour was born in 1987 in Tuzhal village of Sardasht city. He studied filmmaking at the Iranian Youth Cinema Institute, Mahabad branch. Mohammad Hamzepour is the owner of a film company called Wilatime and the producer of several documentaries, short films, and animated series.

Muhemed Hemzepûr sala 1987ê li gundê Tûjel yê ser bi bajarê Serdeşt li rojavayê Kurdistanê ve ji dayk bûye û filmsazî li peymangeha sînemaya genc ya Îranê xwandiye, li bajarê Mehabadê. Muhemed xwedanê kompaniyeka filmane û çendîn belgefilm, kurtefilm û rêzefilmên anîmasyon berhem înayne.



ORIGINAL TITLE: GOTÛBÊJIN

DIRECTOR: Nimet Gatar
PRODUCER: Nimet Gatar

CINEMATOGRAPHY: Devrim Tekinoğlu and Lorin Baran

SCRIPTWRITER: Nimet Gatar EDITOR: Musab Tekin

MUSIC COMPOSER: Aslika Qadir Welatê me Kurdistane

LANGUAGE: Kurdish and Turkish

MAIN CAST: Asya Kaçar, Dilan Aslan, Ebru Demirtepe, Fadime Aslan

The author organized traveling cinema workshops in Kurdish towns in Turkey to discuss with Kurdish women. They shared stories of female characters and created a documentary called Gotûbê.Jin, which focused on discussions about representations of women and men in Kurdish films, masculinity, patriarchy, and its source. The documentary also featured songs by dengbêj women, showcasing their experiences and addressing the problem of patriarchy.

Nivîserê filmî sînemaya gerok dibete bajrên bakurê Kurdistanê, da ku li gel jinên wan deveran bas li bi babsalariyê biket. Ew jin bas li çîrokên xwe diken û hosa navê belgefilmî dibîte "GotubêJin", ku tîşkê têxîte ser gotubêjên li ser wêneyê jin û zelaman, mêraniyê û babsalariyê û jêderê hemiyê di filmên Kurdî da. Di vî belgefilmê da herwesa jinên dengbêj dihête nîşandan, yên ku bas li serbor û rol û astengên xwe diken.

FILMOGRAPHY GOTÛBÊJIN (2024)

NIMFT GATAR

Nimet Gatar, a graduate of the Department of Archaeology, premiered her feminist documentary GotûbeJin at the Düsseldorf Kurdish Film Festival in April 2024. She has worked on gender studies, sociology master's degree, and is currently a PhD student at the Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales/EHESS.

Nîmet Gatar, derçûya şûnwarnasiyê ye û yekem filmê xwe yê mafperweriya jinan li filmefestîvala Kurdî ya bajarê Dusêldorf yê Elmanyayê li sala 2024ê nimayiş kirye. Beriya niha, wê li ser xwandinên regezan kar kirye û bawernameya masterê bi civaknasiyê heye û niha jî qutabiya doktorayê ye li fêrgeha xwandina bilind ya zanistên civakî li Firensayê.





ORIGINAL TITLE: KHOSHEH-HAYE KHASHM

DIRECTOR: Maria Mavati

PRODUCER: Maryam Farhang, Maria Mavati CINEMATOGRAPHY: Mehdi Azadi, Hassan Seyedi Parishan

SCRIPTWRITER: Maria Mavati

EDITOR: Loghman Sokhanvar MUSIC COMPOSER: Masoud Sakhavatdoust

LANGUAGE: Kurdish, Farsi

Khosro, a farmer, faces a dilemma between selling boar carcasses or burying them in the wetland near Wild Boars Lagoon. The lack of rain has revived boar habitats, attracting thousands of wild animals. Boars breed in winter, preventing Khosro from hunting them. As spring approaches, boars attack grain, beet, and melon fields. Despite legal and religious bans, some farmers sell boar carcasses for compensation.

Xisro cotyare û keftiye nakokiyê di navbera firoştina kelexên berazên yên kûvî û binaxkirina wan li erdên avzê yên derdor. Kêmiya baranan jîngeha berazan vejandiye û bi hezaran giyanewaran qest kiryê. Berazên kûvî li zivistanan dizên, wate wî werzî Xisro neşêt biçîte nêçîra wan. Li gel hatina buharê beraz diçne nav rez û bûstanan û xirabkariyan diken. Zêdebarî qedexeyên olî û yasayî, hindek cotyar kelexên berazan wek qerebûya ziyanên xwe difroşn.

FILMOGRAPHY

ZAMAN (2017)

MOTHER (2016)

RETURN (2014)

ADVENTURES OF NIMROOUZ (2011)



MARIA MAVATI

Maria Mavati is an Iranian Kurdish producer, screenwriter, and documentary filmmaker born in 1987. She holds a bachelor's degree in directing and a master's degree in dramatic literature in Tehran. The short film "If" is her first activity filmed in the border area of her hometown, which is a village without a bridge, and many children drown in the river.

Mariya Mavatî berhemîner, nivîser û belgefilmsazeka Kurda rojhelatê Kurdistanê ye, ku li sala 1987ê ji dayk bûye. Mariya helgira bawernameyên Bekaliryos bi derhênanê û Master bi wêjeya dramatîk ji zanîngeha Tehranê ye. Kurtefilmê "Ger" yekem berhemê wê yem ku li nêzîkî gundê wê hatiye wênekirin. Gundekê sinorî yê bê pir, yê ku qelek zaro lê dixendigin.

ORIGINAL TITLE: BÊ WELATIR LE BA
DIRECTOR: Borhan Ahmadi
PRODUCER: Rudaw TV Network
PRODUCTION CO: Asia Film

CINEMATOGRAPHY: Saman Pasian

SCRIPTWRITER: Borhan Ahmadi, Leila Baghpira EDITOR: Tofigh Amani, Borhan Ahmadi

LANGUAGE: Kurdish

Investigating the historical, political and social origins of the deportation of 75,000 Kurds living in Iraq (known as the Feyli Kurds) to Iran and their current situation in Iran and the world.

Lêkolîneka dîrokî, siyasî û civakî li ser veguhastina 75 hezar Kurdên Feylî ji Îraqî bo Îranê û rewşa wan ya niha li wê welatî û barudoxê vî serdemî.

FILMOGRAPHY

CINEMA & THALASSEMIA (2024)

AGONY (2022)

A MAN FROM RASH HARME (2021)

9-16 DECEMBER 2024

BORHAN AHMADI

Borhan Ahmadi was born in Iran's Kurish Sanandaj city in 1982. He began making films in 2001. He holds a bachelor's degree in film. He's a film director, researcher, editor, and producer. He taught documentation workshops at the Sanandaj Youth Cinema Society. He was a voting member at various short film festivals. He's created 21 short films, half-length films, and series.

Burhan Ehmedî sala 1982ê li bajarê Sinê yê rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û sala 2001ê dest bi çêkirina filman kirye. Helgirê bawernameya zanistî bi filmane û wek derhêner, lêkoler, nivîser û berhemîner kar diket. Li komela Sîne ya sînemaya gencan wî rahênan li ser belgefilmsaziyê dayne û li çendîn festîvalan jî wek endamê lijneya helsengandinê kar kirye. Ta niha Burhanî 21 kurtefilm, dirêjefilm û rêzefilm hene.





ORIGINAL TITLE: PESAR-E KOUHESTAN

DIRECTOR: Ehsan Kamarkhani PRODUCER: Ehsan Kamarkhani

CINEMATOGRAPHY: Mehdi Azadi, Hassan Seyedi Parishan

SCRIPTWRITER: Maria Mavati

EDITOR: Loghman Sokhanvar MUSIC COMPOSER: Masoud Sakhavatdoust

LANGUAGE: Kurdish, Farsi

A boy who was born with disabilities in the wrists of both feet and fingers. One of his legs recovers after several surgeries, but doctors are unable to treat his other leg. During a climbing program, he meets a person who will save his life. He is now one of the best rock climbing and canyoning instructors.

Kurek bi pekkeftinên di zendên herdu dest û pêyan da ji dayk bûye. Yek ji pêyên wî bi hejmareka niştegeriyan sax dibît, lê doktor neşên pêyê wî yê dî çareser biken. Li dema palewaniyeka çiyavaniyê, ew kesekî diniyasît ku dişêt jiyana wî rizgar biket. Niha ew bûye yek ji zîrektirîn palewanên keviran û rahênerê ciyavaniyê.

FILMOGRAPHY MOUNT BOY (2024)



EHSAN KAMARKHANI

Ehsan Kamerkhani, a Kurdish filmmaker from Iran, has been working in filmmaking for 10 years. He has acted in various roles, including cameraman and actor. Kamerkhani directed television shows and documentaries, including Tatami Tiger and How does the Mountain Boy see the world. He won the National Award for Best Director at Qod Cinema Festival.

Ihsan Kamerxanî filmsazekê Kurdê rohelatê Kurdistanê ye û pitirî 10 salane filman çêdiket. Wî herwesa karên mîna wêngirî û lîstikvanî kirîne û rêzefilm û belgefilmên televizyonî yên mîna "Pilingê Tatamî" û "Kurê çiyayan çawa cîhanê dibînît" derhênayne. Ihsanî xelatê baştirîn derhêner li Festîvala Qod ya Sînemayê wergirtiye.



ORIGINAL TITLE: ÎSMAÎLÊ ME

DIRECTOR: Fatin Kanat, Önder İnce
PRODUCER: Önder İnce, Fatin Kanat
PRODUCTION CO: Arin, Sinetopya Production

CINEMATOGRAPHY: Bora Balcı

SCRIPTWRITER: Önder İnce, Fatin Kanat

EDITOR: Ömer Leventoğlu

MUSIC COMPOSER: Vedat yıldırım, Cansun Küçüktürk

LANGUAGE: Turkish, Kurdish

MAIN CAST: İsmail Beşikçi, his friends

The film tells the life and struggle of Dr. İsmail Beşikçi, who graduated from the Faculty of Political Sciences, Department of Administrative Sciences, and completed his PhD in sociology at Erzurum University. He reached the conclusion "Kurds exist; there is a Kurdish problem" during his field work and spent 17 years of his life in prison at different periods because he opposed official theses based on denial.

Ev filme li ser jiyan û astengên Dr. Ismaîl Beşikçî ye, ku dercûyê kolîja zanistên ramyarî ye û doktora bi civaknasiyê ji zanîngeha Erziromê wergirtiye. Di biyavê xwe yê lêkolîn û nivîsînê da, ew dibêjît "Kurd hene, kêşeya Kurdî jî heye". Dr. Ismaîl Beşîkçî 17 salan di zîndanê ve bûye, ji ber ku li hember siyaseta înkarê ya Turkiyeyê radibû.

FILMOGRAPHY

FATIN KANAT TEK-DER HÊVIYA BÊDAWÎ (2016)

ÖNDER INCE KÜÇÜK KARA BALIKLAR (2014)

FATIN KANAT, ÖNDER INCE

Fatin Kanat, a rights defender and filmmaker, was dismissed from his teaching profession after the 1980 coup and spent 15 years in prison. After release, he pursued cinema education, completed a master's degree, and published a book on women in Iranian cinema.

Önder İnce, a graduate of Istanbul Bilgi University's Department of Television Journalism, has worked for Haber Türk, CNN Türk, Düzgün Tv, and Al Jazeera, producing numerous documentaries on Turkish history and the Middle East.

Fatîn Kenat mafparêz û filmsazeke, ku piştî kodetaya sala 1980ê li Turkiyeyê ji karê mamostayiyê hatibû ladan û 15 sal di zîndanê ve bûrandîne. Piştî hatî berdan, wî bawernameya masterê bi sînemayê înaye der û pertûkek li ser rolê jinê di sînemaya Îranê da weşandiye.

Derhênerê duyê yê filmî, Onder Înce ye, ku ji pişka rojnamevaniya televizyonî ya zanîngeha Îstanbûlê derçûye û bo kenalên "Haber Turk", CNN Turk, Duzgun TV, û Cezîreyê kar kirye, bi taybet li ser babetên dîroka Turkiyeyê û Rojhelata Navîn.





ORIGINAL TITLE: XEWNÎ ROJÎN

DIRECTOR: Serwa Aliveisy
PRODUCER: Serwa Aliveisy
CINEMATOGRAPHY: Jamil Nasiri

EDITOR: Mohammad Ahmadi

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Rojin Salvati, Sabah Majidi

This heartfelt documentary chronicles the journey of a disabled couple aspiring to start a family. Faced with the challenge of biological limitations, they turn to adoption in hopes of providing a loving home. The film captures their emotional ups and downs, underscoring their unwavering determination and the depth of their bond.

Ev belgefilm bas li çîroka 2 hevjînên pekkeftî diket, ku dixwazin xêzanekê pêk bînin. Ji ber sinordariya xwe ya sirûştî, biryarê diden ku zaroyekî bo xwe binevsînin û malekê bo dabîn biken. Di vî filmî da, evrazî û nişîviyên jiyana wan, herwekî pabendiya wan bi wê peywendiya bihêz ya di navbera wan da diyar dibît.

FILMOGRAPHY
HE (2020)

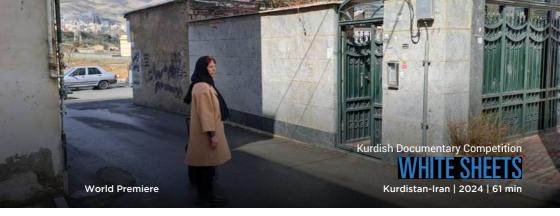
CONDOLENCES (2014)



SERWA ALIVEISY

Serwa Aliveisy was born in Eastern Kurdistan, Sanandaj, and has pursued a diverse career in the film industry. She holds a Bachelor's degree in Architecture and has attended courses at the Eight Millimeter Academy of Cinema. Her journey in the film world began in 2008. As a filmmaker and documentarian, Serwa has also gained experience as an actress in three short films, and has worked as a script supervisor and First A.D.

Sirwa Elîweysî ji Sineya rojhelatê Kurdistanê ye û çendîn karên cuda di biyavê filmsaziyê da kirîne. Ew bi xwe helgira bawernameya telarsaziyê, lê wane li Akademiya Sînemayê ya "8 mm" wergirtîne. Jarê wê yê sînemayê li sala 2008ê destpê kirye û wek belgefilmsaz, Sirwayê lîstikvanî di 3 kurtefilman da kirye û karê nivîsînê û harîkariya derhênerî jî kirye.



ORIGINAL TITLE:
DIRECTOR:
PRODUCER:
PRODUCTION CO:
CINEMATOGRAPHY:
SCRIPTWRITER:
EDITOR:
MUSIC COMPOSER:
LANGUAGE:
MELAFE SPIEKAN
Zanyar Azizi
Zanyar Azizi
Yasin Boyraz
Kurdish

MAIN CAST: Raouf Mohammadi

Raouf was taken captive as a POW during the Iran-Iraq war. After ten years of captivity and release, he returns to Iran but is forced to emigrate as a refugee to Finland, where he later pursues his interest in art and, after many years, becomes a well-known artist in his field of art in Finland. Raouf decides to return to Iran after many years and take care of his sick sister, who's the only survivor of his family. Reof wek zîndaniyekê siyasî yê cenga Îran û Îraqê hatibû girtin. Piştî 10 salan hate berdan û vegerya Îranê, berî neçar bibît û penaberî Fînlendayê bibît. Li wêrê ew li dûv xwastên xwe dikevît û piştî çendîn salan dibîte hunermendekê navdar li Fînlendayê. Piştî demekê dirêj Reof vedigerîte Îranê, da ku çavê xwe bidete xûşka xwe ya nexweş, ku take rizgarbûyiya cendê ye ji xêzana wî,

FILMOGRAPHY

500KM TO FREEDOM (2022)

RECREATION (2021)

A DANCE FOR DEATH (2019)

ZANYAR AZIZI

Zanyar Azizi was born in 1986 in Sanandaj city, Iran. He took his diploma in acting theaters from the Iran Azad Institution in Tehran, and after which he was able to participate in directing film classes and courses of his teacher, Masoud Kimiaie.



129

Zanyar Ezîzî li sala 1967ê li bajarê Sine yê rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û bawernameya şanoyê ji peymangeha Îrana Azad ya Tehranê heye, ku şiyaye pê pişikdarî wane û rahênanên filmsaziyê yên mamostayê xwe "Mesûd Kîmyayî bibît.







ORIGINAL TITLE: A HOUSE NEAR THE SUN

DIRECTOR: Maryam Samadi, Roni Schamlian

PRODUCER: Marvam Samadi, Elaheh Godarzi, Roni Schamlian

PRODUCTION CO: Minerva International Movie Institute

CINEMATOGRAPHY: Amir Aliveisi

SCRIPTWRITER: Maryam Samadi, Roni Shamliyan

EDITOR: Tofiq Amani
MUSIC COMPOSER: Mahmoud Brazi

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Roni Schamlian

In the city of Kobani (Rojava, Kurdistan, Syria), a tailor doesn't want to leave his house and tailor shop after ISIS attacks. He hopes that his customers will return, and he always talks to those people who are in the locked room, till one day he wants to prepare special food for the people who are in the room, and he goes out to prepare food. When he returns, he realizes that someone has entered his house and messed everything up. He decides to destroy the wall of the room and give sunshine to his daughter and wife...

Li bajarê Kobanî (Rojavayê Kurdistanê) mirovek terzî, piştî hêrişên DAIŞê naxwaze ji mal û terzîxaneya xwe derbikeve, ew hêvî dike ku mişteriyên wî vegerin û her dem bi kesên ku di odeya girtî de ne re diaxive.

Ta ku rojekê dixwaze xwarinên taybet ji kesên di odê re çêbike, û derdikeve derve da ku xwarinê bîne, dema vedigere, dibîne ku kesek dikeve mala wî û her tiştî tevlihev dike, biryar dide ku dîwarên odê xera bike û ronahiya rojê ji bo keç û hevjîna xwe re xelat bike.

FII MOGRAPHY

MARYAM SAMADI SALT SELLERS (2023)

RONI SCHAMLIAN

THE ROAD TO ALEPPO (2013)



MARYAM SAMADI, RONI SCHAMLIAN

Maryam Samadi was born on 7/24/1988 in Khoi. Qatour, who is a resident of Urmia City, started her career in 2009 as a cinema student in Iran's Young Cinema Association. Maryam Samadi has made six short films so far,

At the age of 22.

Actor Roni Schamlian, born in 1974 in Kobani, has lived in Germany since 2000 and holds German citizenship. His journey began at the Saarland State Theatre in Saarbrücken.

Derhêner Meryem Semedî li sala 1988ê li Qotûrê girêdayî bi bajarê Xoyê li parêzgeha Urmiyê ji dayîk bûye.

Fîlmsazeka Kurd ya bi cîhana dîtbarî û çîrokbêjiyê eleqedar e.

Berhemên hevparê navneteweyî şiyana wê nîşan diden, çîrokên çandî û xebat di çarçoveyek gerdûne da, herwesa şêweya dîtbarî û jêhatîbûna çîrokbêjiyê ji bo vekolîna mijaran û di bara zirarên nifşî di çanda Kurdî da karên xwe berdewam dike.

ORIGINAL TITLE: LE DEREWEY EQIL
DIRECTOR: Lanya Nooralddin

PRODUCER: Lanya Nooralddin, Karzan Abdulla

PRODUCTION CO: NUHAT Foundation
CINEMATOGRAPHY: Karzan Abdulla
SCRIPTWRITER: Lanya Nooralddin

EDITOR: Halgurd M. Tahir MUSIC COMPOSER: Ahmed Natig

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Mekhak, Azhdar Sazgar

Mekhak, a compassionate and capable donkey, lives with a family in a village. His owner, believing Mekhak is no longer useful, decides to abandon him on a distant, frightening mountain. Despite the dangers, Mekhak, full of hope, returns to the family, longing to live with them again. He makes great efforts, but the family repeatedly rejects him. In the end, Mekhak makes a significant sacrifice to stay, but this only leads to a more tragic fate.

Mîxek kerekê xwedan şiyan û dilsoze û li gel xêzana xwe li gundekî dijît. Xwedanên wî hiziir diken wî êdî şiyanên karî nemane û bikêr nahêt û li çiyayekê dûr berdiden. Zêdebarî metirsiyan, Mîxekê geşbîn vedigerîte mal, da ku dubare li gel xêzana xwe bijît. Gelek hewlan didet, lê dihête paşvebirin. Mîxek qurabaniyeka mezin didet bes da ku bisêt bimînît.

FILMOGRAPHY

BEYOND THE MIND (2024)

LANYA NOORALDDIN

Lanya Nooralddin is a Kurdish filmmaker with dual BA degrees in accounting and filmmaking. Since 2018, she has worked as a first assistant director, creative director, and script supervisor. Lanya has participated in numerous workshops and seminars on art and filmmaking, contributing to various projects across different companies and organizations.

Lanya Nûredîn filmsazeka Kurde û helgira bawernameyên jimêryariyê û filmsaziyê ye. Ji 2008ê were wek harîkara derhênanê derhêner û serperişta nivîsînê kar kirye. Lanyayê pişikdarî di hejmareka workşop û semînarên hunerî û sînemayî da kirye û li gel çendîn kompanî û rêkxistiyan li ser gelek pirojeyan kar kirye.





ORIGINAL TITLE: BERAZEKAN

DIRECTOR: Ramin Mohamadyar
PRODUCER: Ramin Mohamadyar
CINEMATOGRAPHY: Jwanro Qaderyan
SCRIPTWRITER: Ramin Mohamadyar
EDITOR: Ebrahim Saeedi

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Bakhtyar Panjeyi, Rahim Naqadeh, Payam Hesami, Adel Karimi

A group of villagers decide to go to the forests around their village to hunt boars at night, but in the middle of the hunt, in the dark of night and heavy rain, a strange thing happens... Hejmareka gundiyan diçine daristana derdorên gundî ji bo nêçîra berazên kîvî, lê li wê nêçîrê û li wê şeva tarî zêdebarî baraneka bihêz tişitekê seyr rû didet...

FILMOGRAPHY NO FILES (2017)

MANG (2016)



RAMIN MOHAMADYAR

Ramin Mohamadyar was born in 1994 in Mirawe city in Eastern Kurdistan. He studied film directing at the Tehran University of Broadcasting.

Ramîn Muhemedyar sala 1994ê li bajarê Mîrawe yê Rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û li pişkda derhênanê ya Zanîngeha Tehranê ya pexşî xwandiye.



ORIGINAL TITLE: GARAN

DIRECTOR: Mahsum Taşkın

PRODUCER: Mahsum Taskın, Vildan Ersen

PRODUCTION CO: Erhan Örs (Kuda)
CINEMATOGRAPHY: Semih Yıldız
SCRIPTWRITER: Mahsum Taşkın
MUSIC COMPOSER: Toke Brorson Odin

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Yavuz Akkuzu, Savas Isik, Sami Demir, Yusuf Taskin,

Halil Alkıs, Botan Savluk

On the border between two countries, the hopes of a desperate man turn into the fear of losing everything.

Li ser sinorê du welatan, hîviyên zelamekê bêzar dibine tirsa jidestdana hemî tistan.

FILMOGRAPHY BINBIR GECE (2020)

MAHSUM TASKIN

Mahsum Taskin's directing debut, the short film Binbir Gece (2020), was selected in many national and international film festivals. Taskin's second short film is Garan (2024).

His first feature film project, titled Bekes, was selected for the Berlinale Talents Project Market, where it received the Highlights Project Award.

Yekem filmê Mehsûm Taşkînî kurtefilmê "Binbir Gece" bû û li çendîn festîvalan hate nîşandan. 2024ê wî kurtefilmê xwe yê duyê bi navê "Garan" belav kir. Yekem dirêjefilmê wî bi navê "Bêkes" li Berlînalê di pişka behredaran da hate wergirtin û hate xelatkirin. Heman film paşî li "Kombûnên li ser pirê" li Îstanbûlê jî bo baştirîn dîzayna dengî hate xelatkirin.





ORIGINAL TITLE: XWEMALÎ

DIRECTOR: Rojda Ezgi Oral PRODUCER: Bilal Korkut PRODUCTION CO: Pk Film

CINEMATOGRAPHY: Kamuran Demir

SCRIPTWRITER: Rojda Ezgi Oral & Bilal Korkut
LANGUAGE: Kurdish, Turkish, Syriac

MAIN CAST: Arges Yalçınkaya, Havin Öztürk, Zana Arda, Muttalip Müjdeci

In 1980s Mardin, Assyrian boy Gabriel (11) studies under an authoritarian education system. For Domestic Goods Week, Gabriel and his friends bring homemade food and drinks. Their careful preparations, however, yield surprising results in the school's oppressive atmosphere, where even minor mistakes are harshly punished.

Gabriel'ê Suryanî li salên 1980'yan li Mêrdînê, di bin sîstemek otorîter de xwendina xwe didomîne. Mamosteyên wan ji bo hefteya "Xwemalî"yê pîroz bikin ji wan xwarin û vexwarinên ku li malê hatine amadekirin dixwazin. Gabriel û hevalên xwe bi amadekariyeka baş karê xwe diqedinîn û berhemên xwe tînin dibistanê. Li atmosfera vê dibistana ku şaşiyek biçûk jî tê sizadan û gelek fişar lê tên kirin, amadekariya Gabrielî herkesî şaş dikin.

FILMOGRAPHY
HOME MADE (2024)



ROJDA EZGI ORAL

Oral, graduated from Mardin Artuklu University Faculty of Fine Arts, Department of Radio, Television, and Cinema in 2022/2023 with first place. She continues her master's degree at the same university. Her screenplay "Does Every Life Fit in Home?" was selected for the New Generation Cinema School and was turned into a short film and screened at the 59th Antalya Film Festival. In 2022, he took part in the film "Bîraxane" as an assistant director.

Rojda Ezgi Oral li sala 2023ê ji Zaningeha Artuklu ya Mêrdînê ji beşa radyo, televizyon û sînemayê bi dereceya yekemîn derçû. Li heman zaningehê berdewamî daye perwerdeya bawernameya bilind jî. Bi senaryoya xwe ya bi navê "Hemû jiyan digehin malekê ?" ji bo Dibistana Sînemayê hat helbijartin û paşî kurtefilmê xwe yê vekê tomar kir



ORIGINAL TITLE: KHANEYE MAAH

DIRECTOR: Hamidreza Maghsoudi
PRODUCER: Hamidreza Maghsoudi
PRODUCTION CO: Iranian Youth Cinema Society
CINEMATOGRAPHY: Mohammadreza Sajadian
SCRIPTWRITER: Hamidreza Maghsoudi

EDITOR: Hamidreza Maghsoudi, Pooyan Sholevar

MUSIC COMPOSER: Alireza Hosseini

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Fatemeh Roshanbakhsh, Majid Pahlavan

Shilan is a 10-year-old girl who was born with a birthmark on her face. Because of that, she is restricted and resented by his father and the people around her. In this process, she decides to prevent the suffering that is going to happen to her lamb, so that the lamb will not suffer like she is. In order to save her lamb's life and find her identity, she confronts this issue and stands in front of her father, although she does not have the power to prove her words.

Şîlan kiçeka 10 salî ye û nîşanek li dêmê wê ye. Ji ber wê nîşanê hem ya sinordare, hem jî babê û derdorên wê sivkatiyê pê diken. Hevdem Şîlan hewil didet, ewa hatiye serê wê nehête serê mîha wê. Herçende xwe lawaz dibînît, lê da ku mîha xwe rizgar biket û xwe bi xwe jî baştir binyasît, Şîlan li dijî babê xwe radibît.

FILMOGRAPHY

INTERCESSOR (2020)

FATHERLESS (2019)

HAMIDREZA MAGHSOUDI

Hamidreza Maghsoudi, born in September 1987, is a writer, director, editor, and photographer from Dargaz (a Kurmanji Kurdish city in the east of Iran). He graduated with a master's degree in dramatic literature from Sourah University of Tehran. As a filmmaker, he has made two short fiction films and one documentary film, each of which has participated in several domestic and foreign festivals and won awards.

Hemîdriza Meqsûdî sala 1987ê ji dayk bûye û nivîser, derhêner û wênegirekê xelkê Dergeza rojhelatê Kurdistanê ye. Wî bawernameya masterê bi wêjeya diramatîk ji zanîngeha Sûre ya Tehranê wergirtiye û ta niha 2 kurtefilm û belgefilmek çêkirîne, ku di hejmareka festîvalan da hatîne nîsandidan û xelatkirin.





ORIGINAL TITLE: LIMO HEMO STÊKÎ DEZANÎ

DIRECTOR: Edris Mahmoudian PRODUCER: Edris Mamoudian

PRODUCTION CO: Iranian Youth Cinema Society

Kurdish

CINEMATOGRAPHY: Worya Golzaryan SCRIPTWRITER: Edris Mahmoudian EDITOR: Babak Sanaee MUSIC COMPOSER: No Music

LANGUAGE:

MAIN CAST: Zhale Nilofari, Kamal Nojavan, Asal Mohammadi, Helia Alaee, Mapara Amini

A woman gives birth to a son after having eight Jinekê piştî heşt kiçan ji nû kurek dibît. daughters

FILMOGRAPHY

NOW A GIRL IS MY HOMELAND (2016)

KITE (2012)



FDRIS MAHMOUDIAN

Edris Mahmoudian is known for his movies "Kite", "Now a girl is my homeland" and "Limo knew everything", which have been shown and awarded at the Tehran Short Film Festival, Esfahan Children Short Film Festival and the Keshmir Film Festival.

Idrîs Mehmûdiyan bi berhemên xwe yên "Firoke", "Niha ev kiçe mala mine" û "Lîmoyê hemî tişt dizanîn" berniyase û pê pişikdarî di festîvalên kurtefilman yên Tehranê, Esfehanê û Keşmîrê da kirye.



ORIGINAL TITLE: MORÎ

DIRECTOR: Yakup TEKİNTANGAÇ
PRODUCER: Yakup TEKİNTANGAÇ
PRODUCTION CO: Vefa Fim Production
CINEMATOGRAPHY: Emre PEKÇAKIR
SCRIPTWRITER: Yakup TEKİNTANGAÇ

EDITOR: Doruk KAYA, Amir Etminan

MUSIC COMPOSER: Mustafa BİBER LANGUAGE: Kurdish, Turkish

MAIN CAST: Hayrünisa Akbaş, Ozan Çelik, S. Emrah Özdemir

The only memory left to Mori from his father is the audio recording of the story he told him. Mori listens to this tale from time to time. One day, a new teacher comes to school. When Mori sees the teacher, he thinks he is his father. Mori's insistence on this issue turns into an emotional bond between him and his teacher.

Take bîrhatina bo Morî ji babê wî mayî, ew tomara dengê wî ye dema çîrokek bo gotî. Carna Morî guhdariya wê çîrokê diket. Rojekê, dema mamostayekê nû dihête nav polê, li ber çavên Morî wekî babê wî xwuya diket. Rijdbûna Morî li ser vê çendê peywendiya di navbera kur û babî xurttir diket.

FILMOGRAPHY

AZAD (2015)

POLICELAND (2014)

THE CAPSULE (2013)

YAKUP TEKINTANGAÇ

Yakup Tekintangaç, who was born in Ağrı in 1980, generally focuses on the themes of childhood, identity, and belonging with his short films. He received awards from many national and international festivals with his short film "Azad." This movie also reached 1.5 million views on YouTube. His new short film, "Morî," supported by the European Union's Civil Thinking Programme.

Yeqûb Tekîntangaç sala 1980ê li Agirî li bakurê Kurdistanê ji dayk bûye û di kurtefilmên xwe da tîşkê têxîte ser babetên zarokînî, nasname û çarenivîsê. Wî gelek xelat li festîvalên navxweyî û nêvdewletî bi yekem kurtefilmê xwe yê bi navê "Azad" wergirtîne û li ser YouTube'ê 1.5 milyon kesan temaşevanî lê kirye. Kurteflmê wî yê nû "Morî", ku ji aliyê pirogramê Yekitiya Ewropayê yê Hizirkirina Sivîl ve piştevanî lê dihête kirin, bo li filmefestîvala kurtefilman li Oberhawzinê pişikdarî hevrikiyê bûye.



139



ORIGINAL TITLE: HARIM

DIRECTOR: Habib Zahirnia, Meisam AmiriHosseini PRODUCER: Habib Zahirnia, Meisam AmiriHosseini PRODUCTION CO: Habib Zahirnia, Meisam AmiriHosseini

CINEMATOGRAPHY: Navid Zare

SCRIPTWRITER: Habib Zahirnia, Meisam AmiriHosseini

EDITOR: Pooyan Sholevar

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Meisam Damanzeh, Sara Rostam, Atefeh Azmoodeh

The life of a deaf-mute couple is the subject of a documentary maker group. The intrusion and interference of the filmmaking group disrupts their life, and the group never succeeds in capturing the beauty of their life on film. Jiyana jin û mêrekên kerr û lal dibîte babetê giropeka belgefilmsazan. Destkarî û maytêkirina wê giropê di jiyana wan herduyan da dibîte eger, ku pirojeyê wan neşêt serkeftiyana caniya jiyana wan herdu jin û mêran nîşan bidet.

FILMOGRAPHY PRIVACY (2024)



HABIB ZAHIRNIA, MEISAM AMIRIHOSSEINI

Habib Zahirnia was born in 1986 in the city of Sanandaj. He holds a Master of Arts in dramatic literature from the University of Tehran's Faculty of Arts. "Privacy" is the first short film that he made in collaboration with Meisam Amiri-Hosseini.

Meisam Amiri-Hosseini was born in 1990 in the city of Qarveh. He has a Master of Arts in Dramatic Literature from the University of Tehran's Faculty of Arts at Soureh.

Hebîb Zahrinya sala 1986ê li Sineya rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û bawernameya masterê bi wêjeya dramatîk ji zanîngeha Tehranê heye. "Nihênî" yekem kurtefilmê wî ye û bi hevkarî li gel Meysem Emîrî-Huseynî cêkirye.

Meysem Emîrî-Huseynî sala 1990ê li bajarê Qorve yê rojehaltê Kurdistanê ji dayk bûye û ew jî wekî Hebîbî helgirê bawernameya masterê bi wêjeya dramatîke.



ORIGINAL TITLE: KOR

DIRECTOR: Saman Hosseinpuor

PRODUCER: Philip Ritler, Saman Hosseinpuor

PRODUCTION CO: Dynamic Frame CINEMATOGRAPHY: Robin Angst

SCRIPTWRITER: Saman Hosseinpuor

EDITOR: Saman Hosseinpuor, Zoe Buess

MUSIC COMPOSER: Omer Mohammadi LANGUAGE: Kurdish, Persian

MAIN CAST: Maryam Boubani, Kianoush Farzin, Mahvash Sheikhi

In a remote village in the mountains of Kurdistan, a lonely old mother is waiting for her son to return from military service. When there is no news from her son, the mother tries to find him, but she discovers a secret, which pushes her into a dilemma to deal with her son's new identity.

Li gundekê dûredest li yek ji çiyayên Kurdistanê, daykek çaverêyî vegeryana kurê xwe ji serbaziyê diket. Piştî çi nûçe derbareyî kurê wê negehiştînê ew radibît li kurê xwe digerhît û bi ser nihêniyekê hel dibît, ku wê jî dikêşîte di nav kêşeya nasnameya nû ya kurê wê da.

FILMOGRAPHY

THE LAST NIGHT IN KOREA (2023) SUITCASE (2023) CONGENITAL (2021) THE OTHER (2020)

SAMAN HOSSFINPLIOR

Saman Hosseinpuor, a Kurdish Iranian writer and director, has over ten short films and has been recognized at over 100 film festivals. He holds a bachelor's and master's degree in cinema and is a fellow of the Busan Asian Film School. His films focus on Kurdish culture, particularly the experiences of Kurdish people in Iran. Hosseinpuor is an official member of the Iranian Short Film Association.

Saman Huseynpûr nivîser û derhênerekê Kurdê rojhelatê welatî ye û xwedanê pitirî10 kurtefilmane, ku li pitirî 100 filmefestîvalan hatîne nîşandan. Saman helgirê bawernameyên bekaliryos û masterê ye bi sînemayê û derçûyê fêrgeha Bûzanê ya filmê Asyayî ye. Berhemên wî tîşkê têxine ser kulturê Kurdî, bi taybet jî serbora Kurdan li Îranê. Saman endamekê fermî yê sendîkaya Îranê ya kurtefilmane.





ORIGINAL TITLE: UNTIMELY

DIRECTOR: Mohammed Abdulazeez

PRODUCER: Ferset Izet

PRODUCTION CO: NUHAT Foundation
CINEMATOGRAPHY: Salwan Sattar Aziz
SCRIPTWRITER: Zagros Mohammed
EDITOR: Sihad Naif, Omer Adnan

MUSIC COMPOSER: Renas Ze, Cihgir Anass Amedi

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Xorshid Abdullah

During Covid lockdown, Omran, a 42-year-old man with two wives, is stuck in his old wife's house. He is impatient to go to his younger wife and is horny about her appearance. Omran tries various ways to escape, but is caught and eventually gets to his younger wife, but it's too late as she gets her period. The situation is tense and strained due to the lockdown restrictions.

Li ser dema qedexeya hatinuçûna Kovîdê, Umranê 42 salî, ku xwedanê 2 hevjînane, di mala hevjîna xwe ya pîr ve asê dimînît. Li wêrê bêhna wî teng dibît û dilê wî diçîte hevjîna genc. Piştî çendîn asteng û hewlên sernegirtî, Umran digehîte def hevjîna xwe ya nû, lê bextê wî yê reşe û hevjîna wî di dewra xwe ya mehane da ye.

FILMOGRAPHY UNTIMELY (2024)



MOHAMMED ABDULAZEEZ

Mohemed Abdulaziz, born in 1991 in Duhok, Kurdstan Region, graduated from Duhok University with a drama degree. He is an actor with experience in theater, cinema, and television productions."Untimely" marks his directorial debut.

Muhemed Ebdulezîz li sala 1991 li bajarê Duhokê ji dayk bûye û derçûyê pişka dramayê ya zanîngeha Dihokê ye. Muhemedî wek ekter pişikdarî di hejmareka şanogerî, film û rêzefilmên televizyonî da kirye. "Bêwext" yekem berhemê wî ye wek derhêner.



ORIGINAL TITLE: DÎWAR DÎWAR
DIRECTOR: Yusuf Ölmez

PRODUCER: Sinan Yusufoğlu, Yusuf Ölmez, Okan Açmak, Mert Gençbay

PRODUCTION CO: 19:30 Film
CINEMATOGRAPHY: Ece Latifaoğlu
SCRIPTWRITER: Yusuf Ölmez
EDITOR: Burak Dal
LANGUAGE: Kurdish, Turkish

MAIN CAST: Hakan Emre Ünal, Mizgin Özel, Emre Melemez

Murat is a dedicated construction worker building a gargantuan wall for a boss whom none of the workers has ever seen. After the departure of his colleague, Ali, and his relocation on the other side of the wall imposed by Yavuz, the boss' right-hand, Murat sinks into a whirlwind of tension that leads him to struggle to meet the man he works for.

Murad benaye û dîwarekê mezin bo xwedankarekî ava diket, yê ku çi caran kesê nedîtî. Piştî hevkarê wî, Elî, bo rexê dî yê wî dîwarî dihête veguhastin, nakokî di navbera Muradî û Yavûzê destê rastê yê xwedanî peyda dibin û dibine asteng ku Murad xwedanê karî bibînît.

FILMOGRAPHY

DISTANT CLOSE (2024)

A GLASS OF DESIRE (2021)

VENUS IN THE FOG (2020)

YUSUF ÖLMEZ

Graduated from Boğaziçi University in Management and Film Studies, Yusuv studied Narrative Filmmaking at Prague Film School, graduating in 2020. After earning a Master's at MU Berlin in Visual and Media Anthropology in 2023, he continues working in Berlin as a director, producer, and visual anthropologist.

Piştî sala 2020ê li pişka birêvebirin û xwandina filman li zanîngeha Boyaziçî, Yûsiv Olmezî dest bi xwandina dariştina filmsaziyê li fêrgeha Piragê kir û paşî sala 2023ê master bi mirovatiya medyayî li Berlînê wergirti. Niha li paytexta Elmanyayê wek derhêner û berhemîner kar diket.









ORIGINAL TITLE: OY'UNA GELDIK

DIRECTOR: Kazim Öz

PRODUCER: Deniz Karaağaç, Utku Ekin Sarigül

PRODUCTION CO: Fanus Yapim CINEMATOGRAPHY: Eyüp Boz

SCRIPTWRITER: Mustafa Sarigül, Kazim Öz, Eyüp Boz

EDITOR: Kazim Öz, Erol Adilçe

MUSIC COMPOSER: Mustafa Biber LANGUAGE: Turkish

MAIN CAST: İlyas Salman, Ömür Arpaci, Levent İdem, Zeynep Elçin Özdemir

In Ovacik, a left-leaning town, a right-wing candidate wins the mayoral election and spends five years governing. Hidir Diri, the incumbent mayor, manipulates the public through tricks and imprisons his niece Şilan. The film explores local government, power dynamics, and corruption in a colorful Turkish town.

Ovacik bajarokekê çepe û dema berbijarekê rastrew di hejbijartinên qaymeqamiyê da serdikevît û bo 5 salan dibîte desthelatdar, dikevîte di rewşeka pirî gendelî da. Qaymeqamê nû, Xidir Dîrî bi rêya fêl û findan xelkî serda dibet û xwarzaya xwe Şîlanê jî dikete di zîndanê ve. Di vî filmî da, bas li rewşa herêmî û hêz û aliyiyên bajarokekê rengîn yê Turkiyeyê dihête kirin.

FILMOGRAPHY

ELIF ANA (2022) THE LIFE OF A SNOWFLAKE (2022) ZER (2017) THE WHITE SYCAMORE (2016)



KAZIM ÖZ

KAZIM ÖZ, a Kurdish-born director, scenarist, editor, cinematographer, and producer, began his career in 1992 at Teatra Jiyana Nu and founded Mezopotamya Sinema & Yapim 13 Film Production. His films explore political tensions, social inequality, minority relations, and labor class struggle in Turkey.

Kerîm Oz derhêner, sînarîst, nivîser, sînematografer û berhemînerekê Kurde, ku li sala 1992ê li şanoya

Jiyana Nû" dest bi karê hunerî kirye û kompaniyên "Mezopotamya sînema" û "Yapim 13" damezrandîne. Filmên wî bas li kêşeyên siyasî, bêdadiya civakî, peywendiyên kemîneyan û astengên texa karkeran li Turyeyê diken.



ORIGINAL TITLE: ŞEWE

DIRECTOR: De Lovan Zandy
PRODUCER: De Lovan Zandy
PRODUCTION CO: Redline Productions
CINEMATOGRAPHY: Hemen Bacelani
SCRIPTWRITER: De Lovan Zandy
EDITOR: Tariq Gerdi
MUSIC COMPOSER: Diyar Dilawar

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Lava Mehdi, Shady Aram

A paranormal thriller about a malevolent entity that devours the souls of children. Peşrew and Amine are expectant parents living a normal life in the suburbs. However, their lives soon start to change with the arrival of their daughter and the consequent presence of a tormented entity known in Kurdish folklore as Sewe.

Filmekê panorma yê bi tirs li ser bûnewerekê xirabkar, ku canên zaroyan dixot. Pêşrew û Amîna li taxelê derveyî bajêrî dijîn û li hîviyê ne bibine daykubab. Li gel bûna kiça wan, jiyana wan dihête guhorîn û rûbirûyî wî bûnerwerê eşkencedar yê cîvanokên Kurdî dibin.

FILMOGRAPHY

THE BLACKSMITH (2025

THE CORRESPONDENT (2024)

HERE OUT WEST (2022)

DE LOVAN ZANDY

Kurdish Australian film director, producer, writer, and actor, De Lovan, has been involved in the industry since 2011, co-directing and producing his first independent film Heli Sur, the first Kurdish horror film. He combines filmmaking with psychology to raise awareness of mental health issues. De Lovan's latest production is the first Kurdish paranormal thriller, 'Şewe'.

Dilovan Zendî derhêner, berhemîner, nivîser û lîstkvanekê Kurd yê Awstiralî ye û ji sala 2011ê were di pîşesaziya filman da kar diket. Di yekem filmê Kurdî yê bi tirs "Hêla sor" da ji berhemînanê û hevderhênanê berpirs bûye. Dilovan bi rêya derûnnasiyê di filmên xwe da agehdariyan li ser kêşeyên derûnî jî didet. Nûtirîn berhemê wî filmê "Şewe" ye.





ORIGINAL TITLE: A SULITUDE POEM
DIRECTOR: Kimiya Marzang
PRODUCER: Najat Moludi
CINEMATOGRAPHY: Najat Moludi
SCRIPTWRITER: Kimiya Marzang
EDITOR: Kimiya Marzang
MUSIC COMPOSER: Moslem Zareh
LANGUAGE: Kurdish

Master Ahmad Hallaji is the last generation of traditional Hallajis in Kurdistan. Despite his old age and poverty, he has a great passion for his work and roams the alleys of the city and village. Hosta Ehmed Helecî dumahîk heleciyê saz yê Mehhabadê û tevahiya Kurdistanê ye. Zêdebarî jiyê xwe yê mezin, hêj pir ji dil bi erkên xwe radibît û li kolanên bajar û gundan digerhît.

FILMOGRAPHY
A SULITUDE POEM (2023

SCENE (2019)



KIMIYA MARZANG

Kimiya Marzang, born in Boukan, Eastern Kurdistan (Iran) in 1998, started her artistic journey in theater and performing as a child. As an actor and assistant director, she has appeared in plays, short films, and features. Kimiya has completed filmmaking and advertising photography programs at Tehran University, as well as the Iranian Young Cinema Society.

Kîmya Merzeng sala 1998ê li Bokana rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û li jiyê zarokîniyê dest bi karê hunerî kirye. Wê wek lîstikvan û harîkara derhênanê pişikdarî di şanogerî, kurtefilm û dirêfilman da kirye. Kîmiyayê xwandinên filmsaziyê û wênegiriyê li Zanîngeha Tehranê temam kirîne û herwesa derçûya Komela Sînemaya Genc ya Îranê ye.



ORIGINAL TITLE: DIJÎ JIBÎRKIRINÊ
DIRECTOR: Azad Azizyan

PRODUCER: Azad Azizyan, Elif Yavuz

CINEMATOGRAPHY: Azad Azizyan EDITOR: Azad Azizyan

MUSIC COMPOSER: Mehdi Ahmadpourian

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Fatma Temel, Firat Stêrk, Şimel Begik, Mihemed Şêxmîranî,

Evîn Turhan, Mustafa Zeren

Against Forgetting narrates the stories of four participants in Diyarbakir, a city in Northern Kurdistan, amidst political turmoil. In September 2016, the Turkish President appointed trustees to replace elected officials in pro-Kurdish municipalities, stripping away the power of local governance. Despite this, the participants are devoted to preserving Kurdish culture through land, body, food, and music. As their stories unfold, epic encounters between good and evil emerge on a dramatic stage.

Filmê "Dijî jibîrkirinê" bas li çîrokên 4 kesan li Ameda bakurê Kurdistanê û rewşa wan ya astengdar diket. Li Îlona 2016ê, serokê Turkiyeyê qeyûm li cihê desthelatdarên helbijartî yên Kurd danan û hosa desthelat ji rayedarên herêmî stand. Zêdebarî vê çendê, ew herçar kes rijdin ku kultûrê Kurdî bi rêya jîngeh, laş, xwarin û mûzîkê biparêzin. Di çîroka wan da rûbirûbûna baş û xiraban diyar dibît.

FILMOGRAPHY

KIRK, THE BLACKSMITH (2023

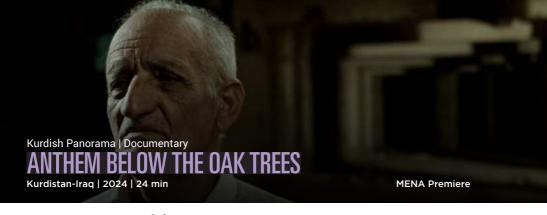
AGAINST FORGETTING (2024)

A7AD A7I7YAN

Azad Azizyan, a Kurdish-American documentary filmmaker, collaborates with artists across Kurdistan and the diaspora to explore Kurdish memory and oral history, and works with film festivals to introduce Kurdish cinema to non-Kurdish audiences.

Azad Azîziyan, belgefilmsazekê Kurd yê Amerîkayê ye û li gel hunermendên seranserî Kurdistanê û revenda Kurdî kar diket da ku çîrok û dîrokê kom biket. Azad herwesa li gel filmefestîvalan hevkare, ku sînemaya Kurdî bo bînerên ne-kurd bidete niyasîn.





ORIGINAL TITLE: SIRODÎ JÊR DARBEROWEKAN

DIRECTOR: Halgurd Salih
PRODUCER: Halgurd Salih
CINEMATOGRAPHY: Hoshmand Halgurd
SCRIPTWRITER: Edris Abdi, Halgurd Salih

EDITOR: Edris Abdi
MUSIC COMPOSER: Dilzar Abedi
LANGUAGE: Kurdish
MAIN CAST: Hama Tal

Hama Tal is an old Peshmerga. As a young Peshmerga, he returned to his village to kill a mercenary of the Ba'ath regime. However, Hama Tal was reported and arrested and later transferred to southern Iraq. Hama Tal's friend Shahab only knows the secret of Hama Tal's arrest; Hama Tal is looking for this secret. But Shahab dies of illness, and this secret remains hidden in Hama's mind and heart forever.

Heme Tel pêşmergeyekê dêrîne û li gencatiya xwe zivirîbû gundî,da ku caşekê rijêma Be'siyan bikujît. Piştî Heme hatî aşkerakirin û girtin, bo başûrê Îraqê hatibû veguhastin. Hevalê wî Şehab takekese ku nihêniya wî dizanît. Heme jî li dûv wê nihêliyê dikevît, lê Şehab ji nexweşiya xwe dimirît û ew nihêniya ta hetayê tinê di hizir û bîrên Hemeyî da dimînît.

FILMOGRAPHY

SPLIT (2017

NAMEH (2007



HALGURD SALIH

Halgurd Salih Ali is a film director from Sulaimani and has graduated from industrial engineering. He began his career in filmmaking in the year 1989.

Helgurd Salih Elî derhênerekê bajarê Silêmaniyê ye û derçûyê endazyariya pîşesazî ye. Wî li sala 1989ê dest bi pîşeya filmsaziyê kirye.

ORIGINAL TITLE: IN OUR GARDEN THERE WAS AN OLIVE TREE

DIRECTOR: Miral Kilo

PRODUCER: Eva-Lotta Trojandt, Anna Graf

PRODUCTION CO: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

CINEMATOGRAPHY: Céline Fournier

EDITOR: Raghda Elmaghraby

MUSIC COMPOSER: Ahmad Qafour LANGUAGE: Kurdish MAIN CAST: Almasa Xelil

In "In Our Garden There Was an Olive Tree," we follow 67-year-old Almasa, whose visit to Germany became a nightmare when radical Islamic groups, supported by the Turkish army, took her home in Afrin. Unable to return to her village, despite still holding the key, Almasa embodies the hope of reclaiming her confiscated land and the olive groves she once cared for. Her story reflects a deep longing for her roots and the memories lost to her.

Di filmê "Li baxçeyê me, dareka zeytûnê hebû" da, em Elmasaya 67 salî dibînîn, ku seredana wê bo Elmanayê lê dibîte cehnem, dema gropên tundrew yên Îslamî bi piştevaniya supayê Turkiyeyê diçne mala wê li Efrînê. Herçendê hêj kilîlên wê malê bi Elmasayê ra ne, lê neşêt vegerîte gundê xwe. Elmasa wê darzeytûna wê li demekî çandî û niha mezin bûyî, bo xwe dikete hêmayê hîviyê. Çîroka wê cîroka lêgeryana birhatin û rih û rîsalane.

FILMOGRAPHY

DIE LETZTE KUGEL (2022)

GRANATAPFELKERNE (2020)

COMEBACK (2013)

MIRAL KILO

Miral Kilo, a Kurdish film director, screenwriter, and artist, was born in 1989 in Amouda/Rojava (Syria). Early on, he pursued drawing, photography, design, and poetry, gaining experience across various creative fields. In 2013, he produced his first short film, "Come Back." After moving to Germany in 2015, Miral studied digital filmmaking at a private film institute for two years. Since 2023, he has been studying directing at the Film Universität Babelsberg KONRAD WOLF.

Derhêner, senarîst û hunermendê Kurdê rojavayê Kurdistanê, Mîral Kîlo, li sala 1989ê li Amûdê ji dayîk bûye. Li sala 2013ê, wî yekem kurtefilmê xwe "Vegere" çêkir. Piştî ku li sala 2015ê çûye Elmanyayê, Mîralî 2 salan li fêrgeha taybet ya filman li pişka filmsaziya dîjîtal xwand. Ji sala 2023ê were, li zanîngeha Konrad Wolf ya filman li Babelsbêrga Elmanyayê dixwînît.



151



ORIGINAL TITLE: YEK TEKE JAN
DIRECTOR: Iraj Abbasi

PRODUCER: Iraj Abbasi, Nahid Khedraei
PRODUCTION CO: Young Iranian Cinema Society

CINEMATOGRAPHY: Siavash mazrooee

SCRIPTWRITER: Iraj Abbasi

EDITOR: Amir hosein Boorian

MUSIC COMPOSER: Akbar Balali

LANGUAGE: Kurdish, Turkish, Arabic

MAIN CAST: Roonak ghasemi, Soran Ebrahim, farid eshqi

An Iraqi Kurdish couple with their child and a Syrian Arab couple with their child, who are the only survivors of the boat of war migrants, venture into the sea to escape the fire of war and save the lives of their children in order to find a shelter, aboard the smugglers' ship with an unknown destination

Jin û mêrekên Kurd ji Iraqê li gel zarokê xwe û jin û mêrekên Ereb yên Sûriyê li gel zarokê wan, ku take rizgarbûyiyên gemiyeka koçberane. Da ku ji agirê şerî rizgar bibin û jiyana zarokên xwe biparêzin, berê xwe didene deryayê. Sitargehan wan, keştiyeka qaçaxçiyane, ku ber bi cihekê nediyar ve diçît.

FILMOGRAPHY

A DEER LIVES IN MY STOMACH (2024)

THERE IS A VOICE THAT CALLS ME (2011)



IRAJ ABBASI

Iraj Abbasi is an Iranian Kurdish filmmaker living in Khuzestan So far, he has made more than seven short fiction and documentary films and has been nominated for awards in domestic and foreign festivals, and this year he was selected as the best screenwriter of the province in the cinema festival of Khuzestan province. His most important works Feature film: Crazy people don't cry Documentary film: Farah is a voice that calls me and is currently in the pre-production of his new short film

Îrac Ebasî fîlmsazekê Kurd ê rojhelatê welatî ye, ku li Xuzistanê dijît. Heta niha pitir ji 7 kurtefilmên çîrokî û belgefilm çêkirine û di festîvalên navxwe û derve da berbijarî xelatan bûye. Evsale jî di festîvala sînemaya parêzgeha Xûzistanê da wek baştirîn senarîstê parêzgehê hatiye helbijartin. Berhemên wî yên herî girîng ji dirêjefilmê "Mirovên dîn nagirîn" û belgefîlmê "Ferah dengeke, ku gazî min dike". Îrac niha kar li ser kurtefîlmekê nû diket.



ORIGINAL TITLE: DÎR JI VÊRÊ

DIRECTOR: Shukri Mohammed

PRODUCER: The General Directorate of Culture and Art - Duhok

PRODUCTION CO: Sheda Art Production

CINEMATOGRAPHY: Ahmed Sabri SCRIPTWRITER: Saadi Brifki

EDITOR: Sherwan Hassan

MUSIC COMPOSER: Jehat Salah LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Mouafaq Rushdie, Karwan Jarjis, Vejan Tahseen,

Shukri Mohammed

After several consecutive frustrations and disappointments, a man decides to bite some people and show up that he has mental disorders so that he lives in psychiatric ward as a reaction for all inhumanity and inequity in the world. When the doctor finds out that the man is pretending to be mental disorder, he communicates with the man and tries to convince him that the psychiatric ward is not the typical place for him.

Piştî çendîn bêhvîbûn û bêumêdbûnên berdewam, zelamekî biryar da leqan li xelkî bidet û xo wekî dîn diyar biket, da ku li senterê bîrkolan bihête hewandin wek rengvedanek ji bo wê hemî nemirovatî û nedadiya di dunyayê da. Demê doktor bi vê çendê dizanît, hewil didet li gel wî danustandinê biket û wî razî biket, ku senterê bîrkolan ne baştirîn cihe bo wî.

FILMOGRAPHY

74 (2023)

40 RED DAYS (2021)

RAVEN (2017)

SHUKRI MOHAMMED

Shukri Mohammed Mahmood is a Kurdish dramatist, director from Duhok. He was born in 1985. He graduated from the Institute of Fine Arts, theatre department in Duhok in 2008. He also has bachelor degree in Drama department in the University of Duhok in 2014. He has directed many theatres, documentary films, short films and T.V series. Away from Here is his recent work.

Şukrî Muhemed Mehmûd şanoger û derhênerekê Kurde û li sala 1985ê li Duhukê ji dayk bûye. Wî li sala 2008ê peymangeha hunerên ciwan, pişka şanoyê li Duhukê li sala 2008ê temam kirye û li sala 2014ê bûye helgirê bawernameya bekaliryosê li pişka dramayê li zanîngeha Duhukê. Şukrî çendîn şanogerî, belgefilm, kurtefilmên û rêzefilm derhênayne û "Dûr ji vêrê" nûtirîn berhemê wî ye.



153



ORIGINAL TITLE: PÊŞ NIMAYŞEKE

DIRECTOR: Rawand Ahmad PRODUCER: Rawand Ahmad

PRODUCTION CO: Zamwer advertising, production

CINEMATOGRAPHY: Shayan Redvals
SCRIPTWRITER: Rawand Ahmad
EDITOR: Lawand Abdulkhalig

MUSIC COMPOSER: Karzan Qaradaxi

LANGUAGE: Kurdish

A group of amateur theater actors have an hour left to perform their first stage show. Due to the dominance and violation of theatrical ethics by the actors and the poor theater hall, they fail from the beginning of the performance.

Komeka şanogerên nû yek sa'et maye ku bo cara yekê derkevin ser depê şanoyê. Ji egerê binpêkariyên wan yên rewişitî û hola şanoyê, her ji destpêkê karê wan sikestinê tînît.

FILMOGRAPHY

BEFORE THE PERFORMANCE (2024)



RAWAND AHMAD

My name is Rawand Ahmad Ibrahim, and I am 24 years old. I have spent my entire life in Sulaimani. I graduated from the Sulaimani Fine Arts Institute's theatrical program and completed my bachelor's degree in filmmaking afterwards.

Ez Rewend Ehmed Îbrahîm û jiyê min 24 salin. Min tevahiya jiyana xwe li bajarê Silêmaniyê bûrandiye. Ez derçûyê pişka şanoyê ya peymangeha hunerên ciwan ya Silêmaniyê me û min herwesa filmsazî li kolîja hunerên ciwan jî xwandiye.



ORIGINAL TITLE: ÇESPÎ ŞÊTANE
DIRECTOR: Raz Kamaran
PRODUCER: Snor Mustefa

PRODUCTION CO: NUHAT Foundation, Deg Animation

CINEMATOGRAPHY: Shler Qader, Raz Kamaran

SCRIPTWRITER: Mahmoud Omer EDITOR: Raz Kamaran LANGUAGE: Kurdish

After five years of living together, a wife has a moment of realization when talking is not saving their marriage and things are falling apart. In need of shifting to another dimension, that is when she finds a unique solution to communicate with her spouse.

Piştî 5 salên pêkvejiyanê, jinek pêdihesît ku êdî axftinê mifa nemaye û neşêt hevjîniya wê biparêzît. Neçar dibît li rehendekê dî bigerhît û bi ser çareyeka taybet bo peywendîkirina bi hevjînê xwe heldibît.

FILMOGRAPHY
CRAZY GLUE (2024)

RA7 KAMARAN

Raz Kamaran is a Kurdish artist/animator, born in 1995 in Sulaymaniyah, KRI. She studied graphics and animation in the College of Fine Arts at the University of Sulaymaniyah. She presented her art pieces in galleries and other platforms, but in 2019, she decided to enter the world of cinema and founded her animation studio, Deg Animation, in 2021.

Raz Kameran hunermendeka Kurd ya xelkê Silêmaniyê ye û li sala 1995ê ji dayk bûye. Wê grafîk û anîmasiyon li kolîja hunerên ciwan ya zanîngeha Silêmaniyê xwandîne. Wê berhemên xwe li pêşangehan nîşan dayne, lê sala 2019ê wê biryar da biçîte di nav cîhana sînemayê da û paşî li sala 2021ê stûdiyoya xwe ya berhemînanê jî, bi navê "Deq Anîmasiyon" damezirand.





ORIGINAL TITLE: EWÊ CEND ROJ BE DIRECTOR: Abdullah Ceper

PRODUCER: Abdullah Çeper, Mehmet Ali Konar, Mustafa Köksalan

PRODUCTION CO: Zerr Film. Nuve Film CINEMATOGRAPHY: Serhat Hidir Ak SCRIPTWRITER: Abdullah Çeper FDITOR: Naim Kanat MUSIC COMPOSER: Harun Eyüp Polat Kurdish, Turkish

LANGUAGE:

MAIN CAST: Aram Dildar, Özlem Taş, Halil Demir

Baran, who works as a courier with his motorcycle in a restaurant, lives in a rental house with his wife Zeynep. The house they live in has been included in the scope of urban regeneration, and the couple is on the eve of moving to a new house. However, Baran's motorcycle gets stolen, and for this reason, he loses his job. All of Baran's plans start to get interrupted.

Baran û hevjîna xwe Zeyneb di maleka bi kirê ve dijîn. Baran li xwaringêhekê kar diket û bi motorsîkê xwastên bikiran digehînît. Ew mala ku ew têve dijîn gele bihête rûxandin da ku avahiyekû nû bihête çêkirin. Herdu hevjîn li bendê ne, ku barkene maleka dî, lê motorsîkla wî tête dizîn. Ew êdî neşêt kar biket û karê wî jî dest diçît. Hemû planên wî jî têk diçin.

FILMOGRAPHY

EWÊ ÇEND ROJ BE (2023)



ABDULLAH CEPER

Abdullah Çeper was born in Mardin, Kızıltepe in 1997. He has been interested in cinema and photography since high school. He has graduated Cinema and Television department in Marmara University 2021. He's shot his first short movie "Tip of the Zipper" in 2020 and new project "How Many Days Will It Last" in 2023.

Ebdulah Çeper li sala 1997ê li Mêrdînê ji dayk bûye hêj ji gutabxaneya amadeyiyê sînema û wênegiriyê bala wî dikêşa. Li sala 2021ê wî bawernameya xwe bi sînema û televizyonê ji zanîngeha Marmarayê wergirt. Kurtefilmê wî yê yekê "Qulpik" li sala 2020ê hate weşandin û li sala 2023ê jî kurtefilmê "Ewê Çend Roj Be"...



ORIGINAL TITLE:
DIRECTOR:
PRODUCER:
PRODUCTION CO:
CINEMATOGRAPHY:
SCRIPTWRITER:
EDITOR:
MUSIC COMPOSER:
LANGUAGE:
NAII Maronsi
Nali Maronsi
Alireza Alavian.
No Dialogue.

MAIN CAST: Samir Hossainy, Mahrokh Rafiezadeh, Marziye Rezvanfar, Hassan Taragi.

In the face of an ultimate decision, nature intervenes.

Li dema biryardaneka çarenivîssaz, sirûşit kartêkirinê diket.

FILMOGRAPHY AKO (2018)

NALI MARONSI

Nali Maronsi, a Kurdish filmmaker, director, and editor, graduated from Kanoon cinema Garan Javan in Iran in 2017. He has directed short films, feature films, and television, including "Ako" and "Nature Speaks." Nali has also served as First Director Assistant for "Ipocrizia" and has directed educational programs in Duhok City.

Nalî Maronisî filmsaz, derhêner û nivîserekê Kurde, ku derçûyê sala 2017ê yê fêrgeha Îranî ya "Kanûn Sînemagaran Javan'ê ye. Nalî ta niha bernameyên perwerdeyî li Duhokê derhênayne û harîkarê yekê yê derhênerê filmê "Îpokrîtsiya" bûye.



ORIGINAL TITLE: PEZ

DIRECTOR: Khashayar Nemati PRODUCER: Khashayar Nemati CINEMATOGRAPHY: Milad Majd

SCRIPTWRITER: Khashayar Nemati EDITOR: Emad Khodabakhsh

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Afshin Khedri, Azhin Abdolah Zadeh, Kiana Ghobadi, Faryad Khosroyani

One day, Amir took the sheep to the mountains; when he returned and counted the sheep, his father noticed that one of them was missing.

Emîrî rojekê pez bir çiyayî. Gava vegeriyayî û pez hejimartî, babê wî dît ku mîhek kême

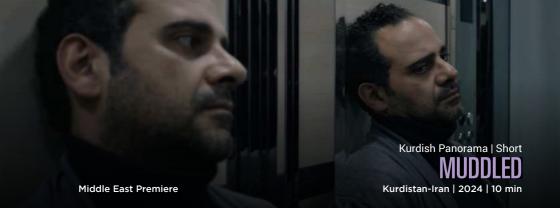
FILMOGRAPHY



KHASHAYAR NEMATI

My name is Khashayar Nemati, and I'm 21 years old. I'm from Dalalu - Eastern Kurdistan (Iran) and this is my first short film.

Navê min Xaşeyar Nematî ye û jiyê min 21 salin. Ez ji Delaloya rojhelatê Kurdistanê me û eve yekem kurtefilmê mine.



ORIGINAL TITLE: PÊÇAN

DIRECTOR: Agri Soltani
PRODUCER: Agri Soltani

CINEMATOGRAPHY: Jowanro Ghaderian

SCRIPTWRITER: Agri Soltani

EDITOR: Sina Alyasizadeh MUSIC COMPOSER: Amir Sanjari

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Payam Hesami, Truska Jula, Rebwar Hanifi

The story of Muddled is about a man who is still in love with his ex-wife, even though they have been separated for years. Unfortunately, she has rejected him, possibly due to a prior disaster that he caused. They had a son together who has since passed away. One night, the man has a nightmare where his wife is murdered by an unknown person. He decides to investigate and uncover the truth, but this ultimately leads to a catastrophe.

Çîroka vî filmî li ser zelamekî ye, ku pişitî gelek salên j'êk cudabûnê jî hêj hez ji hevjîna xwe ya berê diket, lê mixabin ew li dûf daxwaziya wî nahêt. Dibît sera kêşeyeka wan ya beriya niha bît. Wan kurek pêkve hebû, yê ku jiyana xwe ji dest dayî. Şevekê kabûsek dihête zelamî û dibînît ku kesekê biyanî hevjîna wî dikujît. Ew radibît li dûf dikevît, da rastiyê aşkera biket. Lê hindî wêvetire, karesat mezintir dibît.

FILMOGRAPHY

THE GIFT (2021)

THE LEDGE (2019)

AGRI SOITANI

Agri Soltani, born in 1997 in Mahabad, Kurdistan, Iran, has been passionate about cinema since the age of 14. At 26, he has been actively involved in making short films for eight years. After graduating from the Iranian youth cinema society, he still considers himself a student of cinema, having made several short films and participated in festivals.

Agirî Sultanî sala 1997ê li Mihabada rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û ji jiyê 14 saliyê were sozdarê sînemayê ye. Li jiyê 26 saliyê, wî dest havête çêkirina kurtefilman. Niha jî piştî ji komela sînemaya genc ya Îranê derçûyî û hejmareka kurtefilman derhênayî û pişikdarî festîvalan jî bûyî, Agirî hêj xwe wek qutabiyekê sînemayê didete nasîn.





ORIGINAL TITLE: FIRÎNÎ KEWTIN

DIRECTOR: Reza Ahmadyari Sanandaj PRODUCER: Reza Ahmadyari Sanandaj PRODUCTION CO: Shahmaran Studio

SCRIPTWRITER: Reza Ahmadyari Sanandaj
EDITOR: Reza Ahmadyari Sanandaj

A young man finds himself in a strange place where people laugh and have fun. Someone approaches him and offers the young man an offer that he does not know what will happen.

Gencek xwe li cihekê seyr dibînît. Cihekê ku hemî kes lê bextewer û dikenin. Kesek berev wî ve dihêt û bijardeyekê didanîte ber, ku dumahiya wê nediyare.

FILMOGRAPHY LAZY EYES (2016

LANDMINE (2015



REZA AHMADYARI SANANDAJ

Reza Ahmadyari Sanandaj, with an M.A. in Animation from Tarbiat Modares University, has 15 years of experience in the animation industry. He has worked as a freelance artist, illustrator, and independent filmmaker since 2005, creating TV series, web series, and short-animated films.

Riza Ehmedyarî helgirê masterê ye bi anîmasiyonê ji zanîngeha Terbiyet Muderis li Îranê û xwedan serboreka pitirî 15 salane li pîşesaziya anîmasiyonê. Pêştir wî wek hunermendekê serbixwe û filmsaz kar kirye û rêzefilmen televiziyonê û kurtefulmên anîmasiyonê çekirîne.



ORIGINAL TITLE: DASHT MIKHANAD

DIRECTOR: Gita Feizi
PRODUCER: Diman Zandi
CINEMATOGRAPHY: Navid Zare
SCRIPTWRITER: Gita Feizi
EDITOR: Hadi Ahmadi

MUSIC COMPOSER: Behnam Karimi

LANGUAGE: Kurdish

MAIN CAST: Draya Kakaei, Afshin Khedri, Sara Ahmadnejad

Zhina, a 13-year-old girl, lives in the village with her traditional family. She loves to sing and whenever she takes the sheep to pasture, she uses this opportunity to sing, but her father figured it out and he can put her in trouble, it depends on Zhina.

Jîna kiçeka 13 salî ye û li gundekî li gel xêzana xwe dijît. Jîna gelek hez ji stirangotinê diket û her careka pezî dibete çerê bo xwe distirît, lê babê wê bi ser hel bûye û dişêt kêşeyan bo çêket. Hemî li ser biryara Jînayê dimînît.

FILMOGRAPHY

GITA FEIZI

Gita Feizi was born in 1996 in Sanandaj, Iran. She has an associate degree in animation and a bachelor's degree in cinema. She is a senior student who studies directing now. She started working as a cinema stage secretary in 2013. During her student days, she had experiences in filmmaking, and she made a short animation, then she made his first professional short film called Rozhan in 2019

Gîta Feyzî sala 1996ê li bajarê sine yê rojhelatê Kurdistanê ji dayk bûye û helgira bawernameya zanistî bi anîmasiyonê û sînemayê ye. Niha jî qutabiya pişka derhênanê ye. Li sala 2013ê dest bi karê sînemayî kir û di ber xwandina xwe ra, serbor di filmsazîyê da wergirt û kurteflimekê anîmasiyon çêkir. Paşî yekem kurtefilmê xwe yê bi navê "Rojan" li sala 2019ê belav kir. Piştî 3 salan, şiya kurtefilmê xwe yê duyê "Dest distirît" bi dumahî bînît.





ORIGINAL TITLE: BERGEDROWEKE

DIRECTOR: **Barzan Yunis** PRODUCER: Reshwan Ibrahim

Docudrama, Scopecinema PRODUCTION CO:

CINEMATOGRAPHY: Kodo Hussien SCRIPTWRITER: Barzan Yunis

> Edris Hasanzadeh, Hozan Sherzad FDITOR:

MUSIC COMPOSER: Hamo Omer Kurdish LANGUAGE:

> MAIN CAST: Reza Mihammed, Bakhtyar Abdulrahman, Rojyar Hasso, Shwan H.Saeed

During the coronavirus and the difficult quarantine, a small, poor family is living in a difficult situation of absence. To cope with the situation, the family has to make sacrifices for the sake of life.

Li ser dema vîrûsê Koronayê û gedexeya hatinuçûnê, xêzaneka biçûk ya hejar di rewşeka berteng da dijît. Ji bo berdewamîpêdana jiyanê, ew

xêzan gurbaniyên mezin didet.

FILMOGRAPHY



BAR7AN YUNIS

Barzan Younis Salih (born 1993 in Kirkuk) is a Kurdish filmmaker, writer, director, and actor, holding a diploma in theater, a bachelor's in cinema, and a master's student in cinema department. He now counts 13 years of continuous theory and practice experience, participating in several films, dramas, and short films under his belt.

Barizan Yûnis Salih, ku sala 1993ê li Kerkûkê ji dayk bûye û nivîser, filmsaz, derhêner û lîstikvanekê Kurde û helgirê dîplomaya şanoyê û bekaliryosa sînemayê ye. Niha jî mjûlî xwandina masterê ye û piştî 13 salên karê sînaemayê, xwedanê hejmareka dirêjefilm, rêzeflm û kurtefilmane.



ORIGINAL TITLE: WHITE DREAM

DIRECTOR: Khatereh Foroutan

PRODUCER: Khatereh Foroutan

PRODUCTION CO: Brando Film Company

CINEMATOGRAPHY: Zanyar Lotfi

SCRIPTWRITER: Khatereh Foroutan

EDITOR: Zanyar Lotfi, Faryad Khosravyani

MUSIC COMPOSER: Ardavan Mirani LANGUAGE: No Dialogue MAIN CAST: Fardin Ghaderi

White Dream portrays a lonely man who used to be a hunter and is now looking for the fulfillment of his dreams.

Filmê "Xewna spî" jiyana nêçîrvanekê pîr nîşan didet, ku niha li mebesteka nû ya jiyanê digerhît.

FILMOGRAPHY
SEQUENCE 7 (2021)

KHATEREH FOROLITAN

Khatereh Foroutan, born in 1998, has a bachelor's degree in directing and has experience in theater acting. She has worked as an assistant director, stage secretary, and producer for various series, including Zara, Xowan, Scarecrow Short, and "Nah Chir." She has also worked as a writer, director, and producer for various short films, including Sequence 7, Pomegranate Tree, Koh Shida, Hamal, and Laser.

Xatîre Forotan sala 1998ê ji dayk bûye û bekaliryos bi derhênanê heye. Herwesa li şanoyê kar kirye û wek harîkara derhênerî û berhemîner di hejmareka rêzefilmên mîna "Zara" û "Xuwan" da kar kirye. Xatîreyê serbor di nivîsîn, derhênan û berhemînana kurtefilman da jî heye û di çendîn berhemên navdar da pişikdar bûye.



WELATÊ FOCUS MEHVAN COUNTRY HINDISTAN INDIA





ORIGINAL TITLE: LUNCHBOX

DIRECTOR: Ritesha Batra

PRODUCER: Anurag Kashyap, Arun Rangachari

PRODUCTION CO: Sikhya Entertainment, DAR motion pictures

CINEMATOGRAPHY: Micheal Simmonds
SCRIPTWRITER: Ritesha Batra

EDITOR: John F. Lyons MUSIC COMPOSER: Max Richter

LANGUAGE: Hindi

MAIN CAST: Irrfan Khan, Nimrat Kafur

A mistaken delivery in Mumbai's famously efficient lunchbox delivery system connects a young housewife to an older man in the dusk of his life as they build a fantasy world together through notes in the lunchbox.

Bi rêya şaşiyeka di sîstemê berniyas yê gehandina xwarinê yê Mumbayî da kabaniyeka genc û pîremêrek pêkve dihêne girêdan û pêkve bi rêya nameyan di cîhaneka xeyalî da dijîn.

FILMOGRAPHY

OLID SOLIL S AT NIGHT (2017)

THE SENSE OF AN ENDING (2017)



RITESHA BATRA

Ritesh Batra created a world sensation in 2013 with his wonderful The Lunchbox (2013), a bittersweet romantic comedy as well as a sensitive portrait of the city of Mumbai, torn between tradition and progress. Loved by all and everywhere on the planet, "Dabba" is strikingly the young director's first feature film.

Rîtêş Batra li sala 2013ê li seranserî cîhanê deng veda dema bi filmê xwe yê bi navê "Lançboks" yê komîdiya romansî dîmenekê hestiyar yê bajarê Mûmbayê nîsan dayî, di navbera dab û nerît û pêkşkeftinê da. "Daba" jî yekem filmê dirêj yê derhênerî ye, ku ji hemî aliyan ve pesna wî dihête dan. Eve dibîte destpêkeka baş bo jiyaneka geş ya pîşeyî li paserojê. Rîtêş Batra li sala 1979ê li Mûmbayê ji dayk bûye û mezin bûye û paşî qesta Niyo Yorkê kirye ji bo xwandina sînemayê.

ORIGINAL TITLE: IN THE BELLY OF A TIGER

DIRECTOR: Jatla Siddhartha

PRODUCER: Sarada Vemuri, Li FANG, Bhavana Goparaju

CINEMATOGRAPHY: Jatla Siddhartha

SCRIPTWRITER: Jatla Siddartha, Amanda Mooney

EDITOR: Akhmad Fesdi Anggoro MUSIC COMPOSER: Shigeru Umebayashi

LANGUAGE: Hindi

MAIN CAST: Lawrence Francis, Poonam Tiwari, Sorabh Jaiswar.

Bhairavi Films - United States, Wonder Pictures - China

Bhagole and Prabhata, landless farmers, try in vain to find work in the city but return home to a village in disarray following the tiger-induced death of a local farmer. The dispute over compensation becomes heated, fueled by suicide suspicions. Rejected by a debt-ridden brick factory, the elderly couple relies on their son, Saharsh, who secures a job with the daunting task of producing 1,000 bricks daily for the ends to meet.

PRODUCTION CO:

Bagole û Prabhata cotyarên bi milk û erdin û hewl diden li bajarî bi kar bikevin, lê neçar dibin vegerin gundê xwe dema cotyarekê dî bi destê pilingekî dihête kuştin. Şer sera qerebûyê dihête kirin û şikên xwekujiyê dihêne birin. Herdu hevjînên sere ji aliyê kompaniyeka çêkirina bilokan ve dihêne redkirin û dimînine bi hîviya kurê xwe Saharşî ve, yê ku li ser pêdivî ye rojane hezar bilokan çêket.

FILMOGRAPHY

THE ARTIST" AS DIRECTOR (2012)

LOVE AND SHUKLA" AS DIRECTOR (2017)

JATLA SIDDHARTHA

Jatla Siddhartha is a cinematography graduate of FTII and son of Director Jatla Venkataswami Naidu. His debut film, Love and Shukla, inspired by the invisible struggle for privacy amongst India's urban lower middle class, premiered at Busan IFF FestivaL, Shanghai IFF, Tallinn Black Nights, Palm Springs IFF and 40+ festivals around the world before being sold to NETFLIX.

Cetla Sîdharta derçûyê sînematografiyê ye ji Peymangeha Hindistanê ya Film û Televizyonê û kurê derhêner Cetla Vênkataswamî Naydo ye. Filmê wî yê yekê li ser astengên taybetmendiya kesî di nav texa navîn ya Hindistanê bû û li filmefestîvalên Bûzan, Şanghay, Talîn, Palm Sprîng û 40 festîvalên dî yên seranserî cîhanê hatiye nîşandan berî ji aliyê Nêtfilîksê ve bihêt kirîn. Heman filmî xelatê Nêtpak birye û filmê vekirina Festîvala Filmên Reş yê Swîsrayê bûye û ji aliyê Fîprêskî jî ve çûye di nav rêzbendiya Sed baştirîn filmên dîrokî yên bi zimanên biyanî.





ORIGINAL TITLE: MAHANAGAR

DIRECTOR: Satyajit Ray PRODUCER: R.D. Banshal Subrata Mitra CINEMATOGRAPHY: SCRIPTWRITER: Satyajit Ray EDITOR: **Dulal Dutta**

MUSIC COMPOSER: Satyajit Ray LANGUAGE: Hindi

> Madhabi Mukherjee, Anil Chatterjee MAIN CAST:

Calcutta in the early 1960's. Arati (Madhabi Mukherjee) takes a job as a door-to-door saleswoman in Calcutta's wealthy neighborhoods, in defiance of her traditionally minded husband, Subrata (Anil Chatterjee), and his live-in parents. Emulating her Anglo-Indian friend and co-worker Edith (Vicky Redwood), who speaks as an equal to the men she encounters on the job, Arati quickly becomes her firm's top salesperson. When Subrata loses his job, the power dynamic in the family begins to shift.

Kalkuta li destpêka salên 196ê. Aratî li taxekê dewlemendên Kalkutayê wek firosyareka gerok dest bikar dibît, li dijî xwasta hevjînê wê û deykubabên wî yên kevneşop. Aratî çav li heval û hevkara xwe Êdît ya fêlzelam diket û hosa her zû dibîte zîrektirîn firosyara kompaniyê. Dema hevjînê wê ji kar dihête ladan, hevsengiya hêza di xêzana wê jî da li gel dihêt guhorîn.

FILMOGRAPHY



SATYA.IIT RAY

Satyajit Ray was an Indian film director, scriptwriter, documentary filmmaker, author, essayist, lyricist, magazine editor, illustrator, calligrapher, and music composer. He is considered one of the greatest filmmakers of all time, known for works like The Apu Trilogy, The Music Room, The Big City, and Charulata. Born to writer Sukumar Ray, Ray began his career as a commercial artist.

Sayajît Ray derhêner, nivîser, belgefilmsaz, xweşnivês û awazdanerekê Hindî bû û wek yek ji mezintirîn filmsazên herdemî yên wî welatî dihête hejmartin, ku bi berhemên xwe yên "Sêrêziya Apo", "Jûra mûzîkê", "Bajarê mezin" û "Çaraluta" berniyase. Sayajît kurê nivîser Sukumar Rayî bû û di biyavê reklaman da dest havêtbû karî.



ORIGINAL TITLE: MACHINES
DIRECTOR: Rahul Jain

PRODUCER: Rahul Jain, Thanassis Karathans PRODUCTION CO: Jan Pictures, Pallas Film, IV films

CINEMATOGRAPHY: Rodrigo Trejo SCRIPTWRITER: Rahul Jain

EDITOR: Yael Bitton, Robert Fenz, Rahul Jain

LANGUAGE: Hindi MAIN CAST: Rahul Jain

A portrait of daily life of the workers in an Indian textile factory, revealing its beauty as well as its shameful working conditions.

Nîşandana jiyana rojane ya kirêkarên kargeha Hindistanê ya perokan di navbera dîmenên ciwaniyê û barudoxê şermizar yê karî.

FILMOGRAPHY

INVISIBLE DEMONS (2021)

MACHINES (2016

RAHIII JAIN

Rahul Jain is known for Machines (2016), Invisible demons: tuhon merkit (2021) and Sankatmochan Mahabali Hanuman (2015).



Rahol Cayin ji bo filmên xwe yên "Makîne", "Ecneyên berze" û "Sankatmoçan mahabalî hanuman" berniyase.



ORIGINAL TITLE: ALL THAT BREATHES
DIRECTOR: Shaunak Sen

PRODUCER: Teddy Leifer, Aman Mann, Sam Stanley

PRODUCTION CO: HBO documentary films, Rise films, Kiterabbit films

CINEMATOGRAPHY: Ben Bernhard
SCRIPTWRITER: Shaunak Sen
EDITOR: Charlotte Munch
MUSIC COMPOSER: Roger Goula
LANGUAGE: Hindi

MAIN CAST: Salik Rehman, Mohammed Saud, Nadeem Shehzad

As legions of birds fall from New Delhi's skies and the city smolders with social unrest, two brothers race to save one of the casualties: a majestic black kite, a bird of prey essential to their city's ecosystem.

Dema refên balindeyan ji asmanê Nû Dêlî dikevine xwarê, nearamî di nav xelkî da peyda dibît. Cotekê birayan yek ji wan qurbaniyan rizgar diken, ku elhoyê reş yê şahane ye û balindeyeke, ku rolekê giring di jîngeha wî bajar da digêrît.

FILMOGRAPHY

CITIES OF SLEEP (2015)



SHAUNAK SEN

Shaunak Sen is a filmmaker, video artist, and film scholar based in Delhi. 'Cities of Sleep' (2016), his first feature-length documentary, was shown at various major international film festivals (European premiere at DOK Leipzig) and won six international documentary awards. Shaunak received the Films Division of India Fellowship (2013), the Sarai CSDS Digital Media Fellowship (2014),

Şewnak Sên filmsaz û hunermendekê Dêliyê ye. Yekem belgefilmê wî yê "Bajarên xewê" li hejmareka filmefestîvalên nêvdewletî hatiye nîşandan û şeş xelatên nêvdewletî bi dest xwe ve înayne. Şewnakî bexşînên Beşê Filman yê Hindistanê, Sarayi ya medyaya dicîtal, Pro Hêlivêtîka, Çarls Wals, Bêrta, Sandans ya belgefilman, Katapult û Gûçî Tirîbêka ya belgefilman wergirtîne.



ORIGINAL TITLE: SUNFLOWERS WERE THE FIRST ONES TO KNOW...

DIRECTOR: Chidananda S. Naik

PRODUCER: Film & Television Institute of India, Pune PRODUCTION CO: Film & Television Institute of India, Pune

CINEMATOGRAPHY: Suraj Thakur

SCRIPTWRITER: Chidananda S. Naik

EDITOR: Manoj V. LANGUAGE: Kannada

MAIN CAST: Vishwas B S, Jahangeer M S, Vasudha Bharighat

The sun never rises again after an elderly woman steals the village's rooster, which throws the community into disarray. To bring the rooster back, a prophecy is invoked, sending the old lady's family into exile.

Piştî pîrejinek dîkilê gundî didizît, êdî roj nahelît û gundiyan dişeplînît. Da ku dîkilî bizivrînin, gundî fitûyekê dixwînin û wê jinê ji gundî derdiken.

FILMOGRAPHY

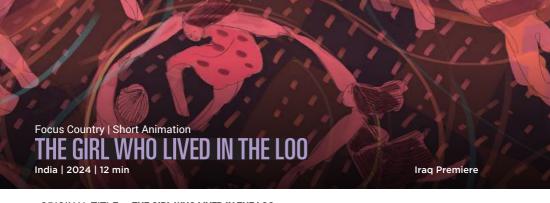
SUNFLOWERS WERE THE FIRST ONES TO KNOW (2023)

CHIDANANDA S. NAIK

Post Graduate Certificate Course in TV Direction at FTII, Pune



Derhêner Çînanada xwedan bawernameya derhênana televizyonî ya Peymangeha Hindistanê ya Filman û Televizyonê ye.



ORIGINAL TITLE: THE GIRL WHO LIVED IN THE LOO

DIRECTOR: Subarna Dash PRODUCER: Subarna Dash

PRODUCTION CO: Satyajit Ray Film and Television Institute

CINEMATOGRAPHY: Subarna Dash
SCRIPTWRITER: Subarna Dash
EDITOR: Subarna Dash
LANGUAGE: English, Bengali

MAIN CAST: Sneha Das, Pratyusha Mitra

A 10-year-old girl has an obsession with the loos. Her life from one loo to another is calm, and safe but somewhat lonely. As she grows up, she tries to make sense of this obsession while navigating her way through life.

Kiçeka 10 salî daxbara jûrên destavê ye. Jiyana wê ji destavekê bo yeka dî bi sanahî, lê tinêyî dibûrît. Dema mezin dibît, ji nû hizra xwe diket, ka ev çi daxbariye û dê çawa şêt li gel jiyana xwe guncînît.

FILMOGRAPHY

MAYI/MOTHER (2021) THIS IS TMI (202

THE GIRL WHO LIVED IN THE LOO (2024)



SUBARNA DASH

Subarna Dash is an animation filmmaker based in India. She's an alumna of the Satyajit Ray Film & Television Institute, Kolkata. She was awarded as one of the "75 creative minds" by the Ministry of Information & Broadcasting at the International Film Festival of India in 2022. Her films have been screened and awarded at prestigious festivals such as Berlinale, TIFF, SXSW, Annecy, etc.

Suberna Daş filmsazeka anîmasyonê ye ji Hindistanê. Wê li bajarê Kalkokta li peymangeha Satyacît Ray ya film û televizyonê xwandiye û li sala 2022ê xelatê "75 mêşkên dahêner" yê filmefestîvala Hindistanê wergirtiye. Berhemên wê li festîvalên navxweyî û nêvdewletî yên filman hatîne nimayişkirin û xelatkirin.

ORIGINAL TITLE: TIME FOR MILKING
DIRECTOR: Amit Kumar
PRODUCER: Vinay Singhal
PRODUCTION CO: Stage App
CINEMATOGRAPHY: Vinod Parashar
SCRIPTWRITER: Amit Kumar
EDITOR: Sachin
MUSIC COMPOSER: Gulab Singh
LANGUAGE: Haryanavi

MAIN CAST: Promila Dixit, Rajkumar Dhankhar

Saroj and Mukesh are farmers living with their two children in the village. On a summer afternoon, Saroj is bitten by a scorpion while harvesting the wheat in the farms. Mukesh, her husband, is skeptical to take her to the hospital, anticipating she would be fine. As the night grows, they reflect about their past life.

Saroj û Mukeş cotyarin û li gel herdu zaroyên xwe li gundekî dijîn. Li piştînîvroyeka havînê li dema dirûna genimî, dûpişkek bi Sarojê ve didet. Hevjînê wê Mukeş dudile ka wê bibet nexweşxaneyê yan ne û hizir diket ew bi xwe dê baş bît. Bi bûrîna wê şevê ew herdu dubare li jiyana xwe ya bûrî dinerin.

FILMOGRAPHY

METRO (2015)

AN INVITATION FOR ONE (2017)

TIME FOR MILKING (2024)

AMIT KUMAR

Born in Haryana, the author Amit Kumar draws inspiration from Iranian filmmakers Abbas Kiarostami, Mohsen Makhmalbaf, and Jafar Panahi. He believes there's a need to tell Haryana's stories, as there's no organized film industry. He co-founded Tagga Collective, a platform for aspiring filmmakers, which has produced short films in the last two years.

Nivîser û derhênerê filmî Amît Kumar li Heryana ji dayk bûye û sirûşê ji filmsazên Îranî Ebas Kiyarostemî, Muhsin Mexmelbaf û Cefer Penahî werdigrît. Li goreyi wî çîrokên Heryanayê ji hejî vegêranê ne ji ber ku çi pîşesaziyên taybet bi wê deverê nînin. Amît Kumarî kompaniya Taga Kolêktîv wek bingehek bo filmsazên genc damezrandiye, ku li salên bûrî kurtefilm berhem înayne. Armanca wî berdewamîpêdanan çêkirina filmên herêmî ye li Heryanayê û derdoran.





ORIGINAL TITLE: ULLARIVU

DIRECTOR: Sumi Mathai
PRODUCER: Sumi Mathai
CINEMATOGRAPHY: Anand Ravi
SCRIPTWRITER: Sumi Mathai
EDITOR: Abhishikta Kaila

MUSIC COMPOSER: Anjo John LANGUAGE: Malayalam

MAIN CAST: Devnanda Shamej, Pradeep Joseph, Nandini Gopalakrishnan

A young girl's deep connection with nature starts to disintegrate when she encounters the strangeness of the world. She loves exploring the world around her with curiosity and a sense of belonging that has not been questioned yet. But soon she is forced to learn the rules of the game she's destined to play in the patriarchal world.

Têkiliya kûr a keçikek ciwan bi xwezayê re dest pê dike dema ku ew bi xerîbiya cîhanê re rû bi rû dibe. Ew hez dike ku cîhana li dora xwe bi meraq û hestek aîdiyetê ya ku hîn nehatiye pirsîn keşf bike. Lê, zû ew neçar dimîne ku qaîdeyên lîstika ku ew qedera wê ye ku di cîhana baviksalarî de bilîze fêr bibe.

FILMOGRAPHY DETOUR (2017)

ULLARIVU (2023)



SUMI MATHAI

Sumi Mathai is an advertising professional turned filmmaker based in Kerala. She began her film career with the short film Detour, which received the Special Jury Mention at the Mumbai Film Festival. Ullarivu (The Awakening) is her second short film, which she wrote, directed, and self-produced through crowdfunding.

Sumi Mathai profesyonelek reklamê ye ku fîlimçêkerê ku li Kerala ye. Wê kariyera xwe ya fîlimê bi kurtefîlmê Detour dest pê kir, ku di Festîvala Fîlman a Mumbai de xelata Juriyê ya Taybet wergirt. Ullarivu (The Awakening) kurtefîlma wê ya duyemîn e, ku wê nivîsandiye, derhêneriya wê kiriye, û bi riya crowdfundingê xwe çêkiriye. Ullarivu di Festîvala Fîlman a Mumbai de promiyera xwe ya cîhanî kir, li dûv wê di festîvalên fîlman ên bi prestîj de, di nav de yên xelatgirê Oscarê jî, hilbijartin hatin kirin.



UNIVERSITY OF D U H O K

Where Innovation Meets Excellence to Shape a Brighter Future

www.uod.ac

- University of Duhok- UoD
- uod_Twitt
- university_of_duhok_uod
- university of Duhok



WHITE TIGER

Never Ending Energy







International Security Solutions in Kurdistan

Villa 306, English Village Gulan Street Erbil, Kurdistan Region

Mando Security Company +964 750 458 2566 ops.manager@mandosecurity.com www.mandosecurity.com



























































GWM-Great Wall Motor Company Limited is the first manufacturer of SUVs and pickup trucks in China which owns five brands: HAVAL, WEY, ORA, TANK and GWM Pickup.

GWM incorporates the concept of "Focus, Dedication, Specialization" to create brand advantages in its categories, establishes a professional brand image with leading sales and more world-class models, and aims to build leading brands in its categories.

GWM is presenting in the Iraqi market by entering through a sole dealership and partnership with Nahj Al Iraq which is a leading multinational automotive and services firm with well-established consulting expertise based in Iraq and operating in Jordan and across Iraq with a workforce headcount of 300 qualified manpower serving towards methodology and leading automotive market in Iraq.















GWM TANK 500 The New Luxury Business SUV





مطعم و كافي ميديا سراي ***** مذاق الفخامة

- وه و کاف شور
- -Resturant & Coffeshop

- مطعم و كافي شوب - قاعات خاص بالمؤتمرات والمناسبات
- -Private Halls for conferences and events

-Luxurious gardens

- خدمة valet للسيارات

-Valet Service for Car

- معرض هداية

-Gift Gallery

- خدمة غسيل سيارات

- -Car wash Service
 - خارنگهه و کافی شوب , هولین تایبهت بو بون و کونفرانسان باخچین بهرفرهه خزمهتگوزاریا Valet پیشانگهها دیاریا خزمهتگوزاریا شویشتنا ترومبیلان



Finding an engineering solution in the field of computers

Nohadra Street

Duhok, Kurdistan Region

0750 331 9767 | 0750 457 0502

nipealcs@yahoo.com | www.nipeal.com



LA BEAUTÉ X OBAIDA

- 0750 208 8080
- (LABEAUTEIQ@GMAIL.COM
- DUHOK , MALTA , STREET , INFRONT OF OLD DUHOK PARK







WHERE BEAUTY MEETS QUALITY







ACKNOWLEDGEMENTS SIPAS BO

DUHOK GOVERNORATE ADMINISTRATION

KARGÊRÎ YA PARÊZGEHA DUHOK

KURDISTAN REGIONAL GOVERNMENT'S MINISTRY OF INTERIOR

WEZARATA NAVXWE YA HIKUMETA HERÊMA KURDISTANÊ

SECURITY FOUNDATIONS - DUHOK

DAM U DEZGEHÊN EMNÎ - DUHOK

GENERAL DIRECTORATE OF HEALTH - DUHOK

RÊVEBERYA GISTÎ YA SAXLEMÎ - DUHOK

GENERAL DIRECTORATE OF ELECTRICITY - DUHOK

RÊVEBRYA GIŞTÎ YA KAREB - DUHOK

GENERAL DIRECTORATE OF TRAVEL AND TOURISM - DUHOK

RÊVEBRYA GIŞTÎ YA GEŞT U GUZAR - DUHOK

DUHOK DIRECTORATE GENERAL OF MUNICIPALITIES

RÊVEBERIYA GISTÎ YA BAJÊRVANIYÊN DUHOKÊ

ERBIL INTERNATIONAL AIRPORT

FIROKEXANEYA NÊVDEWLETÎ YA HEWLÊRÊ

DUHOK DIRECTORATE GENERAL OF TRAFFIC

RÊVEBERIYA GISTÎ YA HATINÛCÛNA DUHOKÊ

ZAKHO DIRECTORATE OF CULTURE AND YOUTH

RÊVEBERIYA REWŞENBÎRÎ Û HUNERÎ YA ZAXO

THANKS FOR SUPPORTING FOCUS COUNTRY PROGRAM CONSULATE GENERAL OF INDIA IN ERBIL

KONSULXANEYA GIŞTÎ YA HINDISTANÊ LI HEWLÊRÊ

FILM INDEX WORLD CINEMA

- 64 21 WEEKS LATER
- 91 A MISSING PORTRAIT OFA SKATEBOARDER
- 92 A MOVE
- 73 A WEDDING DAY
- **85** AFTER THE ODYSSEY
- 54 AL DJANAT, THE ORIGINAL PARADISE
- 170 ALL THAT BREATHES
- **65** ALMOST CERTAINLY FALSE
- 42 ANDREA GETS A DIVORCE
- 93 BAYAN
- 78 CHAK DE! INDIA
- 94 COLD DAYS, HOT NIGHTS
- 95 DAMMI
- 86 DANIELLE MITTERRAND UNE CERTAINE IDÉE DE LA FRANCE
- **43** EMPTY NETS
- 66 EVER SINCE, I HAVE BEEN FLYING
- **67** FACTORY DROP
- 44 FARUK
- **79** GLASS CURTAIN
- 87 GOSPEL OF REVOLUTION
- 68 HOME IS 1117 KM AWAY
- 55 IMMORTALS
- 167 IN THE BELLY OF A TIGER
- 45 INSHALLAH A BOY
- 56 IT AIN'T WHERE YOU FROM
- 69 KHABUR
- 104 LILA'S BOOK
 - 57 LIONS OF MESOPOTAMIA
 - **70** LUMEN NATURAE
- 169 MACHINES
- 80 MALU

- 46 MELODY
- 71 MINUS ONE
- 81 MIRACLE OF BERN
- 47 MOND
- 96 MY HOMELAND
- 97 NEFTA FOOTBALL CLUB!
- 48 ONE OF THOSE DAYS WHEN HEMME DIES
- 105 PETER RABBIT
- **72** PUNTER
- 49 SEEKING HAVEN FOR MR. RAMBO
- 98 SHADOWS
- 58 SICK GIRLS
- **59** SILENT TREES
- 88 SISTERS OF WRESTLING
- 50 SULTANA'S DREAM
- 106 SUMMER REBELS
- 171 SUNFLOWERS WERE THE FIRST ONES TO KNOW
- 99 TALISMAN
- **107** THABO
- 168 THE BIG CITY
- 172 THE GIRL WHO LIVED IN THE LOO
- 108 THE LEGO MOVIE
- 166 THE LUNCHBOX
- 100 THE UGLY CHICKENS
 - 82 THE WITNESS
- 60 THE WORDS WOMEN SPOKE ONE DAY
- 174 THE AWAKENING
- 173 TIME FOR MILKING
- 101 TRADITION
- 74 WHO LOVES THE SUN

FILM INDEX KURDISH CINEMA

- 116 THE VIRGIN AND CHILD
- 112 A HAPPY DAY
- 132 A HOUSE NEAR THE SUN
- 152 A PIECE OF LIFE
- 148 A SULITUDE POEM
- **149** AGAINST FORGETTING
- 150 ANTHEM BELOW THE OAK TREES
- 153 AWAY FROM HERE
- 154 BEFORE THE PERFORMANCE
- 133 BEYOND THE MIND
- **134** BOARS
- 155 CRAZY GLUE
- 160 FALLING FLIGHT
- 135 GARAN
- 122 GELAWE
- 123 GOTÛBÊJIN
- 124 GRAPES OF WRATH
- 136 HOMEMADE
- 137 HOUSE OF THE MOON
- 156 HOW MANY DAYS WILL IT LAST
- 151 IN OUR GARDEN THERE WAS AN OLIVE TREE
- 125 LANDLESS LIKE THE WIND
- 138 LIMO KNEW EVERYTHING
- 113 MIGRATION
- **139** MORÎ
- 126 MOUNT BOY
- 159 MUDDLED
- **157** NATURE SPEAKS

- 127 OUR ISMAIL
- **158** PEZ
- 140 PRIVACY
- 128 ROJIN'S DREAM
- 114 SAKAR
- 115 SCENARIST
- **147** SEWE
- **141** SON
- 38 THE HOPE
- 161 THE PLAIN SINGS
- 162 THE TAILOR
- 142 UNTIMELY
- 143 WALL, THE WALL
- 146 WE WERE TRICKED
- 117 WHEN THE WALNUT LEAVES TURN YELLOW
- 163 WHITE DREAM
- 129 WHITE SHEETS
- 118 WINNERS

CREW LIST

FESTIVAL PRESIDENT

AMER ALI

ARTISTIC DIRECTOR

SHAWKAT AMIN KORKI

FESTIVAL ADVISOR

MEHMET AKTAS

VICE PRESIDENT

BANGEN ALI

INTERNATIONAL PROGRAM MANAGER

GESKE TAUBITZ

KURDISH PROGRAM MANAGER

RAVAND ZAID

FESTIVAL COORDINATOR

SAMAN MUSTEFA

OPERATION MANAGER

RAJAB AHMED

PRESS MANAGER

HASSAN ARIF

MARKETING

AHMED MISHEXTI

GUEST DEPARTMENT MANAGER

RAMAZAN MANAF

VOLUNTEERS COORDINATOR

ZALAL Z. FARIS

PANELS COORDINATOR

YASA MASOOD CHALKI

ARTWORKS

SHIRAZ AZIZ

LANGUAGE SUPERVISOR

HALMAT KESTAI

WEBMASTER

HALWAND ZAID

TECHNICIAN

BAYAR YOUNIS

SOUND DESIGNER

SAMADAR MOHAMMED

LIGHTING

BAWAR SALEEM
BASHIR MOHAMMED

FILM SUBTITLES

ASMA SALIH

POSTER

YANA VEKSHYNA

LOGO DESIGNER

GOHDAR SELAHADEEN

FESTIVAL TRAILER

MARTINA SAKOVA

MELODY

MOHAMMED ZAKI BASHAR TAWFIQ ALEND HAZIM

HEAD OF VENUES

WAAD EZZAT DIJWAR SELMAN DILXAZ MOOSA

PUBLIC RELATIONS

AYSHA SHAWKAT

LAW ADVISOR

SULEIMAN ALI

ACCOUNTANTS

HAMDIYA IBRAHIM BAYAR ALI

TRANSPORTATION COORDINATOR

HAJAR SALEEM

CATERING CHIEF

HAYDAR ALI

ADDITIONAL CREW

DR. YILMAZ OZDIL

ELIF AKTAS

EVRIM INCL

ZAGROS MOHAMMED NORI

BARFEN MIRKHAN

ARI JALAL

SANGAR ABDULMANAF

NECHIRVAN KAKO

KIVI SALIH

NAVROZ SHAABAN

KOVAN KORKI

FAKHRADEEN TAHA

SIRWAN GOOYI

WARHIL HASAN

MEROZ ABDULLAH

ADEL ABDULRAHMAN

RANIN AED

SHIYAN MEHDI

SAMAN KAREEM

HAIN A. SHARIF

BEWAR RASHEED

KAMAL MIKAIL

MAHIR MOSTAFA

LAWAND HACI

AHMED NAJM

RAMAZAN SALEEM

WARKHAZ OMAR

RABIN TEWFIQ

ZEREVAN ABABEKR

MOHAMMAD TAHIR

HAMZA PAHLEWAN

VADAR SAID

MOSTAFA REBER

REYAN IBRAHEEM

RFHWAN A717

SAMAN BEHZAD

MUHAMMED BEYAR

SHUKRLISMAII

BASHAR ALI MOHAMMED

ESAM HAJI TAHIR

JWAN JIHAN

KHALID MOSTAFA

MAJID MUHAMMED WAISI

QEDRY SHERO

SALEEM ZEBARY

ZINAR TOVI

DILDAR MOHEMMED

SAAD ASIF HAKIM

DEWRAN MEHMUD

HASSAN FATAH

ADIL ABDULMEJED

7AHRA HSAN

SERMED SEMIR

REYAN ZYAD

MILAD RAMADAN

MUHAMMAD ABDULLAH

ETHAL JABBAR

OMED AMEEN

DILVEEN DEWALE

DILAN DILXUSH

HOZAN ISMAIL

ALI BANKI

KARWAN OMAR

EVAN KHANKI

MIRZO HUSHYAR

OMER ADNAN

HARHEEN MOHAMMED

BEYAR BASHORE

REBER JAHWAR

AWAR HASAN

SHARMEEN MUSTEFA

HAVAL DALEEL

REZAN MOHAMMED

SHINWAR FERHAD

HAVAL HUSSEIN

SAMER AHMAD

OMED HAJI

SARWAR MOHAMAD ALI

VINWAR ALI

SLEMAN ABDULLAH

KHALID SHINGALI ZIYAD MUSTAFA

CHALANG LOQMAN

ZIKRI NAZIR

FEXREDIN ABDULAZIZI

AVEEN ABDULKARIM

BAYAR GUHDAR

QEHREMAN EGID RAMI MUHAMMED

ABDULLAH SABIR

DEJIN AHMED

HEYMAN MOHSEN

HAJAR FARHAD

DERIN NAZIR

NASRIN HUSSEIN PARIXAN NAAMAN

LAWIK BAYAR

ZAHRA MUHAMMED

ARIN LOQMAN

ZIREK SARKI DERIN REMEZAN

EMAN SABAH

FERSET IZET

KHALAT ISMAEL

SHERZAD SLEMAN

NORA MUHAMMED

ABDULAZIZ MOHAMMED

MEVAN BERWARY

ISMET KEMAL

ROJ HIKMET

SHIMAL SALIH

ZEYTON ABDULRAHMAN

WISAM YUSIF

AREZO LUQMAN

HARDAM OBEYD

MIR OMER MUHAMMED

AVAN SUBHI

SHERZAD SULIMAN

SHAN ALI

FATMA PIRO

YADGAR SIHAD

SINDIS KAMAL

DILMAN ALI

SIDRA GININ

NAJWA PIRO

RINDA ROWFI

VAHEL MUHAMMED

RIZGAR MUHSIN

HALBAST MUHAMMED

ARTIN NISHAN

7ANA WAHID

SRWSHT FEXREDIN

RAWSHT FEXREDIN

ARAZ AHMED

BAHZAD SALIH NIZAR ABDULJABAR

KARWAN ISLAM

MUSTAFA SILEMAN

AGAR SIDQI

MIHYEDDIN HASSAN

HOGIR HAJI

NAKHSHIN SADEQ

SOZAN MUHAMMAD

DLMAN FAWZI

SHIRIHAN KHORSHID

AWAZ ABDULLAH

FATMA MUHAMMED

JIYAN MUSTEFA RAMZIYA HAJI

ZNAR HUSEIN

AVIN AMIN

SELECTION COMMITTEE

MASOUD ARIF HUSSEIN HASSAN SHERZAD ABDULLAH DR. KAWTHAR M. ALI ADNAN OSMAN SHANAZ

ADVISORS

ADIL HESEN
AYOOB RAMADHAN FATTAH
FARHAD AMEEN ATRUSHI

SUPPORTING BOARD

MOHAMMED MUHSEN SHAMAL SABRE

